

III.
H. 22940.
2. 68.

80 br.



Deutsch-Italienische

(alphabetisch-geordnete)

Handels-Phraseologie.

Von

C. H. MARTELANZ,

k. k. Landesgerichts-Dolmetsch in Raibach.



22941 III. H. g.

Deutsch-Italienische

(alphabetisch-geordnete)

Handels-Phraseologie.

Von

C. H. Martelanz,

k. k. Landesgerichts-Dolmetsch in Laibach.



Laibach, 1856.

Ign. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg's Verlag.

Handbuch der...

(alphabetisch-geordnet)

Handbuch der...


Druck von Ign. v. Kleinmayr & Sed. Bamberg.



Bamberg, 1826.

Ign. v. Kleinmayr & Sed. Bamberg's Verlag

Vorwort.

 Man muß gestehen, daß unter all' der Menge von verschiedenen Wörterbüchern der italienischen Sprache, welche heutzutage dem Publikum zur Auswahl stehen, nicht Eines vorhanden ist, das den Erfordernissen des deutschen Handels-Correspondenten genügend entspreche; denn, beim Schreiben von Geschäftsbriefen auf Ausdrücke stoßend, welche wörtlich nicht übersetzt werden können, ist derselbe bemüßiget, voluminöse Vocabolarien mit großem Zeitverluste durchzublätern, in denen er gerade das Gewünschte zumeist vergebens sucht.

Dieser bei Geschäftsmännern, denen es gewöhnlich an Zeit gebricht, ungemein störend wirkende Umstand stellt somit das Bedürfniß eines ausschließend die in merkantilischen Briefen vorkommende Wörter und Phrasen enthaltenden Handbuchs um so dringender heraus, als der Verkehr und sonach auch der Briefwechsel mit Italien in steter Zunahme begriffen ist.

In dem gegenwärtigen, von mir nach den besten Quellen verfaßten Handbuche glaube ich die kaufmännische Phraseologie zur Genüge erschöpft, dadurch kostspielige Wörterbücher entbehrlich gemacht, und nur der an mich in dieser Hinsicht mehrseits ergangenen Aufforderung entsprochen zu haben; weßhalb ich mich der Hoffnung hingebe, daß dieses Werkchen sich von Seite des Handelsstandes einer günstigen Aufnahme zu erfreuen haben wird.

Laibach, im März 1856.

C. H. Martelanz.

Abänderung , la modificazione, il cambiamento.	Abgenutzt , usato.
Abandonirung , l'abbandono.	Abgeordnete , il deputato.
Abberufen , richiamare.	Abgleichen , pareggiare.
Abbestellen , revocare.	Abgleichung , il pareggiamento, l'aggiugliamento.
Abbezahlen , pagare a conto.	Abhandeln , diffalcare.
Abborgen , prendere ad imprestito.	Abhandlung , il trattato; die gerichtl. Abhandlung, il trattato giudiziale.
Abbrechen , mit Jemanden (eine Verbindung), staccarsi da qualcheduno.	Abhängen , von Jemanden, dipendere da qualcheduno.
Abfinden , soddisfare, contentare; sich mit Jemanden abfinden, accomodarsi con alcuno; mit seinen Gläubigern sich abfinden, aggristarsi coi suoi creditori.	Abholen , andar a prendere; etwas abholen lassen, mandar a prendere qualche cosa.
Abfindung , l'accordo, la convenzione.	Abkauf , la compra.
Abfordern , esigere, chiedere.	Abkaufen , comperare.
Abführen (die Schuld), pagare, scontare.	Abkäufer , il compratore.
Abgabe , l'imposta, il dazio.	Abladen , scaricare, scaricare.
Abgeben , sich mit etwas, occuparsi di qualche cosa.	Abladung , lo scaricamento.
Abgeben (übermachen), ricapitare; ich habe Ihren Brief abgegeben, ho ricapitata la vostra lettera.	Ablassen , die Ware, rilasciare la merce; den Preis ablassen, abbassare il prezzo.
Abgeben (die Ware), spacciare, vendere, smerciare (la merce).	Abliefern , somministrare, consegnare; dieser Kaufmann liefert vortreffliche Baumwolle, questo mercante somministra del cotone eccellente.
	Ablieferung , la consegna, la somministrazione.

Abmachen, eine Rechnung, aggiustare (saldare) un conto.	Absegeln, far vela, dar le vele avanti.
Abmachung, il saldamento.	Absenden, inviare, spedire.
Abnahme, la decadenza, la diminuzione.	Absender, lo speditore, l'inviatore, il mandatore.
Abnehmer (der Handelsfreund), il corrente, il compratore, l'avventore.	Absendung, l'invio, la spedizione.
Abneigung (Abwendung), l'alienazione, la ripugnanza; abgeneigt sein, essere alieno.	Absetzen, smerciare, spacciare.
Abordnen, deputare.	Absicht (Zweck), l'intento; die Absicht erreichen, conseguire l'intento.
Abrechnen, liquidare.	Abstehen, von einer Forderung, desistere da un credito.
Abfaß, lo smercio, la vendita.	Abstimmen, scrutinare, votare.
Ab schaffen, abolire; die Regierung hat verschiedene Steuer abgeschafft, il governo ha abolito parecchi dazi.	Abstimmung, lo scrutinio.
Ab schlagszahlung, il pagamento a conto.	Abtragen, eine Schuld, pagare un debito.
Ab schließen, concludere, ultimare; wir haben einen Contract abgeschlossen, abbiamo chiuso un contratto; eine Rechnung abschließen, liquidare (saldare) un conto; die Bücher abschließen, bilanciare.	Abtragung, der Schuld, il pagamento del debito.
Ab schluß, la pareggiatura; der Abschluß des Contocorrents, il pareggiare dei conti correnti.	Abtreten, cedere; eine Handl. abtreten, fare la cessione d'un negozio.
Ab schluß, la conclusione; der gänzliche Abschluß eines Geschäftes, l'assoluta conclusione di un'affare.	Abtretung, la cessione.
Ab schnitt (Appoint), l'assegno.	Abverbienen, scontare il debito lavorando.
Ab schreiben, trascrivere, ricopiare; ab- und zuschreiben, voltare i crediti, o i debiti.	Abwägen, pesare, bilanciare, librare.
	Abwägung, il pesamento, il bilanciamento.
	Abwarten (erwarten), aspettare.
	Abweichung, lo svario.
	Abwesend, assente.
	Abwiegen, f. Abwägen.
	Abwürdigem, eine Münze, abbassare (ridurre) una moneta.
	Abzahlen, pagare a conto; saldare, pagare affatto.
	Abzahlung, pagamento a conto, il saldamento.

- Abziehen, dedurre, detrarre, difalcare.
- Abziehen, ribassare, scontare.
- Abzug, la deduzione, il difalco, la detrazione; nach Abzug Ihrer Spesen, colla deduzione delle vostre spese.
- Abzug, lo sconto; mit Abzug von 5 Percent, collo sconto del 5 per cento.
- Accept, l' accettazione.
- Acceptant, l' accettante.
- Acceptiren, accettare; den Wechsel acceptiren lassen (zur Acceptation vorzeigen), far accettare la cambiale.
- Accisamt, l' officio delle gabelle, la dogana.
- Accisbar, soggetto a gabella, a dazio.
- Accise, la gabella.
- Accisfrei, esente da gabella.
- Acciszettel, la bolletta della dogana.
- Accord, l' accordo, la convenzione.
- Accreditiren, accreditare, dare credito.
- Achtung, la stima; ich bin mit besonderer Hochachtung, sono con ispeciale stima; ein achtbares Haus, una casa rispettabile.
- A Conto, a conto.
- Acquisition, l' acquisto.
- Administration, l' amministrazione.
- Administrator, l' amministratore.
- Adoptiren, adottare.
- Adresse, l' indirizzo; die Adresse von Außen, l' indirizzo al di fuori.
- Adressiren, indirizzare, dirizzare.
- Andern, cambiare, cangiare.
- Aenderung, il cambiamento; wir werden eine Aenderung treffen, faremo un cambiamento.
- Außern, manifestare; einen Wunsch äußern, manifestare un desiderio.
- Außierung, la dimostrazione, la dichiarazione.
- Aftererbe, l' erede sostituito.
- Aftermiethmann, il sublocatore.
- Agent, l' agente.
- Agentie, l' agenzia.
- Agio, l' aggio.
- Agiotage, l' aggio.
- Akt, gerichtlicher, l' atto giudiziale.
- Aktie, l' azione.
- Aktiengesellschaft, la società d'azioni (anonima).
- Aktionär, l' azionista.
- Aktivschulden, i debiti attivi, i crediti.
- Aktivvermögen, l' asse attiva.
- Alleinhandel, il monopolio.
- Allgemein, generale.
- Allodialgut, il bene allodiale.
- Amortiren, ammortare.
- Amt, l' ufficio.
- Anbieten, offrire, esibire; die Ware ist zu herabgesetzten Preisen geboten worden, la merce fu offerta a prezzi ribassati.
- Anbringen, vendere, spacciare.
- Aneignen, appropriarsi.

- Aneignung, l' appropriazione.
 Anempfehlen, raccomandare.
 Anempfehlung, la raccomandazione.
 Anerbietung, l' esibizione, l' offerta; Ihr gütiges Anerbieten, la vostra cortese esibizione.
 Anerkennen, riconoscere; seine Forderung anerkennen lassen, far riconoscere il suo credito.
 Anfang, il principio, il cominciamento.
 Anfangen, cominciare, incominciare, principiare.
 Anfänger, il cominciante, il principiante.
 Anfordern, pretendere, esigere.
 Anforderung, la pretensione, la richiesta.
 Anfrage, la richiesta, la dimanda, la ricerca.
 Anführen, addurre, allegare; die angeführten Gründe, le ragioni allegate.
 Anfüllen, empierre; ein Gefäß bis oben anfüllen, empierre il vaso fino alla bocca.
 Angeben, den Preis, segnare il prezzo.
 Angebot, l' offerta, il primo prezzo d' incanto.
 Angelegen, contiguo; sich angelegen sein lassen, darsi ogni premura.
 Angelegenheit, l' occasione, l' affare.
 Angelegentlich, premurosa, interessante.
 Angemessen, proporzionato; ein angemessenes Capital besitzen, possedere un fondo proporzionato.
 Angemessenheit, la proporzione, la corrispondenza.
 Angenehm, aggradevole; es ist mir sehr angenehm, mi aggrada assai.
 Angenehm, ricercato; diese Ware ist angenehm, questa merce è ricercata.
 Angeseßen, domiciliato, stabilito.
 Anhaltend, assiduo, incessante, continuo; der anhaltende Fleiß, l' assiduità.
 Anhang, l' aggiunta.
 Anhängig, attaccato, dipendente; der anhängige Prozeß, il processo pendente; einen Prozeß Jemandem anhängen, intentar una lite a qualcuno.
 Anhänglichkeit, l' affezione.
 Anhäufen, ammucchiare, accumulare.
 Anheischig, sich machen, impegnarsi, obbligersi.
 Ankauf, l' incetta, la compra.
 Ankaufen, acquistare; der Kaufmann hat bedeutende Ankäufe gemacht, il mercante ha fatto dei rilevanti acquisti.
 Anker, l' ancora; die Anker lichten, levare l' ancora.
 Ankergeld, l' ancoraggio.
 Anklagen, accusare.

- Ankläger, l' accusatore.
- Anknüpfen, contrarre.
- Ankommen, arrivare, giungere; es kommt nur auf einige Gulden an, si tratta di pochi fiorini.
- Ankunft, l'arrivo; die glückliche Ankunft wünschen, augurare il salvo arrivo.
- Anlangen, arrivare, giungere.
- Anlaß, il motivo, il soggetto, l'occasione.
- Ansehen, il prestito; National-Ansehen, il prestito nazionale; Zwangs-Ansehen, il prestito forzato.
- Anmerkung, l'annotazione, l'osservazione.
- Annahme, l'accettazione; annehmbare Anträge machen, fare delle proposte accettabili; den Wechsel mit der Annahme versehen, munire la cambiale dell'accettazione; wegen verweigerter Annahme zurück senden, rimandare per mancanza di accettazione; zur Annahme vorzeigen lassen, presentare per l'accettazione.
- Annehmbar, accettevole, accettabile.
- Annehmen, accettare; belieben Sie anzunehmen, piacciavi accettare; annehmbar finden, trovare di convenienza.
- Annulliren, annullare, annientare.
- Anordnen, comandare, ordinare, disporre, regolare.
- Anordner, il disponente, l'ordinatore.
- Anordnung, la disposizione, l'ordine, il disponento.
- Anrathen, consigliare, persuadere.
- Anrathung, il consiglio, la persuasione.
- Anrechnen, portare in conto.
- Anschein, l'apparenza; allem Anschein nach, secondo ogni apparenza.
- Ansehen, la riputazione; ein angesehenes Haus, un negozio riputato.
- Ansehnlich, considerabile, rilevante, rigguardevole.
- Ansehung, la vista; in Ansehung des darauf verwendeten Fleißes, in vista della premura impiegata.
- Ansprechen, Jemanden um Etwas, dimandare (chiedere) a qualcuno.
- Anspruch, la pretensione; Anspruch machen, pretendere.
- Ansuchen, ricercare, chiedere.
- Antheil, la parte; einen Antheil haben, essere interessato.
- Antrag, la proposta, l'invito.
- Antragen, proporre; es wurde mir ein einträgliches Geschäft angetragen, mi venne proposto un'affare lucroso.
- Antwort, la risposta.
- Antworten, auf einen Brief, rispondere ad una lettera.
- Anvertrauen, affidare, confidare; der Kaufmann hat mir seine Handlung anvertraut, il mercante mi ha fidato il di lui commercio.

Anwachs, l'accrescimento, l'aumento.	Appellant, l'appellante.
Anwachsen, aumentarsi, ingrandirsi.	Appellation, l'appellazione, l'appello.
Anweisen, assegnare; es wurde ihm eine erhebl. Summe angewiesen, gli fu assegnata una somma rilevante.	Appelliren, appellare.
Anweisung, l'assegno, l'assegnamento, il biglietto di cassa.	Appoint, l'assegno.
Anwendbar, applicabile.	Arbeit, il lavoro, l'occupazione.
Anwenden, impiegare, adoperare.	Arbeiten, lavorare, travagliare.
Anwendung, l'impiego, l'uso, l'applicazione.	Arbeitsamkeit, l'attività.
Anwesend, presente, astante.	Archiv, l'archivio.
Anwesenheit, la presenza, l'assistenza.	Artikel, il genere, l'articolo; Artikel erster Sorte, l'articolo di primo ordine (di prima scelta).
Anwuchs, il crescimento.	Affekuranz, l'assicurazione.
Anzahl, il numero, la quantità.	Affekuranz-Rechnung, il conto di assicurazione.
Anzahlen, pagar a conto.	Assignation, f. Anweisung.
Anzeichen, l'indizio, il segno.	Assigniren, f. Anweisen.
Anzeige, l'indicazione, l'avviso.	Affortiment, il sortimento; ein wohlaffortirtes Warenlager, un deposito ben assortito di merci.
Anzeigen, avvisare; die Versendung einer Sache anzeigen, avvisare la spedizione di qualche cosa; den Erfolg anzeigen, dare avviso del risultato; unter Anzeige, con rendermi avvertito; den Empfang anzeigen, dare avviso della ricevuta (accussare ricevuta); die Errichtung eines Geschäftes anzeigen, annunziare lo stabilimento di un commercio.	Auch, eziandio, anche.
Anzeiger, il delatore.	Auction, la vendita pubblica.
Apothek, la spezieria, la farmacia.	Auctionator, l'incantatore, l'auzionista.
Apotheker, lo speciale, il farmacista.	Aufbewahren, conservare.
Apothekergewicht, il peso degli speciali.	Aufenthalt, il soggiorno.
	Aufführen, in einer Rechnung, mettere in conto.
	Aufgeld, l'aggio, la caparra.
	Aufheben, die Gesellschaft, sciogliere la società.
	Aufkündigen, disdire.
	Aufkündigung, la disdetta.
	Aufgeben, sospendere; die aufgebene Firma (das alte Haus), il

- cessato negozio; etwas aufgeben, rinunziare a qualche cosa.
- Aufhören, cessare.
- Aufkaufen, comprare; incettare.
- Aufkäufer, l'incettatore, il monopolista.
- Aufkündigen (Capitalien), intimare la restituzione dei capitali.
- Aufladung, il caricamento.
- Auflösen, sciogliere; die Gesellschaft wird aufgelöst werden, la società verrà sciolta.
- Aufmerksamkeit, l'attenzione; die genaueste Aufmerksamkeit anwenden, usare la più esatta attenzione.
- Aufmuntern, incoraggiare, animare.
- Aufnahme, eines Capitals, il prendere ad prestito; in Aufnahme bringen, mettere in credito (far fiorire) un capitale.
- Aufnehmen, accogliere; das Anerbieten aufnehmen, accogliere la offerta; Geld aufnehmen, accettare del danaro; prendere ad prestito.
- Aufrechnen, pareggiare i conti.
- Aufschieben, differire, indugiare.
- Aufschlag, l'aumento, l'incarimento.
- Aufschlagen (den Preis), incarire.
- Aufschreiben, notare, scrivere a libro.
- Aufschrift (auf Briefen), la soprascritta.
- Aufschub, la dilazione.
- Aufschwung, lo slancio.
- Aufstellen, Zeugen, produrre dei testimoni.
- Auftrag, l'ordine, l'incombenza, l'incarico, la commissione, il comando; den Auftrag übernehmen, assumere l'incarico; mit Aufträgen beehrt werden, essere onorati di comandi.
- Auftragen, incaricare; Jemanden ein Geschäft auftragen, appoggiare a qualcheduno un' affare.
- Auftreiben (finden), trovare.
- Aufwand, il dispendio, il lusso; mit großem Geldaufwand, a gran costa di danaro.
- Aufwechsel, l'aggio.
- Aufweisen, far vedere, esporre.
- Aufweisung, la presentazione, l'esibizione, la produzione.
- Aufzählen, contare, enumerare.
- Aufzählung, l'enumerazione.
- Aufzeichnen, notare, scrivere a libro.
- Aufzwingen, forzare a prendere, a ricevere, ad accettare.
- Ausbezahlen, pagare.
- Ausbieten, esibire, offrire a tutti.
- Ausbietung, l'offerta di mercanzie.
- Ausbedingen, pattuire, patteggiare stipulare; sich etwas ausbedingen, riserbarsi q. c.
- Ausbedingung, il patto, la condizione, la riserva.
- Ausdehnen, estendere; den Kreis der Geschäfte ausdehnen, estendere il circolo degli affari.

- Ausdehnung, l'estensione, la dilatazione.
- Ausdrücken, esprimere, spiegare.
- Ausdrücklich, espressamente; in dem Bestellsbriefe hieß es so, und nicht anders, nell'ordinazione stava espressamente così, e non altrimenti.
- Auseinander setzen, specificare.
- Auseinander wickeln, sviluppare, svolgere.
- Auserlesen, squisito, prescelto.
- Ausfuhr, l'esporto, l'esportazione.
- Ausführbarkeit, la possibilità di eseguire.
- Ausführen (vollziehen), eseguire, effettuare.
- Ausführen (Waren), esportare.
- Ausführung, l'esecuzione; eine Sache zur Ausführung bringen, mandare ad effetto un'oggetto; es ist mir an der schleunigen Ausführung meines Auftrages sehr gelegen, mi preme assai la pronta esecuzione della mia commissione.
- Ausfuhrprämie, la prima d'esito.
- Ausfuhrzoll, il dazio d'esito.
- Ausfüllen, empire, colmare.
- Ausfüllung, il riempimento.
- Ausgabe, la spesa-uscita, il dispendio, lo sborso; die Erstattung der Auslagen, il rimborso delle spese.
- Ausgang, l'esito.
- Ausgangszoll, il dazio d'uscita.
- Ausgebegeld, la moneta spiccata.
- Ausgeben, spendere.
- Ausgemacht, deciso, certo.
- Ausgenommen, eccettuato.
- Ausgesucht, squisito.
- Ausgleichen, pareggiare, aggiuagliare, bilanciare; das Verkaufsproduct ausgleichen, bilanciare il ricavato di vendita.
- Ausgleichung, f. Abschluß.
- Aushändigen, rimettere, consegnare.
- Aushändigung, la consegna.
- Aushängen, esporre alla vista.
- Aushängeschild, l'insegna.
- Auskrämen, porre in vendita le merci.
- Auskrämerung, l'esposizione di merci in vendita.
- Auskunft, l'informazione, il ragguglio.
- Ausladen, scaricare, sbarcare.
- Ausladung, lo sbarco; die Ware ist zur Ausladung bereit, la merce è pronta per essere sbarcata; die Ware vor der Ausladung anbringen, vendere la merce prima di scaricarla.
- Ausland, l'estero.
- Ausländisch, straniero, estraneo.
- Ausleeren, evacuare, votare.
- Ausleerung, l'evacuazione, il votamento.
- Auslegen (Geld), sborsare.
- Auslegung, der Waren, l'esposizione delle mercanzie in mostra.
- Auslegung, la spiegazione; eine listige (falsche) Auslegung des

- Gesetzes, un' artificiosa spiegazione della legge.
- Ausleihen, Geld, imprestare, dar ad prestito, porre denari ad interesse.
- Ausleiher, il prestatore.
- Auslesen (Mandeln &c.), capare.
- Auslöschen (verwischen), estinguere, scancellare.
- Auslöschung, la cancellatura.
- Auslosung, l' estrazione a sorte.
- Auslösen (Pfand), riscuotere, ritirare.
- Auslösung, la riscossa.
- Ausmachen (bedingen), stipulare, convenire, far contratto.
- Ausmachung (des Streitēs), l' aggiustamento.
- Ausnahme, l' eccezione; mit gewissen Ausnahmen, con certi patti.
- Ausnahmsweise, per eccezione.
- Auspacken, spaccare, sballare, sviluppare; die Waren sind noch nicht ausgepackt, le merci non sono ancora sviluppate.
- Auspackung, lo sballare.
- Auspfinden, staggire, sequestrare.
- Auspfinden, lo staggitore.
- Auspfindung, il sequestro di mobili.
- Ausradiren, scancellare radendo.
- Ausrechnen, calcolare, computare.
- Ausrechner, il calcolatore.
- Ausrechnung, il computo, il calcolo.
- Ausrede, il pretesto, la scusa.
- Ausreden, discolarsi, scagionarsi.
- Ausrufen, pubblicare.
- Ausfaß (an Säden), la vetrina.
- Ausschießen, scartare, escludere.
- Ausschlagen, rifiutare; wir sind gezwungen, Ihre Ware auszuschiagen, weil sie unserem Bedürfnisse nicht entspricht, siamo costretti a rifiutare la vostra merce, non corrispondendo essa alla nostra esigenza.
- Ausschluß, l' esclusione.
- Ausschnitt, la vendita a ritaglio.
- Ausschnitt Händler, Ausschnittler, il dettagliante di stoffe.
- Ausschnittware, le stoffe, le manifatture.
- Ausschuß (von Waren), lo scarto; (von Mitgliedern), il comitato.
- Aussenden, inviare, spedir fuori.
- Aussetzen, sich der Gefahr, esporsi al pericolo.
- Aussicht, la prospettiva, l' aspetto.
- Aussprechen, pronunciare.
- Außerdem, oltre di ciò.
- Ausstatten, dotare.
- Ausstellen, einen Wechsel, dare una cambiale.
- Aussteller, l' emittente; der Aussteller des Wechsels, il traente della cambiale.
- Ausstellung, l' esposizione, l' esibizione.
- Aussuchen, trascogliere, sceverare, mondare, nettare.
- Austausch, il cambio, il baratto.

- Austauschen, scambiare, permutare, barattare.
- Austauscher, il permutatore.
- Austheilen, distribuire, dispensare.
- Austheilung, la distribuzione, il ripartimento, la divisione.
- Ausverkauf, la pubblica vendita, la liquidazione generale.
- Auswahl, la scelta.
- Auswärtig, estero; in den auswärtigen Staaten, negli stati esteri.
- Auswecheln, cambiare, permutare.
- Auswischen, cancellare strofinando.
- Auszahlen, pagare.
- Auszählen, contare, finir di contare.
- Auszahler, il pagatore.
- Auszahlung, il pagamento, lo sborso.
- Auszeichnen (Waren), marcare; bollare.
- Auszug, l'estratto; der Auszug der Rechnung, l'estratto del conto.
- Authenticität, l'autenticità.
- Authentisch, autentico, legale.
- Autographisch, autografo, originale.
- Autorisiren, autorizzare, dare autorità.
- Averfionalsumme, la somma avversuale.
- Aviſbrief, la lettera d'avviso.
- B**ald, presto; recht bald, ben presto (tosto).
- Ballen, la balla; wir würden 30 Ballen Baumwolle feinsten Gattung brauchen, ci occorrerebbero trenta balle di cotone prima qualità.
- Bank, la banca; Filial-Bank, la banca filiale.
- Bankactie, l'azione di banca.
- Bankerott, il fallimento, il bancorotto.
- Bankerottiren, fallire; far fallimento, far bancorotto.
- Bankerottirer, il fallito, il bancorottiere.
- Bankgeschäfte, gli affari bancarii.
- Banknote, la nota di banco.
- Banquier, il banchiero.
- Banquierhaus, la casa bancaria.
- Baratterie, la baratteria.
- Bares Geld, i pronti contanti; gegen bares Geld Einkäufe machen, fare delle compre contro numerario; das bare Geld ist sehr rar, il numerario è scarsissimo; eine Barsendung ansprechen, richiedere una spedizione in contanti.
- Barschaft, il danaro.
- Beabsichtigen, essere intenzionato; intento.
- Beauftragen, incaricare, dare l'incarico; ich bin beauftragt, diese Summe einzufassiren, sono

- incaricato (ho l' incombenza) di incassare questa somma.
- Bedacht, il riguardo, l' avvertenza; worauf Bedacht nehmen, aver riguardo, considerazione a q. c.; mit Bedacht, avvertitamente.
- Bedarf, il bisogno, l' occorrenza; über unsern Bedarf, al di là dei nostri bisogni; die Bedürfnisse sind in diesem Augenblicke sehr unbedeutend, i bisogni sono in questo punto di pochissima entità.
- Bedauern, il rammarico; zu unserm größten Bedauern müssen wir Ihnen melden, con sommo nostro rammarico dobbiamo significarvi.
- Bedenken, la riflessione, la considerazione, il dubbio; Bedenken tragen, esitare, essere in dubbio; ohne Bedenken, senza difficoltà.
- Bedenklich, rischioso, pericoloso.
- Bedenklichkeit, il dubbio, lo scrupolo, la difficoltà.
- Bedenkzeit, il tempo, il respiro.
- Bedeutend (Etwas), significare, accennare.
- Bedeutend (wichtig sein), esser d' importanza, di rilievo; es hat nichts zu bedeuten, non importa, non fa caso.
- Bedeutend, riguardevole, significante, rilevante; ein bedeutendes Haus, una casa riguardevole.
- Bedeutung, la significazione, il significato, l' importanza.
- Bedienen, servire; ich bin in der Lage, Sie mit den neuesten Mode-Artikeln zu bedienen, sono in grado di servirvi cogli articoli di moda i più recenti.
- Bedingen, stipulare, accordare, patuire.
- Bedingung, la condizione, il patto; nur unter solcher Bedingung könnte ich Ihr Offert annehmen, solo con tale condizione (patto) potrei accettare la vostra offerta; unter der ausdrücklichen Bedingung, con la precisa condizione.
- Bedürfen, abbisognare; wenn Sie etwas von meiner Ware bedürfen, se vi abbisogna qualche articolo delle mie merci.
- Bedürfnis, s. Bedarf.
- Beehren, onorare; Jemanden durch Zutrauen beehren, onorare (favore) quelcheduno di confidenza.
- Beeifern, sforzarsi, ingegnarsi, adoperarsi.
- Beeiferung, il zelo, la premura, la sollecitudine.
- Beeinträchtigen, pregiudicare, nuocere.
- Beeinträchtigung, il pregiudizio, l' usurpamento degli altrui diritti.
- Beendigen, finire; die Sache als beendet (erfolgt) ansehen, riguardare la cosa come bella e finita.
- Beendigung, il compimento, il fine.
- Beerben, ereditare da alcuno.

- Befassen, occupare; um uns vorzugsweise befassen zu können, onde poterci occupare a preferenza.
- Befehl, il comando; wir sind immer zu Ihren geehrten Befehlen (Aufträgen) bereit, siamo sempre pronti al bene dei vostri ambiti comandi.
- Befehlen, ordinare, comandare, dar ordine.
- Befestigen, consolidare, assicurare.
- Befestigung, la consolidazione.
- Befinden, trovare; für gut befinden, stimare opportuno.
- Befinden, lo stato; nach Befinden, secondo le circostanze.
- Befleiß, sich, applicarsi, adoperarsi, ingegnarsi.
- Beflissen, sollecito, diligente, assiduo, applicato.
- Beflissenheit, la diligenza, l'applicazione, l'assiduità.
- Befördern, inoltrare, instradare, spingere; belieben Sie die empfangenen Fässer weiter zu befördern, vi compiacerete d'inoltrare le botti ricevute.
- Befrachten, noleggiare, caricare.
- Befrachtung, il caricamento.
- Befriedigen, soddisfare, contentare.
- Befriedigung, la soddisfazione.
- Befugen, autorizzare.
- Befugniß, la facoltà, la concessione.
- Befugt, autorizzato, approvato.
- Befürchten, temere, sospettare.
- Begeben, sich, recarsi; um mich von der Sache zu überzeugen, werde ich mich persönlich nach Paris begeben, per convincermi del fatto, mi recherò in persona a Parigi.
- Begebung (seines Rechtes), la rinunzia, la cessione; (von Wechseln), il negoziamento.
- Begehrt, ricercato; der Wein schlechterer Gattung ist bei uns sehr begehrt, il vino di qualità peggiore é molto ricercato sopra questa piazza.
- Beginn, l'intrapresa; il cominciamento, il principio; mit Beginn der nächsten Jahreszeit, col principiare della stagione vegnente.
- Beginnen, cominciare, principiare; (unternehmen), imprendere, intraprendere.
- Beglaubigen, autorizzare, attestare, verificare, accreditare.
- Beglaubigung, l'attestato, il certificato.
- Beglaubigungsschreiben, la lettera credenziale.
- Begleichen, die Rechnungen, pareggiare i conti.
- Begleitschein, la bolletta di transito.
- Begünstigen, favorire; das Interesse der Handelsfreunde begünstigen, favorire gli interessi dei ricorrenti.
- Behalten, ritenere, conservare; wohlhalten, ben condizionato.

Behandeln, prezzolare, convenire del prezzo, contrattare.	Beisein, la presenza.
Behandlung, il prezzolamento, il trattamento.	Beisiegel, il contrassigillo.
Behaupten, sostenere, mantenere.	Beispiel, l'esempio; 3. B. per esempio.
Behauptung, il sostenimento, il mantenimento.	Beistand, il soccorso, l'assistenza.
Behörde, il luogo competente, il magistrato.	Beistehen, assistere, soccorrere.
Beide, ambidue, entrambi.	Beisteuer, la contribuzione, il sussidio.
Beiderseitig, reciproco, scambievolmente; reciprocamente.	Beisteuern, contribuire.
Beifall, l'approvazione.	Beistimmen, acconsentire, approvare.
Beifügen, apporre; meine hier beigefügte Unterschrift, la qui apposta mia firma.	Beistimmung, la condiscendenza; die Beistimmung verweigern, ricusare la condiscendenza.
Beifügung, l'aggiunta, l'aggiugnimento.	Beitrag, la contribuzione, il sussidio.
Beigeordnet, coordinato.	Beitragen, contribuire.
Beiläufig, circa, ad un dipresso.	Beitreten, einer Gesellschaft, entrare in una società.
Beilegen, compiegare; der beigelegte Wechsel, la compiegata cambiale; ich lege Ihnen den Brief bei, vi compiego annessa la lettera.	Beizählen, ascrivere al numero.
Beilegung, l'oggiugnimento, l'apponimento; (Streites), l'accomodamento, l'aggiustamento.	Bekannt, cognito; Ihr Haus ist mir seit langer Zeit bekannt, la vostra casa m'è cognita da lungo tempo; bekannt machen, far parte.
Beordnen, aggiugnere, coordinare.	Bekanntmachung, la notificazione.
Beisammen, congiuntamente, insieme.	Bekanntschaft, la conoscenza, l'amicizia.
Beisatz, l'apposizione, l'aggiunta.	Bekommen, ottenere; der Kaffee ist zu niedrigen Preisen nicht zu bekommen, il caffè non è ottenibile a prezzi bassi.
Beischließen, inchiudere; beigeschlossen finden Sie, troverete acchiuso.	Bekräftigen, verificare, confermare.
Beischreiben, aggiugnere, scrivere in margine; postillare.	Bekräftigung, la verifica, la conferma.
Beischrift, la postilla.	Beladen, caricare.
	Beladung, il carico.
	Belangen, vor Gericht, accusare, perseguire uno in giudizio.

- Belasten, debitare; Jemanden belasten, dare debito a qualcheduno; wir bitten Sie, uns mit dem Wechsel zu belasten, vi preghiamo di porre la cambiale a carico della nostra partita.
- Belauf, la ricorrenza, l'importo.
- Beleben, rattivare; animare; den Verkehr beleben, animare le relazioni.
- Beleg, il documento, la comprova, l'attestato.
- Belieben Sie, piaciavi; welche Sie anzunehmen belieben, che vi compiacerete d' accettare.
- Belieben, il piacimento, il piacere; nach Ihrem Belieben, come le aggrada.
- Beliebig, aggradevole, gradito; in beliebiger Größe, di grandezza arbitraria.
- Belisten, gabbare.
- Belohnen, ricompensare, remunerare.
- Belohnung, la ricompensa, il premio.
- Bemächtigen, sich, impadronirsi, appropriarsi.
- Bemächtigung, l'impadronirsi, l'occupazione.
- Bemerken, osservare, notare.
- Bemerkung, l'osservazione; Bemerkung machen, prendere ricordo; von der Unterschrift Bemerkung nehmen, far attenzione alla firma.
- Benachrichtigen, ragguagliare, porre a parte, avvertire, dar avviso.
- Benachtheiligen, pregiudicare, danneggiare.
- Benehmen (Einem Etwas), privare uno di, togliere a.
- Benehmen, il modo di procedere.
- Benennen, nominare, denominare; (bestimmen), determinare, fissare.
- Benennung, la denominazione.
- Benützen, approfittare, prevalere; die Kenntnisse benützen, mettere a profitto le cognizioni; ich kann die mir zugesandten Waren nicht benützen, non posso prevalermi delle mercanzie inviatemi.
- Benutzung, l'uso; l'usufrutto.
- Beobachten, osservare, annotare.
- Beobachtung, l'osservazione, l'osservanza.
- Beordern, ordinare, comandare, commettere; dar ordine, commissione.
- Berathen, consigliare.
- Berathschlagen, deliberare.
- Berathschlagung, il consiglio, la deliberazione.
- Berechnen, computare, calcolare; sich mit Einem berechnen, aggiustare i conti, pareggiare le partite con alcuno.
- Berechnung, la resa dei conti, il conto, il computo; mit Berechnung der Spesen, col computo delle spese.
- Berechtigen, qualificare; die beigeschlossene Vollmacht berechtigt Sie, la compiegata procura vi qualifica;

- zu der Hoffnung berechtigt sein, aver luogo di sperare.
- Berechtigt, autorizzato, privilegiato.
- Berechtigung, il diritto, l' autorità.
- Bereden, persuadere; indurre a fare; sich bereden lassen, lasciarsi indurre.
- Beredung, la persuasione, l' inducemento.
- Bereichern, arricchire.
- Bereicherung, l' arricchimento.
- Bereiten, apparecchiare, preparare.
- Bereitschaft, la disposizione; in Bereitschaft haben, aver, tener in pronto; in Bereitschaft stehen, essere pronto.
- Bereit sein, essere pronto.
- Bereitung, la preparazione.
- Bereitwillig, volenteroso, pronto a fare qualche cosa, pronto a render servizio.
- Bereitwilligkeit, la prontezza.
- Bergeu, salvar cose naufragate; der Kaufmann ist geborgen, il mercante è al sicuro.
- Bericht, l' avviso, la notizia, il ragguaglio, il rapporto; ein umständlicher Bericht, una notizia circostanziale; laut Bericht, giusta l' avviso.
- Berichtsbrief, la lettera d' avviso.
- Berichten, notificare, ragguagliare, dar avviso.
- Berichterstatter, il relatore.
- Berichtigen, rivedere, correggere; rettificare, aggiustare; saldare, pagare.
- Berichtigung, la revisione, la rettificazione; l' accomodamento, il pagamento.
- Berücksichtigen, riguardare, prendere in considerazione.
- Berufen, chiamare, invitare, vocare; zusammen berufen, convocare; sich auf Jemand berufen, riferirsi all' autorità d' alcuno.
- Berufung, la vocazione; (vor Gericht), la citazione.
- Beschädigen, danneggiare, pregiudicare.
- Beschädigung, il danneggiamento.
- Beschäftigen, occupare; sich beschäftigen, occuparsi.
- Beschäftigung, l' occupazione.
- Bescheid (Antwort), la risposta, la replica; Bescheid geben, dare informazione.
- Bescheiden (bestimmen), destinare, compartire.
- Bescheinigen, attestare, dar quitanza.
- Bescheinigung, la quietanza, l' attestato.
- Beschlag, il sequestro.
- Beschleunigen, accelerare, affrettare, sbrigare.
- Beschleunigung, l' acceleramento.
- Beschließen, conchiudere, stabilire, determinare.
- Beschlußfassung, la decisione.
- Beschränken, limitare, restringere; man muß sich auf das Nothwendigste beschränken, bisogna attenersi al primo bisogno.

- Beschränkung, la limitazione.
- Beschreiben, descrivere; definire, esprimere.
- Beschreibung, la descrizione, il ragguaglio.
- Beschuldigen, accusare, incolpare; fälschlich beschuldigen, calunniare.
- Beschuldigung, l'accusa, l'imputazione; die falsche Beschuldigung, la falsa accusa, la calunnia.
- Beschwerde, la lagnanza.
- Beschweren, sich, lamentarsi.
- Beschwören, confermare con giuramento.
- Beseelen (beleben), animare; beseelt sein, essere animato.
- Beseitigen, disgombrare, por in disparte; (Hindernisse), levare; (Streitigkeiten), accomodare, aggiustare.
- Besichtigen, esaminare; adocchiare.
- Besichtigung, l'ispezione oculare, la visita.
- Besitz, il possesso; sich im Besitze einer Sache befinden, essere in possesso di q. c.
- Besitzen, possedere; Kenntnisse besitzen, aver delle cognizioni.
- Besitzer, il possessore; il posseditore.
- Besitzung, la possessione, il possedimento.
- Besonders, particolarmente, singolarmente, specialmente; besondere Geschäfte haben, avere degli affari, speciali.
- Besorgen (besürchten), temere, sospettare; (für etwas sorgen), prender cura, procurare, provvedere.
- Bestätigen, verificare, confermare.
- Bestätiger, il confermatore.
- Bestätigung, la verificaione, la conferma.
- Bestellen, ordinare, commettere; ich habe durch meinen Agenten das Nöthige bestellt, ho commesso l'occorrente per mezzo del mio agente.
- Bestellung, la commissione, l'incarico.
- Besteuern, tassare.
- Besteuerung, la tassazione.
- Bestimmen, destinare, determinare, fissare, stabilire.
- Bestimmung (Festsetzung), la fissazione; la diffinizione; (Zweck), la destinazione, la vocazione.
- Betheiliget, interessato.
- Betheiligte, der, l'interessato.
- Betracht, il riguardo, il riflesso; in Betracht kommen, essere cosa di riguardo; in Betracht ziehen, mettere in considerazione, considerare.
- Betrachten, riguardare, considerare.
- Betrachtung, la considerazione.
- Betrag, la somma, l'importo, l'ammontare.
- Betragen, importare; dieß beträgt so viel, ciò importa tanto.
- Betreffen, concernere, riguardare, spettare; in Betreff, a riguardo.

- Betreffend, concernente, spettante, appartenente a.
- Betrieb, l' esercizio; ein Geschäft betreiben, esercitare un' affare.
- Betriebsam, industrioso, attivo.
- Betriebsamkeit, l' industria.
- Betrieger, l' ingannatore, il truffatore.
- Betriegelei, l' inganno, la frode.
- Betriegelei, ingannevole, fraudolente
- Betrug, la truffa, la frode; es muß hier schlechterdings ein Betrug stattfinden, qui c' entra di necessità della frode.
- Beurkunden, provare con documenti, autenticare.
- Beurtheilen, giudicare, decidere dello stato d' una cosa.
- Beurtheilung, il giudizio.
- Bevollmächtigen, autorizzare.
- Bevollmächtigter, il mandatario, il procuratore.
- Bewahren, preservare, guardare, conservare, custodire.
- Bewahrung, la conservazione, la custodia.
- Bewandert, versato; in den Geschäften bewandert sein, essere versato negli affari.
- Beweggrund, il motivo, la cagione.
- Beweis, la prova; der öffentliche Beweis, la prova manifesta.
- Beweisen, comprovare, provare, far conoscere.
- Bewerben (sich um einen Preis), concorrere a, competere, gareggiare.
- Bewerber, il ricorrente; (Mitbewerber), il competitore.
- Bewerkstelligen eseguire, fare, effettuare.
- Bewerkstelligung, l' esecuzione, l' effettuazione, l' esequimento.
- Bewilligen, accordare, concedere; die Vortheile bewilligen, procurare i vantaggi; einen Credit bewilligen, accordare (offrire) un credito; für den Verlust, den Sie bei meiner Ware erlitten, bewillige ich Ihnen einen Rabat von 4 Perc., per la perdita che avete a soffrire colla mia merce, vi concedo un ribasso del 4 per cento.
- Bewilligung, la concessione, il consentimento.
- Bewirken, cagionare, produrre.
- Bewirkung, l' effetto, l' esecuzione, il cagionamento.
- Bezahlen, pagare; bar bezahlen, pagare in contanti; zu theuer bezahlen, strapagare; auf Abschlag bezahlen, pagare a buon conto; zum Vollen bezahlen, pagare per intiero; voraus bezahlen, anticipare la paga, pagare anticipatamente; terminenweise bezahlen, pagare a termini, a respiro; vor Gericht bezahlen, pagare in sul tapeto; sich bezahlt machen, pagarsi di sua mano; seine Gläubiger bezahlen, soddisfare i suoi creditori, scontare i suoi debiti.

- Bezahler, il pagatore, il solvente.
 Bezahlung, il pagamento; im Falle der Nichtbezahlung, in caso di non pagamento; die nicht erfolgte Bezahlung, il non conseguito pagam.
 Bezeichnen, marcare, segnare.
 Bezeichnung, il contrassegno, la nota; la marca.
 Bezeigen, dimostrare, far conoscere.
 Bezeigung, la dimostrazione, la testimonianza.
 Bezeugen, attestare, render testimonianza; far fede.
 Bezeugung, l'attestazione, la testimonianza.
 Beziehen, riferire, richiamare; sich auf Jemanden beziehen, riferirsi a qualcheduno.
 Beziehen (kommen lassen), far venire; ich beziehe die Colonial-Waren aus Triest, fò venire i generi coloniali da Trieste.
 Beziehen (sich auf etwas), riferirsi, riportarsi.
 Beziehung (auf etwas), la relazione, il rapporto.
 Beziehungsweise, relativamente.
 Bezug, s. Beziehung.
 Biedersinn, la lealtà; ein biederer Mann, un uomo onesto (leale).
 Bieten, offrire; sich gerne zu jedem Dienste erbieten, offrirsi di buon grado a qualunque servizio.
 Bilanz, il bilancio; er hat eine genaue Bilanz seines Status beim
- Gerichte eingereicht, egli ha prodotto in giudizio un' esatto bilancio del suo stato; die ungefähre Bilanz, il bilancio approssimativo; die oberflächliche Bilanz, il bilancio superficiale.
 Bilden, formare; sich zu einem geschickten Geschäftsmanne bilden, rendersi capace ad ogni sorta di affari.
 Billig (von Preis), a buon mercato, discreto, onesto, modico; der billigste Preis, il prezzo il più ragionevole (il più ristretto).
 Billigkeit, l'equità; die strengsten Gesetze der Billigkeit, le più strette leggi dell' equità.
 Binden, legare; die besondere Freundschaft, welche mich an Sie bindet (knüpft), la particolare amicizia che a voi mi lega; Ballen binden, imballare.
 Binnen, entro; wenn Sie mir den Auftrag binnen 8 Tagen ausführen, bezahle ich Ihnen den Betrag im Voraus, eseguendomi la commissione entro 8 giorni, riceverete l'importo anticipatamente.
 Binnenhandel, il commercio interno.
 Binnenverkehr, il traffico interno.
 Bisher, finora; die bisherige Firma, la firma sin qui corsa.
 Bitte, la preghiera, la supplica, l'istanza; die Bitte für Jemand, l'intercessione.

- Bitten, pregare, domandare.
 Bittschreiben, la supplica.
 Bittsteller, il supplicante.
 Blankfett (zur Vollmacht), la carta bianca.
 Bleiben, rimanere, restare.
 Bodmerei, il cambio marittimo.
 Bodmereibrief, la polizza (il contratto) di comeria; la lettera di cambio marittimo.
 Bodmereigeber, il datore a cambio marittimo.
 Bodmereieinnehmer, il cambiante marittimo.
 Bord, il bordo; die Ware am Bord verkaufen, vendere la merce posta sulla riva; an Bord bringen, imbarcare; über Bord werfen, gettar sopra nave.
 Borg, il prestito, la credenza; auf Borg nehmen, prendere a prestito; auf Borg geben, dare a prestito, imprestare.
 Borgen (von Einem), prendere in prestito; prender a eredito; (einem Andern leihen), imprestare, dare in prestito.
 Börse (Börsenhalle), la borsa, la loggia dei mercanti.
 Brauchen, abbisognare; aver bisogno di, esser necessario.
 Brennmaterial, il combustibile.
 Brief, la lettera; Briefe wechseln, carteggiare, corrispondere.
 Briefmarke, la marca da lettere.
 Briefporto, il porto di lettere.
 Briefstyl, lo stile epistolare.
 Briefträger, il porta-lettere.
 Briefwechsel, la corrispondenza, il carteggio; in Briefwechsel (Verbindung) treten, entrare in carteggio.
 Bringen, portare, recare; (Waren), vendere, spacciare; in Richtigkeit bringen, aggiustare; in Rechnung bringen, porre a conto, mettere in debito, a credito; etwas vor sich bringen, acquistare, guadagnare.
 Bruch, il rotto; die Brüche werden in dieser Rechnung weggelassen, i rotti veranno ommessi in questo conto.
 Bruttogewicht, il peso lordo.
 Buchen (eintragen), scritturare.
 Buchhalten, il tener libri (registri) di conti; l'arte di tener libri.
 Buchhalter, il ragionato, il custode, il tenitore dei libri.
 Buchhalterei, la tenitura di libri.
 Buchhandlung, il negozio librario.
 Buchung, la scritturazione.
 Bürge, il mallevadore, il garante; Bürge für Jemanden werden, entrar mallevadore; einen Bürgen stellen, dar sicurtà, cauzione.
 Bürgen, mallevare, garantire.
 Bürgschaft, la mallevaria, la garanzia, la sicurtà; Bürgschaft leisten, prestar sicurtà.

- C**abotage, il cabotaggio.
 Calculatur, la calcolazione.
 Calculiren, calcolare, computare.
 Caliren, calare.
 Cambio, il cambio.
 Capital, il capitale, il fondo; ver-
 lornes Capital, il fondo perduto.
 Capital-Conto, il conto capitale.
 Capitalisiren, capitalizzare.
 Capitalist, il capitalista.
 Caplacke, il regalo; der Schiffer be-
 gehrt noch 15 Fr. für die Havarien
 und Caplacken, il capitano do-
 manda ancor 15 franchi per
 avarie e regalo.
 Carte blanche, la carta bianca.
 Cassé, la cassa.
 Caution, la cauzione.
 Cavata, il ricavo.
 Cavent, s. Bürge.
 Caviren, s. Bürgen.
 Cedent, il cedente, il girante.
 Cediren, s. Abtreten.
 Cent (Hundert), il cento; fünf pro
 Cent, cinque per cento.
 Centner, il centinajo, il quintale.
 Centnergewicht, il peso d'un quin-
 tale, di cento libbre.
 Certepartie, il contratto (la polizza)
 di noleggio, la carta-partita.
 Certificat, l'attestato, il certificato.
 Cession, la cessione.
 Chaland, s. Abnehmer.
 Change, il baratto.
 Chirograph, il chirografo.
 Circa, circa.
 Circular, il circolare.
 Circular-Brief, la lettera circolare.
 Circulation, la circolazione.
 Circuliren, circolare.
 Citiren, allegare.
 Civil (vom Preise), moderato.
 Civilprozeß, il processo (la causa)
 civile.
 Collationiren, collazionare, riscon-
 trare.
 Collationirung, la collazione, il ri-
 scontro di scritture.
 Collo, il collo.
 Colonialwaren, le derrate coloniali,
 i generi coloniali.
 Commanditär, il commanditario.
 Commandite, la società accomman-
 ditaria.
 Commandite, la commàndita.
 Commis, il giovine di studio, il com-
 messo, lo scritturale.
 Commission, s. Bestellung.
 Commissionär, il commissionario.
 Commissionsgeschäft, l'affare di com-
 missione.
 Committent, il committente.
 Committiren, commettere; die mit
 Ihrem Letzten committirte Ware
 ist bereits auf dem Wege, la merce
 commessa coll' ultima vostra è
 diggià in cammino.
 Compagnie, la compagnia, la società.
 Compensation, la compensazione.

- Compromiß, il compromesso.
- Compromittiren, compromettere.
- Comptoir, lo scrittorio.
- Concurrent, il concorrente.
- Concurrenz, la concorrenza.
- Concurs, il concorso, il fallimento.
- Concursmasse, la massa concorsuale.
- Conditionirt, condizionato; die Ware ist in wohl conditionirtem Zustande angelangt, la merce giunse in istato ben condizionato.
- Confisciren, confiscare.
- Connexion, la connessione; die Connexion aller Theile umfassen, abbracciare la connessione di tutte le parti.
- Connoßement, la pollizza di carico; bei Einſendung des Connoßements, all' invio della pollizza di carico.
- Conſignation, la consegnazione.
- Conſumtion, il consumo.
- Conto, il conto; auf Conto geben, vendere (dare) a credito; das Contobuch, il libro di conti, di ragione.
- Contocorrent, il conto corrente.
- Contract, il contratto.
- Contractent, il contraente.
- Contractiren, contrarre, far contratto.
- Contreband, il contrabbando.
- Contremandiren, contrammandare.
- Contreordre, contr' ordine.
- Contribution, l' imposta, la contribuzione.
- Contumaz, la contumacia; Contumaz halten, far la quarantena.
- Contumaziren, condannar per contumacia.
- Conveniren, accomodare, convenire.
- Convention, la convenzione, l' accordo, il patto.
- Conventions-Münze, moneta di convenzione.
- Conzeßion, la concessione.
- Copie, la copia.
- Copirbuch, il libro delle copie.
- Copiren, copiare.
- Correspondent, il corrispondente.
- Correspondiren, carteggiare; wir correspondiren mit den angesehensten Häusern Europa's, carteggiamo colle primarie case d' Europa.
- Coupon, il coupon.
- Cours, il corso, il cambio; der höchste Cours, il cambio il più favorevole; der vorgeschriebene Cours, il corso fissato (limitato); zum Cours von, al corso di; der laufende (gegenwärtige) Cours, il corso corrente; der Geld-Cours, il corso delle valute; der Wechsel-Cours, il corso dei cambi; der Cours der Staatspapiere, il corso delle carte dello Stato.
- Coursverlust, la perdita sul corso, del cambio.
- Courszettel, il listino di borsa.
- Couvert, la coperta; unter Couvert ſenden, mandare sotto coperta.
- Credit, il credito; ein offener Credit, un credito aperto; der beschränkte

(limitirte) Credit, il credito limitato; unbeschränkter (nicht limitirter) Credit, credito illimitato; einen großen Credit genießen, godere un gran credito.

Credit (Ruf), riputazione; die Kaufleute von Saibach stehen im guten Credit, i mercanti di Lubiana sono in buona riputazione.

Creditanstalt, l'istituto di credito.

Creditbrief, lettera di credito, la credenziale; einfacher Creditbrief, lettera di credito semplice; Circular-Creditbrief, lettera di credito circolare; der Ueberbringer eines Creditbriefes (der Accredirte), l'esibitore (il latore) d'una lettera di credito; der Adressat (Bezogene) eines Creditbriefes, l'accettante d'una lettera di credito.

Creditiren, dare a credito; wir können Ihnen leider nichts creditiren, pur troppo non possiamo darvi nulla a credito.

Creditiv, la lettera credenziale.

Creditoperation, l'operazione di credito.

Creditor, il creditore.

Crida, s. Concurſ.

Criſis, la crise.

Curator, il curatore.

Current, corrente; Currentgeld, la moneta corrente; Preiscurrent, i prezzi correnti; Contocurrent, il conto corrente.

Dagegen, contro, in ricambio, all'opposto; ich habe nichts dagegen, non sono contrario; dagegen sein, opporsi, esser contrario; hingegen, all'incontro.

Danno, il danno.

Dampfer, il vapore, il piroscavo; der Schraubendampfer, il vapore ad elice.

Dampfschiffahrt, la navigazione a vapore.

Dank, il ringraziamento; Dank wissen, essere riconoscente.

Dankbar, grato, riconoscente.

Dankbarkeit, la gratitudine, la riconoscenza.

Danken (Einem), ringraziare; render grazie; wofür danken (es ausschlagen), ricusare, ringraziare, non voler accettare.

Darbieten, offrire, presentare; wenn eine günstige Gelegenheit sich darbieten wird, presentandosi un'occasione favorevole (propizia).

Darbietung, l'offerta, l'esibizione.

Darlehen, il prestito, l'imprestito.

Darleihen, prestare.

Darleihung, l'imprestamento, l'imprestito.

Darreichen, porgere, presentare; fornire, somministrare.

Darreichung, la presentazione; la somministrazione.

Darstellen, presentare, produrre.

- Darstellung, la presentazione, l'esibizione.
- Datiren, datare.
- Datirt, in data; Ihr Brief war vom 12. I. M. datirt, la vostra lettera fu in data 12 corr.; bis Dato, finora, fin adesso.
- Dato, la data; von heutigem Dato, dalla data che corre.
- Datowechsel, la lettera di cambio.
- Dauer, la durata; von kurzer Dauer, di corta durata.
- Dauerhaft, durevole, stabile.
- Dauern, durare, susistere.
- Dazwischenkunft, l'intervento, l'interposizione; es ist nichts Verdrießlicheres, als zur Dazwischenkunft eines Sensals die Zuflucht zu nehmen, non v'ha nulla di più disgustoso, che ricorrere all'interposizione di un sensale.
- Debet, il debito; in's Debet bringen, mettere in debito.
- Debit, s. Absatz.
- Debitiren, essere debitore.
- Debitor, il debitore.
- Decalo, s. Calo.
- Decharge, s. Bezahlung.
- Dechargiren, s. Bezahlen.
- Decimal, decimale; die Decimalrechnung, il calcolo decimale.
- Decimalsystem, il sistema decimale.
- Decken, fare i fondi necessarii.
- Deckung, il rifondo; la provvista.
- Declaration, la dichiarazione.
- Decort, s. Abzug.
- Decortiren, s. Abziehen.
- Decret, il decreto.
- Decretiren, decretare.
- Defect, il difetto.
- Deficit, il disavanzo, l'ammanco, la deficienza, il deficit.
- Defraudation, la defraudazione.
- Delcredere, lo star del credere.
- Dennoch, ciò non ostante, ciò non pertanto.
- Depesche, il dispaccio; die telegraph. Depesche, il dispaccio teteografico.
- Deponiren, depositare, deporre.
- Deposit, il deposito.
- Depositär, il depositario.
- Depositencasse, la cassa di deposito.
- Dergestalt, talmente, di maniera.
- Designation, s. Declaration.
- Deßhalb, a questo fine.
- Deßungeachtet, s. Dennoch.
- Deßwegen, perciò.
- Detailhandel, il commercio in dettaglio.
- Detailhändler, il ritagliatore.
- Detailiren, dettagliare.
- Detailverkauf, la vendita al minuto (al ritaglio).
- Devise, la divisa.
- Diamanthändler (Diamantschleifer), il diamantaro.
- Dienen, servire; wenn ich Ihnen übriggens dienen kann, se in altro vaglio a servirvi; damit ist mir nicht gedient, ciò non mi giova.

Dienst, il servizio; einen angenehmen	Domicil, il domicilio.
Dienst erweisen, rendere un grato	Domiciliren (Wechsel), domiciliare.
servigio.	Doppelt, doppio, duplo; doppelt legen,
Dienstanbieterung, l'offerta di ser-	doppiare, ripiegare; doppelt gewin-
vizio.	nen, vincere doppio.
Dienstfeifer, il zelo nel ben servire,	Draufgeld, la caparra.
la premura officiosa.	Drechslerwaren, i lavori al torno.
Dienstfertigkeit, l'officiosità.	Dreifach, triplo, triplice; das Drei-
Dienstleistung, il servizio; l'assi-	fache, il triplo.
stenza.	Dringen, auf Etwas, insistere.
Differenz, la differenza; eine unbe-	Droguen (Drogueriewaren), le dro-
deutende Differenz, una tenue dif-	ghe, le drogherie.
ferenza.	Duplicat, il duplicato.
Dingen (ein Schiff, ein Fuhrwerk),	Durch (vermittelst), per mezzo; durch
noleggiare.	den Fuhrmann erhalten Sie, per
Direct, direttamente; directes Papier,	mezzo del carradore riceverete.
le cambiali dirette.	Durchbringen (Vermögen), scialac-
Direction, la direzione.	quare, dilapidare, consumare; sich
Discout, il disconto, lo sconto.	ehrlidy durchbringen, camparla
Discoutiren, scontare.	onoratamente.
Discoutobank, il banco dello	Durchführen, menare, condurre, tra-
sconto.	sportare per qualche luogo.
Discoutofuß, il prezzo (la tariffa)	Durchgang, il transito.
dello sconto.	Durchsehen (eine Sache), rivedere,
Disponibel, disponibile.	esaminare, riscontrare.
Disponiren, disporre.	Durchsicht, l'esaminazione; bei der
Disposition, la disposizione.	Durchsicht des Contocorrents,
Dito, detto.	nell'esaminare il conto corrente.
Ditta, la firma.	Durchstreichen (die Schrift), scan-
Dividende, il dividendo; benachrich-	cellare.
tigen Sie mir, auf wie viel sich	Durchstreichung, la cancellatura.
die Dividende beläuft, raggua-	Durchtreiben, eine Sache, condurre
gliatemi a quanto si riduce il	a fine un negozio.
dividendo.	Duzend, lo dozzina; zwölf Duzend,
Document, il documento.	la dozzina grossa.

Gcht, schietto, puro, genuino, autentico.

Gchtheit, l' autenticità.

Effect (Wirkung), l' effetto; Effecten, i beni mobili, gli effetti; (Staatspapiere), gli effetti.

Effectiv, effettivo.

Effectuiren, effettuare; effectuiren Sie meine Commission schleunigt, effettuatemi la commissione sollecitamente.

Ehemals, altrevolte.

Ehestens, quanto prima.

Ehrbar, onesto, onorato.

Ehrbarkeit, l' onestà.

Ehrbarlich, onestamente.

Ehre, l' onore; ich habe die Ehre, ho l' onore; auf meine Ehre, sul mio onore, parola d' onore.

Ehrenhandel, l' affare d' onore.

Ehrenmann, l' uomo d' onore; grand galantuomo.

Ehrenwort, la parola d' onore.

Ehrlich, onesto, probò, leale; ein ehrlicher Name, un nome riputato.

Ehrlichkeit, l' onestà, la lealtà, la probità.

Ehrlos, disonesto.

Ehrlsam, onorato, onesto.

Eid, il giuramento.

Eidbruch, la violazione del giuramento.

Eifer, il zelo, la premura; der unermüdete Eifer, il zelo indefesso.

Eigen, proprio; unter meinem eigenen Namen, sotto il mio proprio nome.

Eigengut, il bene allodiale.

Eigenhandel, il negozio proprio.

Eigenhändig, di propria mano, di proprio pugno; eigenhändig geschrieben, autografo; eigenhändige Unterschrift, la sottoscrizione autografa, di proprio pugno.

Eigenmächtig, di spontanea volontà.

Eigennuß, l' interesse.

Eigennützig, interessato.

Eigenthum, la proprietà; väterliches Eigenthum, il patrimonio.

Eigenthums-Recht, il diritto di proprietà.

Eigenthümer, il proprietario, il padrone.

Eile, la sollecitudine; in aller Eile (eiligt), con tutta la sollecitudine.

Eilen, affrettarsi, sollecitare.

Eilfuhren, le condotte celeri.

Eilzug, Schnellzug, la corsa veloce.

Einantwortung, l' aggiudicazione; die Erbschaft einantworten, consegnare la eredità.

Einballiren, imballare, involgere.

Einbedingen, s. Eindingen.

Einberufung, la convocazione.

Einbringung (vom Gelde), l' incasso.

Einbüßen, scapitare.

Eindingen, comprendere nell' accordo, nel contratto.

- Eindingung, la condizione (la clausola), in un contratto.
 Einfordern, riscuotere (esigere), i crediti.
 Einforderer, il riscotitore, l'esattore.
 Einforderung, il riscotimento, l'esazione.
 Einfuhr, l'importazione, l'introduzione.
 Einfuhrliste, il ragguaglio delle importazioni.
 Einfuhrung, l'importazione.
 Einfuhrzoll, il dazio d'introduzione.
 Eingang (das Eingehen), l'incasso, l'introito; den Eingang besorgen, procurare l'incasso.
 Eingangszoll, il dazio d'importazione; dieser Artikel ist bloß den kleinern Eingangszöllen unterworfen, quest' articolo è soggetto a dazi d'importazione di poco peso.
 Eingeschlossen (in der Einlage), qui compiegato.
 Eingeschlossen (unter Couvert), sotto coperta.
 Einhalten (aufhören), cessare, interrompere; mit den Zahlungen einhalten, cessare di pagare.
 Einfassiren, incassare, riscuotere.
 Einfassung, l'incasso.
 Einkauf, la compra; Einkäufe machen, fare delle compre.
 Einkäufen, comprare.
 Einkaufspreis, il prezzo di compra, della fattura.
 Einkommen, la rendita, l'entrata.
 Einkommensteuer, l'imposta sulle rendite.
 Einkünfte, le rendite.
 Einladen (in ein Schiff), caricare, imbarcare.
 Einladung, l'imbarco.
 Einlassen, sich in große Geschäfte, avvilupparsi in grandi affari.
 Einlegen, ein Capital, versare un capitale.
 Einlösen, estinguere, ricapitare; morgen können Sie den Wechsel einlösen, domani potete ricapitare la cambiale; es muß zur Verfallzeit eingelöst werden, dev' essere estinto alla scadenza.
 Einlösung, l'estinzione.
 Einnahme, l'introito, il guadagno.
 Einnehmen, percepire, prendere; das Schiff wird die Ladung einnehmen, il bastimento prenderà il carico.
 Einrichten, organizzare.
 Einrichtung, l'accomodamento.
 Einschließen, versare.
 Einschlagen (betreffen), riguardare; jedes in das Kaufm. Fach einschlagende Geschäft kennen, conoscere ogni qualunque affare di commercio.
 Einschreiben, inscrivere; registrare.
 Einschreibung, la registrazione.

- Einsehen, conoscere; man sieht immer mehr ein, si va sempre più a conoscere.
- Einsenden, inviare, mandare.
- Einsendung, l'invio, la spedizione.
- Einsetzen, istituire; er wurde zum Universal-Erben eingesetzt, desso fu istituito ad erede universale.
- Einsetzer, l'istitutore.
- Einsetzung (eines Erben), l'istituzione; (eines Andern), la sostituzione.
- Einpruch, l'opposizione, la protesta; Einpruch thun, protestare, opporsi.
- Einstellen, sospendere; wir haben die Verbindungen mit unserm Geschäftsfreunde N. eingestellt, abbiamo sospese le relazioni col nostro corrispondente N.; die Zahlungen einstellen, sospendere (cessare di fare) i pagamenti, far punto.
- Eintauschen, barattare, cambiare.
- Eintragen, registrare, mettere al libro, scritturare; Ihre Schuld ist im Hauptbuche eingetragen, il vostro debito trovasi registrato nel libro maestro.
- Eintragen (Gewinn), rendere, fruttare.
- Einträglich, lucroso, lucrativo.
- Eintragung (Einschreibung), l'iscrizione, la scritturazione, la registrazione.
- Eintreten, subentrare; es ist keine Veränderung in unserm Geschäft eingetreten, non evvi subentrata alcuna variazione nel nostro commercio.
- Einverständnis, l'intelligenza; einverstanden sein, essere d'accordo; einverstanden mit..., di concerto con...; im Einverständnisse, di cointelligenza.
- Einwilligen, condiscendere, acconsentire.
- Einwilligung, l'assenso, il consenso; Ihrer Einw. gemäß, in conformità del vostro avviso.
- Einzahlen, versare.
- Einzahlung, il versamento.
- Einzahlungstermin, il termine di pagamento.
- Einziehen (einkassiren), incassare, fare entrare il pagamento, fare l'incasso.
- Empfang, la ricevuta, il ricevimento.
- Empfangen, ricevere; wir empfangen gestern Ihr Geheftes, ricevemmo ieri la pregiata vostra.
- Empfänger, il ricevitore.
- Empfangsschein, la ricevuta.
- Empfehlen, raccomandare; indem ich mich hochachtungsvoll empfehle, verbleibe ich..., distintamente riverendovi sono...; ich empfehle mich Ihnen mit aller Hochachtung, vi saluto con tutto l'affetto.
- Empfehlung, la raccomandazione.
- Empfehlungsbrief, la commendatizia; der Empfangs- und Creditbrief, la credenziale commendatizia.

- Emsigkeit, la sollecitudine.
 Ende, la (oder il) fine; zu diesem Ende, a questo fine (effetto); das Ende erreichen, giungere al fine.
 En detail, al minuto.
 Engagement, l'obbligo.
 Engroßhändler, mercante all'ingrosso.
 Entgegengesetzt, contrario, avverso; im entgegengesetzten Falle, in caso diverso, contrario.
 Entgegensetzen, opporre, contrapporre.
 Entgegensetzung, contrarietà; im Falle der Entgegensetzung, in caso di contrarietà.
 Entlasten, sgravare, liberare; ich entlaste Sie der mir vorbehaltenen Verbindlichkeit, voi restate libero dall'obbligo che mi era riserbato.
 Entlastung, lo scarico, lo sgravio.
 Entledigen, liberare, sbarazzare; ich entledige mich hierdurch..., mi delibero colla presente...
 Entnehmen, rilevare, trassare; aus Ihrem folgenden Schreiben werde ich entnehmen, rileverò dalle successive vostre lettere.
 Entnehmung, einer Summe, il prevalersi d'una somma.
 Entrepot, il deposito.
 Entrichten, pagare, soddisfare.
 Entrichtung, der Gebühren, l'esazione delle tasse.
 Entschädigen, indennizzare, compensare.
 Entschädigung, l'indennizzazione, il compenso.
 Entscheiden, decidere, determinare; (als Schiedsrichter), arbitrare.
 Entscheidung, la decisione, la risoluzione; (Schiedsrichters), l'arbitrio.
 Entscheidungsgrund, l'argomento decisivo.
 Entschließen, risolversi, determinarsi, decidersi.
 Entschliebung, la risoluzione, la determinazione.
 Entschluß, la risoluzione; Entschluß fassen, appigliarsi ad un partito.
 Entschuldigen, scusare, scolare.
 Entschuldigung, la scusa; wegen des Vorfalles um Entschuldigung bitten, domandare scusa dell'accaduto.
 Entsprechen, aderire, corrispondere; dem Antrage entsprechen, aderire all'invito; der Qualität des Musters entsprechen, corrispondere alla qualità del campione; der Erwartung entsprechen, corrispondere all'aspettazione.
 Erbe, l'erede; Einen zum Erben einsetzen, costituire (nominare) erede.
 Erben, ereditare.
 Erbfall, il caso d'eredità.
 Erbfolge (gesetzliche), la successione legittima, ab intestato.
 Erbgut, l'eredità; il podere ereditario.

- Erbiten, esibire, offrire.
- Erbietung, l'esibizione, l'offerta.
- Erblasser, il testatore.
- Erbot, s. Anerbieten.
- Erbrecht, il diritto, la ragione di eredità.
- Erbschaft, l'eredità, l'asse ereditario.
- Erbschaftsmasse, la massa d'una eredità.
- Erfahrung, l'esperienza.
- Erfolg, s. Ausgang.
- Erfolgen, seguire; die Absendung Ihrer Ware ist heute erfolgt, la spedizione della vostra merce seguì quest'oggi.
- Erforderlich, occorrevole, necessario.
- Erfordern, richiedere, esigere.
- Erforderniß, l'esigenza, l'occorrenza, il bisogno.
- Erfreulich, rallegrante, consolante; die uns zugekommenen Nachrichten sind sehr erfreulich, le notizie pervenuteci sono molto consolanti.
- Erfüllen (versprechen), adempiere, mantenere; (Gesetze), osservare; (Bitte), acconsentire, condiscendere.
- Erfüllt, colmato, colmo, pieno; adempito, soddisfatto.
- Erfüllung, l'empimento; l'adempimento; il compimento; in Erfüllung bringen, adempiere.
- Ergebenheit, la divozione; indem wir Ihnen den besten Empfang der Ware wünschen, halten wir uns zu Ihren fernern angenehmen Aufträgen bestens empfohlen und zeichnen mit Ergebenheit, desiderandovi il salvo arrivo della roba, pronti a vostri ulteriori comandi, distintamente vi riveriamo.
- Ergebniß (der Ertrag), il ricavato.
- Ergiebig, uberoso, copioso, fertile, ricco, abbondante.
- Ergiebigkeit, l'ubertà, l'abbondanza, la fertilità, la ricchezza.
- Ergreifen, prendere, cogliere, abbracciare; ich ergreife die Gelegenheit, colgo l'occasione.
- Erhalten (bewahren), conservare, mantenere; (bekommen), ricevere, ottenere.
- Erhaltung, la conservazione; il sostenimento; il mantenimento.
- Erheben, riscuotere; die erhobenen Gelder, i danari riscossi.
- Erheben, levare; man muß den Schaden erheben, bisogna levare il danno; erheben, aumentare; den Preis erheben, aumentare il prezzo.
- Erheblich, di rilievo; d'importanza, importante.
- Erhöhen (vermehrten), aumentare, accrescere; die Preise des Zuckers sind heute erhöht worden, i prezzi del zucchero furono aumentati quest'oggi.
- Erhöhung, l'aumento; die Colonialwaren werden sicherlich einer Er-

- höhung im Preise unterworfen sein, le merci coloniali subiranno certamente un' aumento nel prezzo.
- Erholen (sich entschädigen), indennizarsi, prevalersi, rifarsi; rimborsarsi; sich für sein Guthaben erholen, rimborsarsi del suo avere.
- Erkaufen, comprare.
- Erkäuflich, comperabile.
- Erkennen, riconoscere; Jemanden für etwas erkennen, accreditare qualcuno per qualche cosa.
- Erklären, dichiarare.
- Erklärung, la dichiarazione.
- Erkundigen, sich, informarsi.
- Erkundigung, l'informazione.
- Erlangen, ottenere, conseguire.
- Erlauben, permettere, accordare, concedere.
- Erleichtern, facilitare; um Ihnen den Absatz zu erleichtern, onde facilitarvi le smercio.
- Erleichterung, l'agevollezza, la facilitazione; wir wollen Ihnen alle Erleichterung verschaffen, vogliamo praticarvi tutte le facilitazioni.
- Erleiden, Schaden, soffrire un danno.
- Erlös, s. Ergebnis.
- Erlöschen (Schuld), scadere; invalidarsi.
- Erneuern, rinnovare.
- Erniedrigen, abbassare; die Preise sind erniedriget worden, i prezzi furono ribassati.
- Ernte, il raccolto; eine sehr reiche Ernte, un raccolto ubertosissimo; eine reichliche Ernte, un raccolto copioso; ziemlich dürftige Ernte, raccolto assai scarso.
- Ermächtigen, s. Bevollmächtigen.
- Ermächtigung, l'approvazione.
- Ermahnen, amonire, esortare.
- Ermahnung, l'esortazione.
- Ermangeln, mancare, tralasciare.
- Ermuntern, s. Aufmuntern.
- Eröffnen, incaminare; einen Geschäftsverkehr eröffnen, incaminare un qualche corso di affari.
- Erproben, sperimentare.
- Errichten, erigere; ein Handlungs- haus errichten, erigere una casa di commercio.
- Erreichen, s. Erlangen.
- Ersatz, il bonificamento, il risarcimento, l'indennizzazione; il rimborso; Ersatz leisten, risarcire, compensare, bonificare il danno sofferto.
- Ersatzwahl, la nomina in sostituzione.
- Ersehen, vedere, raccogliere, rilevare; aus Ihrem Letzten habe ich mit wahren Vergnügen ersehen, dalla ultima vostra vedo (raccolgo) con vera soddisfazione.
- Ersetzen, rimpiazzare, supplire, rimborsare; sobald Sie diese Ware anbringen, werden wir sie durch neue ersetzen, tostocchè avrete spacciato la merce presente, ve

- la rimpiazzereino; Sie müssen uns die Unkosten ersetzen, dovete rimborsarci le spese; einen Verlust ersetzen, supplire ad una perdita.
- Ersparen, risparmiare.
- Ersparrung, il risparmio.
- Erstatten, riparare, ristituire, risarcire, compensare, rimborsare; Bericht erstatten von, riferire, far la relazione, il rapporto di.
- Erstattung, la restituzione, il risarcimento, il rimborso; wir werden auf die Erstatt. der Spefen dringen, esigeremo il rimborso delle spese.
- Erstaunen, lo stupore; zu unserm größten Erstaunen bemerkten wir ... con nostro grandissimo stupore abbiain osservato ...
- Erstehen, in der Auction, comprare all' incanto.
- Erstehung, la compra all' incanto.
- Ertheilen, conferire; ich ertheile Ihnen die Vollmacht, vi conferisco ogni facoltà.
- Ertheilen, compartire; einen Auftrag ertheilen, compartire l' incarico; affidare un' ordine; Nachricht ertheilen, dar avviso.
- Ertrag, la rendita, il prodotto; der reine Ertrag, il prodotto netto; den Ertrag anzeigen, dare avviso del ricavato.
- Erwähnen, far menzione, menzionare.
- Erwähnung, la menzione.
- Erwarten, aspettare, attendere; ich erwarte über den Erfolg Ihre Antwort, attenderò vostri riscontri del successo.
- Erwartung, l' aspettazione; in Erwartung Ihrer schätzbaren Aufträge, in attenzione dei graditi vostri comandi.
- Erweitern, ampliare, estendere; die Kenntnisse erweitern, estendere le cognizioni.
- Erwerben, procurare, procacciare; sich die Erfahrung erwerben, procurarsi l' esperienza.
- Erwerbsfleiß, l' industria.
- Erwiedern, rendere il contraccambio, corrispondere, contraccambiare; antworten, auf einen Brief, rispondere ad una lettera.
- Erwiederung, il ricambio; zur Erwiederung bereit, pronto al ricambio.
- Erwiederung (Antwort), il riscontro, la risposta.
- Erwuchern, acquistare con usure.
- Erzeugen, produrre.
- Erzeugniß, il prodotto.
- Escompte-Bank, la banca di sconto.
- Escompte-Gesellschaft, la società di sconto.
- Etabliren, sich, stabilirsi.
- Etablissement, lo stabilimento.
- Exclusive, esclusivo.
- Export (Exportation), s. Ausfuhr.

Fabrik, la fabbrica.

Fabrikant, il fabbricante, il fabbricatore.

Factor, il fattore, l'agente.

Factorei, la fattoria.

Factur, la fattura.

Fähig, capace, abile.

Fähigkeit, l'abilità, la capacità.

Fällig (Zahlung), scadibile, scaduto.

Fall, il caso; im äußersten Falle, in caso estremo (di bisogno).

Fallen (vom Preise), s. Erniedrigen.

Falliment, il fallimento; ein gerichtliches Fall., un fallimento giudiziario; bei dem ausgebrochenen

Falliment, nello scoppiato fallimento.

Falliren, fallire, far fallimento.

Fallit, il fallito.

Falsch, falso, falsificato.

Faß, la botte, il barile; kleines Faß, il botticello, il bariletto; (zu eingefalzenen Waren), il bariglione.

Fäßchen, il botticello, il barile, il bariletto.

Faul (verfault), putrido, putrefatto.

Faulen, marcire, imputridire.

Fäulniß, la putrefazione, la putredenza; der Fäulniß unterworfen, corruttibile.

Fehlen, mancare.

Fehler, lo sbaglio; wir geben Ihnen die Versicherung, daß ein solcher Fehler nicht wieder vorkommen wird,

vi assicuriamo che tale sbaglio non succederà in seguito.

Fermentiren, fermentare.

Fest, fermo; die Effecten erhalten sich fest, gli effetti si mantengono fermi.

Festsetzen, determinare, fissare, stabilire; eine Frist festsetzen, stabilire un termine; fester Preis, il prezzo fisso.

Festsetzung, la determinazione, la stipulazione.

Fideikommiß, il fedecompresso.

Fidiren, s. Anvertrauen.

Filiale, la filiale.

Finanzen, le finanze.

Finden, trovare, incontrare.

Firma, la firma, la ragione, la ditta; unter meiner Firma, sotto mia firma (ragione).

Firmasührer, il firmatario.

Fischfang, la pesca; der Fischfang ist heuer reichlich ausgefallen, la pesca è riuscita quest'anno abbondante.

Fischhandel, il traffico di pesci.

Fix, fisso.

Fixiren, fissare.

Flagge, la bandiera; das Schiff wird unter österreichischer Flagge fahren, la nave porterà la bandiera austriaca.

Flau, fiacco, floscio.

Folge, la sequenza, il seguito; in der Folge, in seguito, per l'avvenire; zu Folge, in seguito, in conseguenza.

- Folglich, in conseguenza, perciò.
- Fonds, i fondi.
- Fordern, richiedere, pretendere, esigere; vor Gericht fordern, citare, chiamare in giudizio.
- Forderung, il credito, il debito attivo.
- Forderung, la pretesa, la richiesta, la pretensione; eine überspannte Forderung, una pretensione esorbitante; auf eine Ford. bestehen, insistere in una richiesta.
- Formalität, la formalità; der Wechsel ist mit den nöthigen Formalitäten versehen (ausgerüstet), la cambiale è munita delle necessarie formalità.
- Fortdauer, la continuazione; und indem wir Sie um die Fortdauer Ihrer Freundschaft (Ihres Wohlwollens) bitten..., e pregandovi di continuarci la vostra amicizia...
- Fortdauern, continuare, durare.
- Fortdauernd, permanente.
- Fortfahren, continuare, seguire.
- Fortlaufende Nummer, il numero progressivo.
- Fortsetzen, s. Fortfahren.
- Fortsetzung, la continuazione.
- Fracht, la condotta, il nolo; zur niedrigsten Fracht, al nolo il più mite.
- Frachtbrief, la fattura, la polizza di carico.
- Frachter, il noleggiatore.
- Frachtfrei, franco di nolo.
- Frachtsatz, il nolo.
- Fragen, domandare.
- Frankaturpreise, i prezzi d'affrancazione.
- Franko, franco.
- Frei, libero, franco; privo, scevro; der Reis muß frei von kleinen Stückchen sein, il riso dev' essere privo di frantume; frei auf die Fuhr gelegt, franco di ogni spesa, posto in sul carro; frei von jeder Schuld sein, essere scevro di ogni colpa; frei an Bord gelegt, posto a bordo; frei von Beschädigung, franco d'avaria.
- Freibrief, la lettera, la patente di franchigia.
- Freigeschenk, il dono gratuito.
- Freihafen, il porto-franco.
- Freihandel, il libero scambio, la libertà del commercio.
- Freiheit, la libertà; sich die Freiheit nehmen (so frei sein), prendersi la libertà.
- Freistadt, la città libera.
- Freizettel, la polizza di franchigia.
- Freundschaft, l'amicizia; Jemandes Freundschaft in Anspruch nehmen, ricorrere all'amicizia di qualcuno.
- Freundschaftlich, amichevolmente; im freundschaftlichen Wege, in via amichevole.
- Frift, il termine, il respiro; ein Monat Frift, un mese di respiro; in Jahresfrist, a capo d'un anno; eine abgelaufene Frift, il termine spirato.

Fristen, fissare un termine, differire, prorogare.

Fristgesuch, l'istanza per dilazione.

Fristung, la prorogazione, la prolungazione, la dilazione, il respiro.

Fristverlängerung, la prorogazione del termine.

Frost, il freddo; die eingetretenen Fröste verhinderten die Sendung, i freddi sopravvenuti impedirono la spedizione.

Fruchtlos (vergeblich), inutile, indarno.

Fuhrdienst, il servizio di forgoni.

Führen, condurre; das Geschäft führen (leiten), diriggere l'affare; die Rechnungen führen, tenere i conti.

Fuhrmann, il carrettiere.

Führung, der Geschäfte, il maneggio degli affari.

Fuhrwerk, il carreggio, il carriaggio.

Fülle, il colmo, la colmatura, la ripienezza; der Kaufmann hat Geld die Fülle, il mercante ha danaro in abbondanza.

Füllen, empire, riempire; füllen, bis oben an, colmare; in einen Sack, insaccare; in ein Faß, imbottare; in die Flaschen, infiascare; aus dem Fasse füllen, cavar dalla botte.

Füllung, l'empimento, il riempimento.

Fünffach, quintuplo.

Fuß, il piede; viele Kaufleute leben auf einem großen Fuße, molti mercanti vivono alla grande.

Galanteriewaren, le mercanzie di moda, le galanterie.

Gang, l'andamento; (Mode ꝛc.) in Gang bringen oder setzen, mettere sù, mettere in corso; (Geschäft), avviare, incamminare.

Gangbar (vom Gelde), corrente; (Ware), ricercata.

Gängig, f. Gangbar.

Gant, f. Auction.

Gantmann, f. Fallit.

Garantie, f. Bürgschaft.

Garantiren, f. Bürgen.

Garnitur, la guarnizione.

Geben, dare; (Geld) auf Zinsen geben, dare a interessi.

Geber, il venditore, l'emittente.

Gebot (auf Waren ꝛc.), la profferla, l'offerta; zu Gebote stehen, stare ai comandi, agli ordini di.

Gebrauch, l'uso; Gebrauch von einer Sache machen, fare uso di qualche cosa.

Gebühr, il dovere, la competenza; wider alle Gebühr, contro ogni diritto e ragione.

Gebühren, convenire, competere.

Gebührlich, competente.

Gedeihen, la riuscita, l'incremento, il profitto.

Gedeihen, prosperare, riuscire bene.

Geduld, la pazienza; Geduld mit einem Schuldner haben, aver indulgenza con un debitore.

- Gedulden, aver pazienza, saper aspettare, attendere.
- Geehrt, onorato; die geehrte Zuschrift, l'onorato foglio.
- Geeignet, convenevole, addattabile.
- Gefahr, il risico, il pericolo; die Gefahr auf dem Meere, il risico di mare; Gefahr laufen, correre rischio.
- Gefährden, peggiorare, esporre a rischio.
- Gefährlich, pericoloso, rischioso, azzardoso.
- Gefällig (angenehm), piacevole, aggradevole; wenn es Ihnen gefällig ist, se Le piace, se Le aggrada.
- Gefälligkeit, la compiacenza; haben Sie die Gefälligkeit, abbiate la compiacenza.
- Gegenbefehl, il contrordine.
- Gegenbericht, il rapporto contrario.
- Gegenbescheinigung, la quietanza reciproca.
- Gegenbeweis, la prova opposta.
- Gegenbürge, il secondo garante.
- Gegendienst, il servizio reciproco, il contraccambio; Gegendienst leisten, rendere il contraccambio.
- Gegeneinanderhaltung, il confronto, il riscontro, il bilancio; die Gegeneinanderhaltung der Schriften, il riscontro di scritte.
- Gegenerbieten, l'offerta reciproca.
- Gegenerklärung, la dichiarazione reciproca.
- Gegenforderung, la pretensione reciproca, la contropotesa.
- Gegenhandschrift, il controscritto, l'obbligo reciproco.
- Gegenklage, la riconvenzione.
- Gegenpfand, il pegno reciproco.
- Gegenprobe, la prova contraria, reciproca.
- Gegenprotest, il contraprotesto.
- Gegenquittung, la quitanza reciproca.
- Gegenrechnung, lo sconto, la contropartita; (Rechnung über eine andere), il riscontro, il registro.
- Gegensatz, il contrappunto.
- Gegenschuld, il debito reciproco; Schuld und Gegenschuld, i debiti attivi e passivi, i debiti ed i crediti.
- Gegenseitig, vicendevole, reciproco, mutuo; die gegenseitige Correspondenz, la corrispondenza scambievole.
- Gegenseitigkeit, la scambievolzza.
- Gegensicherheit, la sicurezza reciproca.
- Gegenstempel, il contrassigillo.
- Gegenstand, l'oggetto, il soggetto.
- Gegenstellung, il confronto, il contrasto.
- Gegenstempel, la contrammarca.
- Gegentausch, il contraccambio, lo scambio.
- Gegentheil, il contrario, l'opposto.
- Gegenverschreibung, lo scritto (l'obbligo) reciproco.

- Gegenversicherung, lo scritto riversale. Geldhandel, il commercio di denari,
 Gegenversprechen, la promessa reci- il cambio.
 proca. Geldhilfe, il soccorso, il sussidio in
 danari.
 Gegenwärtig, presente; mit Gegen- Geldmäcfler, il sensale, il cambista.
 wärtigem zeigen wir Ihnen an, Geldmangel, la mancanza (la scar-
 serve la presente ad avvisarvi. senza) di danari.
 Gegenzeichen, il segno corrisposto, Geldposten, la partita, la somma di
 ricambiato. danaro dovuta.
 Gegenzeuge, il testimonio contrario. Geldrechnung, il conto di danaro.
 Gegenzeugniß, l'attesto contrario. Geldstrafe, la pena pecuniaria.
 Gegenzusage, la stipulazione (la pro- Geldsumme, la somma di danari.
 messa) reciproca. Geldwechsel, il cambio di danari;
 Gehalt, l'onorario, lo stipendio. cambio-valute.
 Gehören, appartenere. Geldwechsler, il cambista.
 Gehörig, debitamente, a dovere; Gelegenheit, l'occasione, l'incontro;
 die von Ihnen erwähnte Kiste ist mit nächster Gelegenheit, col primo
 uns gehörig zugekommen, la cassa incontro; um Ihnen Gelegenheit
 da voi menzionata ci è pervenuta zu geben, onde aprirvi campo.
 a dovere. Gelegentlich, all'occasione, occa-
 sionalmente.
 Geld, il danaro; bares Geld, danari Gelingen, riuscire; sollte es Ihnen
 contanti (effettivi); kleines Geld, nicht gelingen, se non vi riesce;
 la moneta picciola; leichtes Geld, es freut mich, daß es mir gelungen
 danari di scarso peso; Etwas zu ist, godo d'essere riuscito.
 Geld machen, convertare in danari
 q. c.; unsere Kaufleute leben von Gelten machen, far valere.
 ihrem Gelde, i nostri mercanti Gemäß, conforme; Ihrem Wunsche
 vivono delle loro entrate; bei Gelde gemäß, a norma del vostro desi-
 sein, essere (stare) in denari. derio; den Wünschen Jemandes
 Geldbedarf, il bisogno di danari. angemessen sein (entsprechen), con-
 Geldbetrag, l'importo di danari. formarsi coi desiderii di qualche-
 Geldeinnahme, la riscossione di duno; gemäß Ihrer Vorschrift, a
 danari. norma degli ordini vostri.
 Gelder, i denari contanti. Gemäßheit, la conformità, la corri-
 Geldforderung, la pretensione di spondenza.

- Gemein (gewöhnlich), comune, ordinario.
- Gemeinschaft, la comunione; Gemeinschaft des Eigenthums, la comunione di proprietà.
- Gemeinschaftlich, comune; die gemeinschaftlichen (beiderseitigen) Freunde, gli amici comuni; die Ware wird zum gemeinschaftl. Besten verkauft, la merce sarà venduta a profitto comune.
- Gemeinschuldner, s. Fallit.
- Genau, esatto, accurato; wir begehren eine genaue Rechnung, domandiamo un conto esatto; wir haben Ihnen den genauesten Preis gemacht, vi abbiám fatto il conto il più ristretto.
- Genauigkeit, l'esattezza, la precisione, l'accuratezza, la puntualità.
- Genehmigen, aggradire, approvare.
- Genehmigung, l'aggradimento, l'approvazione.
- Generalversammlung, l'assemblea generale.
- General-Warenconto, il conto (di) mercanzie in genere.
- Genießen lassen, far godere.
- Geordnet, sistemato.
- Gerecht, giusto, equo.
- Gerechtigkeit, la giustizia, l'equità; (Gerechtfame), il diritto, il privilegio.
- Gericht, la giustizia; gerichtlich verfahren, procedere per via di giustizia; den gerichtlichen Weg einschlagen, prendere la via giudiziaria; die gerichtliche (juridische) Hilfe (Beistand), l'assistenza giuridica; den Weg Rechtens vorziehen, preferire la via dei Tribunali; gerichtl. Akt (Protocoll), il processo verbale; die Havarie gerichtlich darthun lassen, far constare le avarie giuridicamente.
- Gerichtlich, giudiciale; gerichtlich wider Einen verfahren, procedere contro alcuno per via di giustizia.
- Gern, volentieri; etwas gern thun (bewerkstelligen), fare di buona voglia qualche cosa.
- Geschäft, l'affare; Geschäfte von Dauer, affari di consistenza; Geschäfte anknüpfen, incamminare affari; ein Geschäft abschließen, concludere un affare.
- Geschäftchen, il negoziuccio, l'affaruccio, il negozietto.
- Geschäftsführer, l'agente, il gerente.
- Geschäftsführung, il maneggio, l'amministrazione, il governo.
- Geschäftsgang, l'andamento (il corso) di affari.
- Geschäftsgewandlung, la gestione di affari.
- Geschäftsjahr, l'anno di affari.
- Geschäftskennntniß, la cognizione d'affari.
- Geschäftskreis, la sfera degli affari.
- Geschäftslocal, il domicilio.

- Geschäftsmann, l'uomo d'affari.
 Geschäftsträger, l'agente.
 Geschäftsverbindung, la corrispondenza (reciproca), il commercio, la connessione, la relazione.
 Geschäftsverkehr, il corso di affari.
 Geschäftszweig, il ramo di affari.
 Gesellschaft, la società, la compagnia.
 Gesellschafter, il compagno.
 Gesellschaftsfond, il fondo di società.
 Gesellschaftsvermögen, l' avere della società.
 Gesetz, la legge.
 Gesetzmäßig, legale, autentico.
 Gesetzmäßigkeit, la legalità, l'autenticità.
 Gesetzwidrig, illegale; gesetzwidrig verfahren, procedere illegalmente.
 Gestern, ieri; vom gestrigen Tage an, a partire dal giorno di ieri.
 Gestimmt, disposto; die Börse war gut gestimmt, la borsa fu ben disposta.
 Gesuch, la petizione, la supplica.
 Gesucht, ricercato.
 Getheilt, diviso, spartito.
 Getreidehandel, il negozio di grani.
 Getreidehändler, il mercante di grani.
 Getreidemangel, la penuria dei grani.
 Getreidesperre, il divieto sull'esportazione dei grani.
 Getreu, fedele, leale.
 Getreulich, fedelmente, lealmente.
 Gewähr, la cauzione, la sicurezza; la garanzia; Gewähr leisten, far sicurezza.
 Gewährren, garantire, mallevare, far sicurezza.
 Gewährren (gestatten), accordare, concedere; Jemandes Bitte gewährleisten, esaudire la supplica d'alcuno.
 Gewährleistung, f. Gewähr.
 Gewährmann, il mallevadore, il garante.
 Gewicht, il peso; der Ducaten hat sein Gewicht, lo zecchino è di peso; Gewicht der Waren, wie sie eingepackt sind, peso lordo; nach dem Gewichte verkaufen, vendere a peso.
 Gewinn, il guadagno, il profitto, l'utile; Gewinn abwerfen, rendere; Gewinn ziehen aus, cavare (ritrarre) utile di; ein nicht unbedeutender Gewinn, un profitto non disprezzevole.
 Gewinnantheil, la parte d'utile.
 Gewinnen, guadagnare, profittare, lucrare.
 Gewissenhaft, onesto, scrupoloso.
 Gewiß, certo, sicuro; wir sind unserer Sache gewiß, siamo certi del fatto nostro; für gewiß annehmen, tenere per certo; in gewissen Fällen, in certi casi; er wußte es gewiß, lo seppe di certo.
 Gewißheit, la sicurezza, la certezza, la sicurezza; Etwas mit Gewißheit versprechen, promettere del certo qualche cosa.

- Gewohnheit, la consuetudine.
 Gewöhnlich, consueto, ordinario.
 Gewöhnlich, ordinariamente.
 Gezeichnet, marcato, segnato.
 Gezogen, tirato, tratto; ein gezogenes Wechsel, una tratta.
 Giltig, valido, valevole; ein gültiger Grund, la ragione, il motivo plausibile.
 Giltigkeit, la validità.
 Giltigmachung, la convalidazione.
 Girant, il girante, l'indossante.
 Girat, il giratario.
 Giriren, girare, indossare; die girirte Copie, la copia indossata; die von mir girirte Copie, la copia da me girata.
 Giro, il giro, l'indossamento.
 Girobank, il banco di giro, il banco-giro.
 Glashandel, il commercio (il traffico) di vetri.
 Glashändler, il mercante de' vetri; il vetrajo.
 Glauben, credere; Glauben beimes- sen, prestar fede.
 Gläubiger, il creditore.
 Gleichheit, l'uguaglianza, la conformità; la parità.
 Gleichkommen, corrispondere, eguagliare.
 Gleichmachen, uguagliare, pareggiare.
 Gleichmachung, l'adeguamento, il pareggiamento.
 Gleichzeitig (zu gleicher Zeit), in pari tempo.
 Glück, la fortuna.
 Glücklich, fortunato, felice.
 Glücklicherweise, fortunatamente, per buona sorte.
 Glücks-Vertrag, il contratto di cosa incerta.
 Goldmünze, la moneta d'oro; die leichte Goldmünze, la moneta d'oro calante.
 Gönnen, favoreggiare; wollen Sie mir Ihre Correspondenz gönnen, vogliate favorirmi della vostra corrispondenza.
 Großentheils, in gran parte.
 Großhandel, commercio all'ingrosso.
 Großhändler, mercante all'ingrosso.
 Grund, la ragione; die Gründe gelten lassen, far valere le ragioni.
 Gründen, fondare; gegründetete Ursache haben, avere delle fondate ragioni; sich auf Etwas gründen, basarsi, fondarsi sopra alcuna cosa.
 Grundentlastung, l'esonero del suolo.
 Grundkapital, il capitale fondamentale.
 Grundsatz, il principio, il sistema; die Grundsätze von Ehre und Rechtlichkeit, i principii (i sentimenti) d'onore e di probità; es ist unser unabänderlicher Grundsatz, egli è nostro sistema invariabile; von einem Grundsatz ausgehen, partire da un principio.

Grundzahl, il numero cardinale.

Gunst, il favore; zu Ihren Gunsten, a vostro favore; der Augenblick ist jetzt zu Einkäufen günstig, il momento è ormai favorevole per fare delle compre.

Günstig, favorevole; die günstige Meinung, l'opinione favorevole.

Gut, buono; gut schreiben, mettere a credito, dar credito; wir haben noch 50 fl. bei ihm gut, ci deve ancora 50 fl.; für Etwas gut stehen, esser garante per q. c.

Gut, il bene; die beweglichen und unbeweglichen Güter; i beni mobili ed immobili.

Gutachten, il parere, il consiglio.

Gutbringen, s. Gutschreiben.

Güte, la bontà; auf gültlichem Wege, colle buone.

Güterbeschauer, il visitatore delle merci.

Güterbestäter, lo spedizioniere.

Gutgewicht, la cortesia.

Guthaben, l' avere, il credito.

Gutschreiben, accreditare, dare credito, porre a credito; den Ertrag gutschreiben, creditare del prodotto; Jemandem gutschreiben, portare alla partita di qualcheduno; die Spesen gutschreiben, dare credito delle spese; den Vorschuß gutschreiben, dar credito dell'avanzo; gutschreiben, notare pari.

Gutschrift, il dar credito.

Habe, l' avere, i beni, la facoltà; Hab' und Gut, tutto l' avere, i beni mobili ed immobili.

Haben, avere, possedere; ich muß Geld haben, po bisogno di danari.

Hafen, il porto; das Schiff hat die Bestimmung nach Ihrem H., il bastimento è destinato pel vostro porto.

Haften, s. Bürgen.

Haftgeld, la caparra.

Halbrechnung, il conto metà; auf Halbrechnung verkaufen, vendere a conto metà.

Halten, tenere; das Wort halten, osservare la promessa; die Preise halten sich, i prezzi si mantengono.

Hand, la mano; freie Hand (freien Spielraum) haben, aver mano libera; erster Hand, di prima mano.

Handel, il traffico, il commercio, il negozio; Handel treiben, mercanteggiare; im Großen, all' ingrosso; im Einzelnen, al minuto; einen Handel schließen (machen), far un contratto, un negozio; Handels einig werden, convenire del prezzo; im Handel stehen, stare in contratto; den Handel aussagen, ritrattare la compra; der Handel ist rückgängig gemacht worden, il negozio è andato indietro, è stato annullato.

Handeln, negoziare, trafficare; star in corrispondenza.

- Handelsbrauch, l'uso mercantile.
- Handelsbuch, il libro di conto, delle ragioni.
- Handelsfach, il commercio.
- Handelsfreund, il corrispondente.
- Handelsgericht, il Tribunale mercantile.
- Handelsgesellschaft, la compagnia (la società) di commercio.
- Handelsgesetzbuch, il codice di commercio.
- Handelshaus, il negozio, la casa di commercio.
- Handelsherr, il padrone di negozio, il principale.
- Handelsleute, i negozianti.
- Handelsmann, il mercante, il negoziante.
- Handelsplatz, la piazza mercantile.
- Handelsrecht, il diritto mercantile.
- Handelsschiff, il bastimento mercantile.
- Handelschule, l'academia commerciale.
- Handelsstadt, la città mercantile, la piazza commerciante.
- Handelsverbindung, la connessione, la comunicazione, lo stabilimento; wir haben das Vergnügen, Ihnen die unter uns bewerkstelligte Handelsverbindung anzuzeigen, abbiamo il piacere di parteciparvi lo stabilimento da noi fatto.
- Handelsvertrag, il trattato di commercio.
- Handelswissenschaft, la scienza commerciale.
- Handgeld, la caparra.
- Handlung, il commercio, il negozio, la bottega; eine Handlung errichten, stabilire un negozio.
- Handlungsgehilfe, il giovane di negozio.
- Handlungskosten, le spese generali.
- Handlungsweise, la maniera di negoziare, il sistema d'operare.
- Handlungszweig, il ramo di commercio.
- Handschrift, eigene, eines Schuldners, il chirografo; der eine bloße Handschrift hat (in Concurssällen), il chirografario.
- Haafhandel, il traffico di canape.
- Hantierung, la manipolazione.
- Hantieren, maneggiare.
- Häringshandel, il traffico d'aringhe.
- Hauptbedingung, la condizione essenziale.
- Hauptbuch, il libro maestro.
- Hauptgeschäft, il negozio, il ramo principale.
- Hauptgewinn, il guadagno principale.
- Hauptkasse, la capo-cassa.
- Hauptrechnung, il bilancio, il sommario.
- Hauptschuld, il debito principale.
- Hauptschuldner, il debitor principale.
- Hauptspruch, la sentenza finale.
- Hauptsumme, la somma totale.

- Hauptzollamt, la dogana grande.
- Haus, la casa; das hier unten bemerkte Haus, la casa qui appiede notata.
- Hausiren gehen, far il commercio girovago.
- Hausirer, il girovago.
- Hausirhandel, il commercio girovago.
- Haussteuer, il casatico.
- Havarie, l'avaria; durch Havarie nicht besonders leiden, non soffrire delle avarie considerabili.
- Hervorbringen, cagionare, produrre.
- Heute, oggi; von heute an, a partir d'oggi; die heutige Post, la posta d'oggi; die heutigen (jetzigen) Marktpreise, i prezzi odierni.
- Hierländisch (hiesig), nostrale; der hiesige Handel, il commercio nostrale, della nostra piazza.
- Hilfsquelle, la risorsa.
- Hinderniß, l'impedimento, l'ostacolo; Hinderniß in den Weg legen, porre ostacolo, impedire.
- Hinreichend, bastante, sufficiente.
- Hinterlassenschaft, la sostanza lasciata.
- Hinterlegen (vom Gelde &c.), s. Depo-
niren.
- Hinterlegung, il deposito.
- Hintermann, il predecessore, il girante precedente.
- Hintertreiben (ein Vorhaben), fra-
stornare, attraversare.
- Hintertreibung, l'impedimento, l'at-
traversare.
- Hinzufügen, aggiungere, unire.
- Hinzufügung, l'aggiunta, l'aggiu-
gnimento.
- Hoch, alto; hoher Preis, prezzo ele-
vato; sehr hohe Preise bezahlen, pagare dei prezzi elevatissimi; seien Sie versichert, daß wir gewiß den höchstmöglichen Preis zu erlangen suchen werden, vi assicuriamo che procureremo raggiungere il miglior prezzo possibile.
- Hoffnung, la speranza, la fiducia.
- Höhe, l'altezza; in Folge der vielen eingelaufenen Aufträge werden die Preise in die Höhe getrieben, in seguito delle molte commissioni i prezzi saranno per andar assai alti; indem die Preise in die Höhe gegangen sind, essendosi alzati i prezzi.
- Holzhandel, il traffico di legname.
- Holzändler, il venditor di legna, il mercante di legname.
- Honoriren (einen Wechsel), far onore, ben accogliere, accettare, estinguere; zur Verfallzeit honoriren, onorare alla scadenza.
- Hypothek, l'ipoteca, il pegno.
- Hypothekar, l'ipotecario.
- Hypothekarschulden, i debiti ipotecarij.
- Hypothekenbank, la banca ipotecaria.
- Hypothekenbuch, il catastro delle ipoteche.

- Jahr**, l'anno; im Verlauf der Jahre, per rivolger d'anni; in Jahresfrist bezahlen, pagare nel termine d'un anno, in un anno.
- Jahrbücher**, gli annali.
- Jahreszeit**, la stagione; die widrige Jahreszeit verhinderte die Versendung der bestellten Waren, la contrarietà delle stagioni impedì la spedizione delle merci commesse.
- Jahresfrist**, l'annata.
- Jahrgefälle**, i diritti annuali.
- Jährlich**, annualmente; die jährliche Bilanz, il bilancio annuale.
- Jahrmarkt**, la fiera annuale.
- Jahresrechnung**, il conto annuale.
- Jahreszins**, l'affitto, la pigione annuale; (von Geldern), l'interesse annuale.
- Jedenfalls**, in ogni caso; in ogni evento; jedenfalls aber bitten wir, uns umgehend wissen zu lassen..., in ogni evento però vi preghiamo di volerci saper dire...
- Jedesmal**, ogni volta.
- Immobilien**, i beni stabili, gli immobili.
- Import**, s. Einfuhr.
- Inbegriffen** (mit Inbegriff), compresi.
- Incasso**, l'incasso; einen Wechsel zum Incasso senden, mandare a far incassare una cambiale.
- Inclusive**, inclusivo.
- Indessen**, frattanto, intanto.
- Indirect**, indiretto.
- Indossant**, l'indossante, il girante.
- Indossat**, il giratario.
- Indossament**, il giro, l'indossamento; da der Wechsel nicht mit Indossament versehen ist..., non essendo la cambiale munita d'indossamento...
- Indossiren**, porre il giro, indossare.
- Industrie-Effecten**, gli effetti industriali.
- Inhaber**, il possessore, il proprietario; der Inhaber des Wechsels, il portatore, l'esibitore della cambiale; auf den Inhaber lautend, innominato al portatore.
- Inländisch**, nostrale, interno; eine inländische Unternehmung, un'impresa interna.
- Inliegend**, inchiuso, qui ingiunto, qui compiegato; laut dem inliegenden Connossement, a tenore della qui compiegata polizza di carico.
- Innehalten**, mit der Zahlung, sospendere, differire il pagamento.
- Innerlich**, internamente.
- Inniger Dank**, la viva riconoscenza.
- Inscription**, l'iscrizione.
- Insolvent**, l'insolvente.
- Insolvenz**, l'insolvenza.
- Instituiren**, s. Einsetzen.
- Interesse**, l'interesse.
- Interessent**, l'interessato.

Interessiren, interessare.

Interessirt sein, essere interessato, aver parte.

Interimsschein, il viglietto interinale.

Interveniren, intervenire.

Intervention, l'intervenzione.

Interventionsakt, l'atto d'intervenzione.

Interventions-Rechnung (Retour-Rechnung), il conto d'intervenzione.

Inventiren, inventariare, far inventario.

Inventur, l'inventariare, l'inventario.

Irrthum, lo sbaglio, l'errore.

Judenwucher, Judenzins, l'usura eccessiva.

Jüngst, ultimamente, recentemente, teste, poco fo; den jüngst vergangenen Monat, il mese prossimo passato; die jüngsten uns zugekommenen Berichte melden, daß die Getreidepreise bedeutend erniedriget wurden, und zwar in Folge des Friedens, den man nun mit aller Bestimmtheit erwartet, i più recenti rapporti giuntici annunziano, che i prezzi dei cereali furono ribassati notabilmente, e cioè in conseguenza della pace, che ormai con certezza va attendendosi.

Jurament, il giuramento.

Juwelenhandel, il traffico di gioje.

Käsehandel, il traffico di cacio.

Käsehändler, il formaggiajo.

Kasse, la cassa; den Kassenbestand durchsehen, fare il riscontro della cassa; die Kasse führen, tenere la cassa.

Kassebuch, il libro di cassa.

Kauf, la compra; gegen bar, in contanti; auf Borg, a credito; ein zufälliger guter Kauf, un buon incontro; auf den Kauf geben, dare la caparra; in den Kauf geben, dare in su compra, di soprappiù; wohlfeilen Kaufs, a buon mercato.

Kaufanschlag, la stima, l'estimo.

Kaufbrief, lo strumento, la scrittura di compra.

Kaufen, comprare, acquistare; etwas käuflich an sich bringen, fare l'acquisto di qualche cosa.

Käufer, il compratore.

Kauffahrtei, il commercio marittimo.

Kauffahrteischiff, il bastimento mercantile.

Kaufgeld, il costo, il prezzo.

Kaufhaus, la dogana.

Kaufleute, i mercanti, i negozianti.

Kauflustig, bramoso di comprare.

Kaufmann, il mercante.

Kaufmännisch, mercantile.

Kaufmannsladen, il fondaco, la bottega di mercante.

- Kauf-Vertrag, il contratto di compra e vendita.
- Kellerwechsel, il cambio secco, finto.
- Kennbar, conoscibile, distinguibile, rimarchevole; durch Zeichen kennbar machen, contrassegnare.
- Kennen, conoscere.
- Kenner, il conoscitore.
- Kenntniß, la conoscenza, la cognizione; die Kenntniße mit Erfolg anwenden, impiegare con successo le conoscenze; von Etwas Kenntniß nehmen, prendere notizia; zur Kenntniß gelangen, pervenire in notizia di; in Kenntniß setzen, dar notizia di.
- Kenntnißnahme, la notizia, il conoscimento.
- Kennzeichen, il segnale, il contrassegno, il segno caratteristico, distintivo.
- Kistchen, la cassetta, la cassetina.
- Kiste, la cassa; die erwähnte Kiste, la cassa menzionata; eine Kiste von Außen bezeichnet, una cassa segnata al di fuori.
- Klagbar, accusabile; klagbare Sachen, le cause pendenti.
- Klage, l'accusa, la querela; l'azione; eine Klage erheben, intentare una accusa.
- Klagen, vor Gericht, fare richiamo in giudizio, intentare una lite, muover lite contro; auf Schadenersatz klagen, pretendere risarcimento, riparazione; er ist als schlechter Zahler bekannt, und ich würde Ihnen daher unbedingt rathen, ihn sofort zu verklagen, egli è conosciuto in generale per cattivo pagatore, per cui vi consiglierai di procedere senza riserva e tosto contro di lui.
- Klagepunct, il capo d'accusa.
- Kläger, l'attore, il querelante.
- Klageschrift, l'accusa.
- Klasse, la categoria.
- Kleiderhandel, il traffico di vestimenti.
- Klein, piccolo, picciolo; kleines Geld, la monetta picciola.
- Kleinhandel, il negozio (il traffico) a minuto.
- Kleinhändler, il mercante a minuto.
- Kleinigkeit, la bagatella; betreiben Sie die Weiterbeförderung der beiden Kisten zur möglichst billigen Fracht, ohne eine Kleinigkeit zu berücksichtigen, sollecitate l'innoltramento delle due casse miglior nolo possibile, senza guardare a bagatella.
- Kornhandel, il traffico di grano.
- Kornhändler, il granajuolo.
- Kostbar, prezioso, di gran valore; (sehr theuer), dispendioso, carissimo.
- Kosten, le spese; die aufgelaufenen Kosten betragen..., le spese accorse importano...; die gehabtten Espesen, le spese avute; um die bedeutenden Espesen zu vermeiden,

per iscansare le spese vistose; die Kosten nachnehmen, rimborsarsi delle spese; die Verkaufskosten, le spese di vendita; frei von Kosten, franco di spesa.

Kosten, costare, valere; was kostet die mir zugesicherte Ware? quanto costa la merce speditami? es mag kosten, was es will, a qualunque prezzo; dieß kostet ..., ciò vale.

Kostenanschlag, la stima.

Kostenfrei, franco di spese.

Kostspielig, dispendioso.

Kraft, la forza; Kraft dieser Verträge, in forza di queste convenzioni.

Kram, la merceria; il commercio alla minuta.

Kramen, negoziare alla minuta; ro-
vigliare.

Krämer, il merciajo; il bottegajo.

Kramware, le merci minute.

Krisis, la crisi; die jetzige Krisis, la crisi attuale.

Kronland, lo stato della corona.

Kundmachung, la notificazione.

Kundschaft, gli avventori.

Kupferhandel, il negozio in rame.

Kupferhändler, il mercante di rame;
il mercante di stampe.

Kurz, corto; in kurzer Zeit, in (fra) breve; kurz vorher, poco prima; (ein Wechsel) auf kurze Sicht, a corta vista.

Kürzlich, testè.

Kurzwaren, le chincaglierie.

Laden (beladen), caricare; (in Schiffe), caricare, imbarcare; (aus dem Schiffe), sbarcare.

Ladung, il carico; ein Schiff, welches Kaffee geladen hat, un bastimento carico di caffè; das Schiff wird eine Ladung Metall einnehmen, il bastimento riceverà un carico di metallo; das Schiff befindet sich in der Ladung, il bastimento trovasi sotto carico.

Lage, la posizione, lo stato; die traurige Lage, la trista posizione; sich in der harten Lage befinden, trovarsi nella dura necessità.

Lager, il deposito, il magazzino; il fondaco; (Vorrath), l'assortimento, la provvisione; die Verhältnisse bei den Ausichten auf einen guten Herbst sind nicht von der Art, um das Lager über den Bedarf zu vermehren, le vedute di buon andamento degli affari nell'autunno non sono tali, da aumentare il nostro deposito oltre i bisogni.

Lagermiethe, il magazzinaggio.

Lagern, essere, stare (collocato) nel magazzino.

Last, il carico; zu Jemanden Lasten, a carico di qualcheduno; zur Last und für Rechnung, a carico e per conto; zur Last Ihrer Rechnung,

- pel vostro debito; zur Last bleiben, rimanere a carico.
- Sandesproduct, il prodotto del paese, nazionale.
- Sau, lento, tranquillo; in der Vorsicht lau werden, rallentare in circospezione; die Geschäfte gehen jetzt lau, gli affari sono ormai piuttosto tranquilli.
- Laufbahn, la carriera; die kaufmännische Laufbahn, la carriera commerciale.
- Laufende Rechnung, il conto corrente.
- Lebhaft, animato, vivo; die Geschäfte gehen ziemlich lebhaft, gli affari sono piuttosto animati; wir müssen Ihnen bemerken, daß Ihre Meinung von der lebhaften Nachfrage nach diesem Artikel nicht völlig begründet ist, dobbiamo osservervi che la vostra opinione dell'animata ricerca di quest' articolo non è pienamente fondata; einen lebhaften Briefwechsel unterhalten, mantenere una viva corrispondenza.
- Lederhandel, il traffico di cuojo.
- Lederhändler, il mercante di cuojo.
- Legalisiren, autenticare.
- Legat, il legato, il lascito.
- Legatar, il legatario.
- Legen, mettere, porre; einen Werth auf Etwas legen, fare stima di qualche cosa.
- Legiren, legare, allegare.
- Leibrente, il vitalizio.
- Leichtigkeit, la facilità; diese Ware kann leicht verkauft werden, questa merce può vendersi con facilità.
- Leid thun, rincrescere; es thut uns leid (wir bedauern) zu vernehmen, ci rincresce a sentire.
- Leihbank, il monte di pietà, la banca di prestito (d'anticipazione).
- Leihen, prestare, imprestare; dare in prestito; auf Pfänder leihen, prestar sopra pegno.
- Leihkasse, la cassa d'imprestito.
- Leisten, prestare, effettuare.
- Leiten, diriggere, maneggiare.
- Leitung, la direzione; unter meiner Leitung, sotto la mia direzione.
- Letztes, ultimo; mit unserem Letzten, coll'ultima nostra; indem ich mich auf mein Letztes vom ... beziehe, zeige ich Ihnen hierdurch an, referendomi al contenuto della mia ... vi avverto colla presente.
- Leviren, f. Erheben.
- Liebe, l'affezione; die Liebe zur Arbeit, l'assiduità al lavoro.
- Lieferant, il fornitore, il deliberatore.
- Liefiern, fornire, somministrare.
- Liefertag, il giorno di resa.
- Lieferung, il fornimento, la somministrazione.
- Lieferungsgeschäft, la compra (la vendita) per consegna.
- Liegend, giacente; liegende Gründe, i fondi, gli immobili, i beni stabili.

Stiegetage, i giorni di stalla.

Limitum, il limite; es ist mir gelungen, die Ware bei der Auction unter Ihrem Limitum zu erstehen, mi è riuscito di comprare la merce nella pubblica vendita al dissotto del prezzo da voi limitatomi; es würde uns nicht unmöglich sein, die ganze Parthie zu Ihrem Limitum anzubringen, non ci sarebbe difficile di vendere l'intera partita al limite segnatoci.

Liquidation, la liquidazione; il calcolo computo.

Liquidator, il liquidatore.

Liquidiren, liquidare; wir haben unsere Rechnungen liquidirt, abbiamo liquidato i nostri conti.

Lizitation, l'incanto.

Loco, loco.

Lohn, il guiderdone, il premio, la paga, il salario.

Loose, biglietti di lotteria.

Loß (bei Scrutinium), la sorte.

Löschen (eine Schuld), estinguere, scancellare.

Löschung (der Schuld), l'estinzione; (des Schiffes), lo scarico, lo sbarco.

Loßschlagen, die Ware, vendere la merce a qualunque prezzo.

Losung, l'entrata.

Lotterie, la lotteria; das Lotterielehen, il prestito con lotteria.

Luxus, il lusso.

Luxusware, le mercanzie di lusso.

Machen, fare; eseguire, produrre, effettuare, formare; sich einer Sache würdig machen, rendersi meritevole di qualche cosa; dieß würde ich kaum machen, questo il farei appena; in diesem Artikel würde etwas zu machen sein, in questo genere vi sarebbe da fare qualche cosa.

Macherlohn, la fattura.

Macht, l'autorità, la facoltà.

Machtgeber, il costituente, il mandatore.

Machthaber, il mandatario, il procuratore.

Mäcker, il sensale.

Mäckerlohn, la senseria.

Mandant, il mandante.

Mandat, il mandato.

Mandatar, il mandatario.

Mangel, la mancanza, la deficienza; Mangel am Gewichte finden, trovar dello svario nel peso.

Mangelhaft, difettoso.

Mangeln, mancare.

Manquiren, s. Abgehen.

Marke, la marca; eine Mark Banco, una marca di banco; Hamburger Mark, la marca di Amburgo.

Markgewicht, il peso di marco.

Markiren, marcare, segnare.

Markt, il mercato; (Messe), la fiera.

Marktbericht, il ragguaglio di mercato, la rivista.

- Marktpreis, il prezzo corrente del mercato.
 Masse, la massa.
 Maß, la misura; (gestrichen, rasa; gehäuft, colma; knapp, scarsa); richtiges Maß und Gewicht, giusta misura e peso.
 Mäßig, moderato; wir können Ihnen die Ware zu dem sehr mäßigen Preise von ... ablassen, possiamo rilasciarvi la merce al mitissimo prezzo di ...
 Maßregel, la misura; die nöthigen Maßregeln ergreifen, prendere le misure necessarie.
 Materialhandel, il traffico, il fondaco di spezierie, di droghe.
 Materialhändler, il droghiero.
 Materialien, i materiali.
 Materialwaren, le spezierie.
 Mauth, la dogana, la gabella; Mauth-Amt, la dogana.
 Mauthzettel, la bolletta di transito.
 Medio, medio.
 Mehlhändler, il farinaruolo.
 Meinung, l'opinione, il giudizio.
 Meistbietend, il maggior (miglior) offerente.
 Melden, annunziare, motivare, prevenire; in meinem Letzten meldete ich ..., nell'ultima mia motivai ...; die Gläubiger melden sich, i creditori si fanno sentire.
 Meldung, la notificazione, l'avviso; l'avvertimento.
 Memorial, lo sfogliazzo.
 Menge, la quantità; la moltitudine; in Menge, in quantità, copiosamente.
 Merkantilisch, mercantile.
 Messe, la fiera; da die Messe herannahet, all'avvicinarsi della fiera.
 Messen, misurare; (mit der Elle, a braccia; mit dem Scheffel, a staja; mit der Kanne, a boccali); gemessene Befehle, gli ordini precisi, i comandi espressi.
 Messwaren, i generi di fiera.
 Messwoche, la settimana della fiera.
 Metalliques, le metalliche.
 Miethe (eines Fahrzeuges), il nolo; zur Miethe haben, tenere a nolo.
 Mietthen (ein Schiff), noleggiare, contrattare.
 Mietther, il noleggiante.
 Miethegeld, il nolo.
 Mietbung, il noleggiamento.
 Minder, inferiore; der Wein von minderer Gattung, il vino di qualità inferiore.
 Minuthandel, il negozio al dettaglio, al minuto.
 Mißbilligen, disapprovare.
 Mißbilligung, la disapprovazione.
 Mißbrauch, l'abuso; Mißbräuche abschaffen, riformar gli abusi.
 Mißbrauchen, abusare.
 Mißgeschick, il destino avverso.
 Mißglücken, riuscir male.
 Mißcredit, il discredito; in Mißcredit bringen, screditare; far perdere

- il credito; der Kaufmann ist in Mißkredit gerathen, il mercante è venuto in discredito.
- Mißjahr, l'annata cattiva.
- Mißtrauen, la diffidenza; Mißtrauen in Jemand setzen, diffidare di alcuno.
- Mißtrauen, diffidare.
- Mißtrauisch, diffidente.
- Mitarbeiter, il collaboratore; durch Gegenwärtiges zeige ich Ihnen an, daß ich meinem bisherigen Mitarbeiter N. Procura ertheilt habe, colla presente vi partecipo che ho accordato procura al mio collaboratore N.
- Mitbestzer, il comproprietario.
- Mitbürger, il commallevadore.
- Miteigenthümer, il comproprietario.
- Miterbe, il coerede.
- Mitfertigung, la sottoscrizione.
- Mitschuldner, il condebitore.
- Mitwirkung, la cooperazione.
- Mittel, il mezzo; wir besitzen nicht die Mittel, non abbiamo i mezzi.
- Mittelgattung, la sorta mezzana.
- Mittelmäßig, mediocre.
- Mittelmäßigkeit, la mediocrità.
- Mittelsmann, Mittelsperson, l'intercessore, il mediatore.
- Mittelsorte, la sorte di mediocre qualità.
- Mittheilen, compartire, comunicare.
- Mittheilung, la comunicazione, la partecipazione; Ihr geehrtes Schreiben vom ... beantwortend, danke ich Ihnen für die gefällige Mittheilung, in riscontro alla grata vostra di data ... vi ringrazio pella vostra partecipazione.
- Mittler, il mediatore, l'intercessore.
- Mittlere Verfallszeit, il termine (di pagamento) avversionale, proporzionale.
- Mitwirkung, la cooperazione.
- Mode, la moda.
- Moden- Erzeugniß, il prodotto di moda; nach der Mode, alla moda; diese Farben sind aus der Mode, questi colori sono fuori die moda; die neueste Mode, la ultima moda.
- Modehandlung, la bottega (il fondaco) di mode.
- Modification, la modificazione.
- Modificiren, modificare.
- Monat, il mese.
- Monatgeld, la mesata.
- Monatlich, mensilmente.
- Monatsrate, la rata mensile.
- Monopol, il monopolio.
- Mühe, la fatica; Mühe verursachen, cagionare dell' incomodo; sich bemühen, affaticarsi.
- Münze, la moneta; falsche, leichte Münze, monete false, scarse.
- Muster, il campione, la prova; weil der Artikel nicht dem Muster gleichkommt, per non essere il genere eguale al campione.

- N**achfolge, la successione.
 Nachfolgen, succedere.
 Nachfolger, il successore.
 Nachfordern, chiedere posteriormente; Nachforderung, la richiesta posteriore.
 Nachfrage, la ricerca; es ist keine große Nachfrage, non si fa gran ricerca.
 Nachgemacht, contraffatto, falsificato.
 Nachkommen, dem Versprechen, tener la promessa.
 Nachlassen, ribassare; lassen Sie mir von dem notirten Preise etwas nach, ribassatemi qualche cosa del prezzo notato.
 Nachlaß, l'eredità, il lascito,
 Nachnahme, der Spesen, il rivalso delle spese.
 Nachnehmen, seine Spesen, rimborsarsi delle sue spese.
 Nachricht, l'avviso; Nachricht geben, dare avviso.
 Nachschrift, la poscritta.
 Nachsicht, la condiscendenza, l'indulgenza; wir sind gezwungen, der Nachsicht ein Ziel zu setzen, siamo costretti a porre un termine alla condiscendenza; die Nachsicht anrufen, implorare l'indulgenza.
 Nachsichtig, indulgente, condiscendente.
 Nächstens, prossimamente; mit Ihrem Nächsten, colla vostra prima.
- Nachtheil, il pregiudizio, lo svantaggio.
 Nachtheilig, svantaggioso, pregiudizievole.
 Nachtragen, supplire, aggiungere.
 Nachzahlen, pagare il resto di un debito.
 Name, il nome; auf Jemandes Namen borgen, prendere in prestito a nome, a conto d'alcuno; ein guter Name (Ruf), un buon nome, una buona riputazione.
 Namhaft, considerabile, riguardevole.
 Naturalien, i prodotti naturali.
 Nebenbürge, Nebenbürgschaft, la cauzione sussidiaria.
 Nebenrechnung, il conto particolare.
 Nebenverpfändung, l'ipoteca sussidiaria.
 Negotiation, la negoziazione.
 Negotiiren, negoziare.
 Nehmen, prendere; von Etwas Besitz nehmen, prendere possesso (impossessarsi) di; Einen zum Zeugen nehmen, prendere uno in testimonio; Etwas auf sich nehmen, incaricarsi di, adossarsi q. c.; garantire, farsi responsabile di; sich Zeit nehmen, darsi tempo; sich die Mühe nehmen, prendersi (darsi) la pena; ich nehme mir die Freiheit, mi prendo la libertà; Anstand nehmen, fare difficoltà, esitare.
 Nehmer, il prenditore, il compratore.

- Nennen, nominare; vorher genannt, sopra mentovato, menzionato.
- Nennwerth, il prezzo nominale.
- Nettoertrag, il prodotto netto.
- Nettogewicht, il peso netto.
- Neu, nuovo, recente; die neueste Mode, la moda recentissima.
- Neulich, ultimamente.
- Nichtgebrauch, il nonuso, il disuso.
- Nichtsdestoweniger, nulla di meno.
- Nichtzahlung, il non pagamento; im Falle der Nichtzahlung, in caso di non pagamento.
- Niederlage, il fondaco.
- Niederlegen, deporre; (ein Geschäft), abbandonare; (Geld bei Einem), depositare.
- Niederlegung (einer Summe), il depositare, il mettere in deposito, il deponimento.
- Nominalbetrag, l'importo nominale.
- Nominalwerth, s. Nennwerth.
- Note, la nota; kleine Note, la notarella; (Banknote), la cedola di banco.
- Noth, il bisogno, l'occorrenza; aus Noth, per bisogno; im Fall der Noth, in caso di bisogno, di necessità; zur Noth, al bisogno, in caso di necessità; zur Noth hinreichen, reggere al bisogno; die äußerste Noth, l'estremo bisogno; in Noth gerathen, venire nel bisogno; Noth um Geld haben, aver scarsezza di danari; einen Wechsel
- Noth leiden lassen, ricusare l'accettazione (il pagamento) d'una cambiale.
- Nothadressat, il bisognario.
- Nothadresse, il bisogno, il ricorso.
- Nothdurft, la necessità, il bisogno; nachdem die Noth es erfordert, secondo il bisogno.
- Nothdürftig, bisognevole, scarso.
- Nöthig, necessario, bisognevole.
- Nöthigen, sforzare; sich genöthiget sehen, vedersi sforzato.
- Nöthigenfalls, in caso di bisogno; nöthig sein, essere d'uopo.
- Notificiren, notificare.
- Notiren, notare.
- Notiz, la notizia, il ragguaglio.
- Nützen, giovare; esser utile, vantaggioso.
- Nutzen, il profitto, l'utile il vantaggio, il beneficio; Nutzen ziehen, ricavar vantaggio, trar profitto; sich zu Nutzen machen, profittarsi, giovarsi, valersi; die Sache hat einen großen Nutzen, la cosa è di gran vantaggio.
- Nützlich, vantaggioso, utile, profittevole, fruttuoso; eine nützliche Reform, una riforma utile; ein nützlichcs Gewerbe, un mestiere lucroso.
- Nützlichkeit, l'utilità, il vantaggio.
- Nußlos, inutile, infruttuoso.
- Nutzungsanschlag, il calcolo degli utili.

Oberleitung, la superiore direzione.

Oblatorium, s. Circulär.

Obliegen, seinen Geschäften, attendere ai suoi affari.

Obliegenheit, l'obbligo, l'impegno.

Obligation, l'obbligazione.

Obmann, il capo, il terzo arbitro.

Obrigkeit, la superiorità, il governo; il magistrato.

Ochsenhandel, il traffico di buoi.

Ochsenhändler, il boattiere.

Oeffentlich, pubblico; die öffentliche Versteigerung, la vendita pubblica.

Oeffnen, aprire; den Brief öffnen, dissigilare la lettera.

Oekonom, l'economista.

Oekonomie, l'economia.

Oelernte, la raccolta delle olive.

Oelhandel, il traffico d'olio.

Oelhändler, l'oliandolo.

Oellager, la provvisione d'olio.

Offen, aperto; eine offene Stelle, un posto vacante.

Offenbar, evidente, palese, chiaro; dieß ist ein offener Betrug, quest'è un'inganno evidente.

Offener Credit, il credito aperto.

Offertren, offerire, esibire.

Offert, l'offerta, l'esibizione.

Oft, spesso, sovente; oft die Veranlassung haben, aver sovente l'occasione.

Ohne, privo, senza; da ich ohne Ihre geehrten Aufträge bin, privo essendo dei vostri pregiati comandi.

Ordinär, ordinario, solito; die ordinäre Post, l'ordinaria; ich ersuche Sie, mir sobald als möglich pr. Eisenbahn zu senden: circa 2000 Pfd. guten ordinären Brasil-Kaffeh, möglichst egal von Farbe und ganz rein von Geschmack, vi prego a spedirmi al più presto possibile colla via ferrata circa 2000 funti Caffè Brasile buono ordinario possibilmente uguale in colore e di buon sapore.

Ordnen, regolare; die von uns schon geordneten Gegenstände, gli oggetti da noi già regolati.

Ordnung, l'ordine, la regola; die Geschäfte in Ordnung bringen, regolare gli affari.

Ordnungszahl, il numero ordinale.

Ordre, l'ordine; Ordre, eigene, a proprio ordine; um einem Freunde gefällig zu sein, erlaubte ich mir gestern, Conv. fl. 50, Ordre N. auf Sie zu entnehmen, die ich gefälligst einzulösen bitte, per favorire un amico, mi presi la libertà di farvi tratta di fiorini 50, ordine N. che vi prego estinguere a mio debito.

Organisation, l'organizzazione.

Organisiren, organizzare.

Original, l'originale.

- P**acht, l'appalto; der Pacht öffentlicher Einkünfte, l'appaltato.
 Pachtcontract, la mezzadria.
 Pachten, prendere in appalto.
 Pächter, l'appaltatore.
 Pachtgeld, la tassa.
 Packen, impaccare; in Weinwand packen, involgere, involuppare in tela; in Ballen packen, imballare; in eine Kiste, incassare.
 Packerlohn, la mercede dell'imballatore.
 Papiergeld, la moneta di carta.
 Papierhändler, il cartajo, il cartolajo.
 Parere, s. Gutachten.
 Pari, pari.
 Parthie, la partita.
 Passiv, passivo; Passivschulden, i debiti; das Passivum, il passivo.
 Patent, la patente.
 Pelzhandel, il traffico di pellicce.
 Pelzhändler, il pellicciaio, il pellicciere.
 Periode, il periodo.
 Perlenhandel, il traffico di perle.
 Perlenhändler, il mercante di perle.
 Perquisitions-Protest, il processo di perquisizione.
 Personen-Recht, il diritto delle persone.
 Persönliches Sachen-Recht, il diritto personale sopra le cose.
- P**fand, il pegno, l'ipoteca; auf Pfand leihen, imprestar sopra pegno; zum Pfand geben, impegnare, dare in pegno; das Pfand einlösen, disimpegnare.
 Pfandbrief, la lettera di pegno, l'ipoteca.
 Pfänden, sequestrare.
 Pfänder, lo staggitore.
 Pfandgläubiger, il creditore pignorante (ipotecario).
 Pfandrecht, il diritto di pegno (di sequestro).
 Pflicht, il dovere; es sich zur Pflicht machen, farsi un dovere; seiner Pflicht Genüge leisten, supplire ai suoi doveri; die Pflichten der Freundschaft erfüllen, compire le parti dell'amicizia; den Pflichten des Rechts und der Menschlichkeit Genüge leisten, adempire alle parti del dovere e dell'umanità.
 Pflichtbar, obbligato.
 Pflichttheil, la legittima.
 Placibiren, approvare.
 Police, le polizza.
 Porto, il porto.
 Portoauslage, la spesa di porto, di posta; es ist nun das dritte Mal, daß Sie mir unnöthiges Brief-Porto verursachen, questa è ormai la terza volta che voi mi arrecate un'inutile spesa di posta.
 Portofrei, franco di porto.

- Post, la posta, l'ordinario; mit der Post senden, spedire per la posta; mit der letzten Post erhielt ich den Verladungsschein, coll' ultimo ordinario ho ricevuto la polizza di carico; mit umgehender Post, col ritorno del corriere, a posta corrente.
- Posten, la partita; dieser Posten wurde übersehen, questa partita fu trasandata; rückständige Posten zusammennehmen, racorre partite arretrate; den Posten aus den Büchern streichen, sanare nei libri la partita; ein alter Posten, una partita di vecchia data; auf den ganzen Posten eingehen, applicare all' intiera partita.
- Postscript, il poscritto.
- Präjudiz, s. Nachtheil.
- Prämie, il premio.
- Präscription, la prescrizione.
- Präsentant, il presentante.
- Präsentiren, presentare.
- Preis, il prezzo; der genaueste Preis, il più giusto prezzo; der niedrigste Preis, l' infimo prezzo; es ist eine Preiserhöhung bemerkbar, vi si scorge un' aumento nei prezzi.
- Preiscourant, il prezzo corrente.
- Preisverzeichnis, s. Preiscourant.
- Primawechsel, la prima di cambio.
- Pringeld, s. Caplade.
- Prinzipal, il principale.
- Priorität, la priorità.
- Privat-Schuldverschreibung, l' obbligazione di debito privato.
- Privatverein, la società privata.
- Privilegiren, privilegiare.
- Privilegium, il privilegio.
- Probe, la prova, la mostra; zur Probe dienen, servire di prova.
- Procura, s. Vollmacht.
- Procurator, il procuratore.
- Profit, il profitto, il beneficio.
- Prolongation, la prolungazione.
- Promille, per mille.
- Protest, la protesta; ich ersuche Sie, keinen Protest erheben zu lassen, vi prego di non fare alcuna protesta; der verspätete Protest, il tardo protesto; Protest erhalten, ricevere protesto; die Protestkosten, le spese di protesto.
- Protestiren, protestare.
- Proviantslieferung, il fornimento di viveri.
- Provision, la provizione.
- Provisionsreisender, il viaggiatore di provizione.
- Prozent, il per cento.
- Prozessiren, litigare, processare.
- Prozeß, la lite; einen Prozeß unterhalten (befördern, treiben), formen-tare una lite; ein erklärter Feind der Prozesse sein, essere nemico capitale dei litigi.
- Prozeßkosten, le spese di processo.
- Pünktlichkeit, la puntualità, la prontezza.

Qualität, la qualità; Ware von geringer Qualität, merce di qualità scadente; ich bin jetzt mit mehreren sehr empfehlenswerthen und preiswürdigen Sorten von der Qualität, die Sie von mir erhielten, versehen, und kann Ihnen, wenn Sie es wünschen, Proben davon übersenden, die gewiß Ihren Beifall haben werden, sono presentemente fornito di roba eccellente ed a prezzi convenienti, della qualità che avete da me già ricevuto, e qualora lo desiderate potrei spedirvene dei campioni, che incontrerebbero sicuramente la vostra soddisfazione.

Qualificiren, qualificare.

Quantität, la quantità.

Quantitativ, quantitativo.

Quantum, la quota, la quantità.

Quartal, il trimestre.

Quelle, la fonte; aus verlässlicher

Quelle erfahre ich, daß die Weinpreise abermals in die Höhe getrieben wurden, rilievo da fonte degna di fede, che i prezzi del vino furon aumentati di bel nuovo.

Quincasserie, le chincaglierie.

Quittiren, saldare, far quitanza.

Quittung, la quitanza; die ununterschiedene Quittung, la quitanza in bianco.

Rabatt, il ribasso.

Rabattiren, diffalcare, ribassare.

Raffinirt, raffinato.

Raggion, s. Firma.

Rapport, la relazione.

Rate, la parte.

Ratification, la ratificazione.

Ratificiren, ratificare.

Rauhgewicht, s. Bruttogewicht.

Realisiren, realizzare.

Rechnenschaft, il conto, la ragione;

Rechnenschaft ablegen, render conto, ragione.

Rechnenschaftsbericht, il resoconto, il rendiconto.

Rechnen, contare, computare, calcolare, conteggiare; nicht mitgerechnet, senza contarvi; ein's in's andere gerechnet, un per l'altro; auf Etwas rechnen, far conto, far capitale sopra qualchecosa.

Rechner, il ragioniere.

Rechnung, il conto; die Rechnung durchsehen, riassumere (riscontrare), il conto; in Rechnung bringen, portare in conto; die Rechnungen schließen, chiudere i conti; die offen stehende Rechnung, il conto corrente; Sie ersuchen alles Nähere aus der beiliegenden Rechnung, rileverete il di più dall' incluso conto.

Rechnungsabschluß, il saldo d' un conto.

- Rechnungsbeleg, il documento di liquidazione.
- Rechnungsbuch, il libro di conti, delle ragioni.
- Rechnungsfehler, lo sbaglio, l'error di calcolo (di conto).
- Rechnungsführer, il ragioniere.
- Recht, la ragione, il diritto; Recht haben, aver ragione; das ist gegen alles Recht, questo è contro ogni diritto; der Weg Rechts, la via di giustizia.
- Rechtfertigen, giustificare.
- Rechtfertigung, la giustificazione.
- Rechtlichkeit, la probità, l'onestà; die strenge Rechtlichkeit, la probità irreprensibile (illibata); in Jemandes Rechtlichkeit sein Vertrauen setzen, confidare nella probità di q. c.
- Rechtmäßigkeit, la legittimità, la giustizia.
- Rechtsschaffen, probo, onesto, leale.
- Rechtsschaffenheit, l'onoratezza; eine unbescholtene Rechtsschaffenheit, un'intatta onoratezza.
- Rechtsfall, il caso legale.
- Rechtsforderung, la pretensione legittima.
- Rechtshandel, la causa, la lite.
- Rechtshängig, pendente; eine rechtshängige Sache, la causa pendente, indicisa.
- Rechtskosten, le spese; zu den Rechtskosten verurtheilt werden, essere condannato alle spese.
- Rechtskräftig, legale, valido.
- Rechtsache, la causa.
- Rechtsurkunde, il documento legale.
- Rechtsverhältnisse, i rapporti giuridici.
- Rechtswidrig, illegale.
- Rechtswohltbat, il beneficio di diritto.
- Recommandiren, s. Anempfehlen.
- Redlich, onesto, probo.
- Redlichkeit, la lealtà, la probità.
- Reduciren, ridurre.
- Reduction, la riduzione.
- Reelität, la discrezione, l'illibato carattere.
- Referiren, riferire, rapportare.
- Reflectiren, riflettere.
- Reform, la riforma, la riformazione.
- Refusiren, rifiutare, ricusare.
- Regelmäßig, regolare, regolarmente.
- Regelmäßigkeit, la regolarità.
- Regeln, ordinare.
- Registriren, s. Eintragen.
- Regreß, la ragione, il regresso; allen Regreß verlieren, perdere ogni ragione; seinen Regreß nehmen, rivalersi, esercitare il suo ricorso.
- Regressiren, sich an Einen, cercar risarcimento da alcuno.
- Rehabilitirung, la riabilitazione.
- Reichlich, copioso, abbondante.
- Reihe, la serie; eine Reihe von Jahren, una serie d'anni.
- Rein, netto; in's Reine bringen, portare in netto; der Kaffee ist von Steinchen und schwarzen Bohnen

- gereinigt, il caffè è netto di pietre e di fave nere.
- Reinertrag, il ricavato, il prodotto netto.
- Reinerträgniß, il prodotto netto.
- Reisekosten, le spese di viaggio.
- Reisender, il viaggiatore.
- Remittiren (übermachen), rimettere.
- Rente, la rendita, l'entrata; Leibrente, il vitalizio.
- Rentiren, rendere, fruttare.
- Rentirer, il capitalista.
- Replik, la replica, la risposta.
- Reservefond, il fondo di riserva.
- Respondent, il defendente.
- Rest, il resto, l'avanzo, il rimanente, il saldo; der Rest wird folgen, il saldo seguirà; ein Rest Leinwand, scampolo di panno; in Rest sein, bleiben, restar debitore.
- Resultat, il risultato.
- Retour, di ritorno.
- Retourrechnung, il conto di ritorno (di ricambio).
- Reversiren, sich, obbligarsi reciprocamente.
- Revidiren, rivedere, riscontrare.
- Revision, la revisione.
- Rheder, il noleggiatore, il corredatore, l'attrezzatore.
- Rhederei, l'armamento, l'attrezzamento.
- Rhedereibrief, il contratto di noleggio.
- Richten, diriggere, dirizzare; (sich), uniformarsi; indem ich mich nach
- Ihren Befehlen richtete, conformandomi ai vostri ordini.
- Richtig, giusto, regolare; debito, legale, esatto; (Rechnung) richtig machen, saldare; es ist Alles richtig, tutto è in ordine; wir haben die Facturen richtig befunden, abbiam trovato a dovere la fattura.
- Richtigkeit, l'esattezza, la precisione, la regolarità; der Wechsel ist in Richtigkeit, la cambiale è in regola; Sie dürfen an der Richtigkeit der inliegenden Rechnung nicht zweifeln, non dovete dubitare della regolarità del conto annessovi.
- Richtschnur, la guida, la norma; zur Richtschnur dienen, servire di norma e contegno; zu Ihrer Richtschnur, per vostra regola.
- Rimbors, il rimborso; wir werden Ihnen nächstens den Rimbors anweisen, vi assegneremo prossimamente il rimborso.
- Rimesse, la rimessa, la tratta; die mir übermachten Rimesse, le rimessemi tratte; für den Betrag der Factura werde ich Ihnen nach Empfang der Ware, wie gewöhnlich, Rimesse machen, per l'importo della fattura vi farò come al solito delle rimesse, tosto ricevuta la roba.
- Ristorniren, stornare.
- Ritratte, la controtratta; die fingirte Ritratte, la simulata controtratta.

- Roh, grezzo, greggio; roher Zucker, lo zucchero non raffinato.
- Rohmaterial, la materia prima.
- Rohproduct, il prodotto gregge.
- Rückgängig einen Contract machen, frastornare un contratto.
- Rückkauf, la ricompera.
- Rückkehr, il ritorno; mit rückkehren der Post, a posta corrente.
- Rückseite, il tergo; auf der Rückseite finden Sie den Betrag angegeben, a tergo troverete indicato l'importo.
- Rücksicht, il riguardo; wir werden keine weitere Rücksicht nehmen, non prenderemo ulteriore riguardo.
- Rückstand, il resto di debito.
- Rücktratte (der Rückwechsel), la contraccambiale, la rivalsa.
- Rückzoll, il ritorno di dazio.
- Ruf, la riputazione; ein unbescholtenen Ruf, un'intatta riputazione; noch keinen hinreichenden Ruf genießen (nicht hinreichend bekannt sein), non godere per anche bastevole riputazione; im Rufe eines rechtschaffenen Mannes stehen, godere del concetto di uomo probato.
- Ruhe, il riposo; sich zur Ruhe setzen (vom Geschäfte zurückziehen), porsi in riposo.
- Rühmen, encomiare; ein Haus rühmen (empfehlen), fare l'elogio di una casa.
- Rundschreiben, s. Circular.
- Sachen-Recht, il diritto sopra le cose.
- Sachfällig sein, perdere la lite.
- Sachverständig, il perito.
- Sachwalter, il procuratore, l'agente.
- Sachwaltung, la procurazione.
- Sagen, dire; man sagt uns, ci viene detto.
- Saldirung, il saldamento.
- Saldo, il saldo, il bilancio; der Zinsen-Saldo, il saldo degli interessi; als Saldo schulden, dovere per saldo.
- Saldorechnung, il saldaconto.
- Salvo (mit Vorbehalt, vorbehalten), salvo.
- Salzhandel, la vendita del sale.
- Salzhändler, il venditor di sale.
- Samenhandel, il traffico di semenze.
- Samenhändler, il venditor di semenze.
- Sammeln, raccogliere; sich Kenntnisse sammeln, procurarsi delle cognizioni.
- Satzung, lo statuto.
- Schade, il danno, il nocumento, il pregiudizio; den Schaden tragen, portare la pena; schädlos halten, bonificare.
- Schadloshaltung, s. Entschädigung.
- Schätzbar, pregiabile; daraus werden Sie ersehen, wie sehr wir Ihr Haus schätzen, rileverete da ciò, in qual pregio teniamo la vostra casa.

- Schätzen, stimare, valutare; ich schätze mich glücklich, Ihnen melden zu können ..., mi stimo fortunato di poter significarvi ...
- Schatzschein, il bono di tesoro.
- Schätzung, la stima, l'estimazione.
- Scheinauction, la vendita (pubblica) supposta.
- Schenken, donare; Einem seine Achtung und Zutrauen schenken, accordare ad alcuno la stima e confidenza.
- Schenker, il donatore.
- Schenkung, la donazione; der eine Schenkung bekommt, il donatario.
- Schiedsgericht, il giudizio arbitrale.
- Schiedsrichter, l'arbitro.
- Schiff, il bastimento, la nave, il naviglio; das Schiff wird mit erstem besten Winde absegeln, la nave metterà alla vela col primo vento favorevole; das Schiff ist bereit, unter Segel zu gehen, il bastimento è pronto a far vela; das Schiff flott machen, porre a galla il naviglio.
- Schiffbruch, il naufragio; Schiffbruch leiden, naufragare.
- Schiffer, il navigatore.
- Schiffahrt, la navigazione.
- Schiffkapitän, il capitano di nave.
- Schifflohn, il nolo.
- Schiffseigner, l'armatore.
- Schiffsgeräthschaften, gli attrezzi appartenenti al bastimento.
- Schiffsladung, la carica, la navata.
- Schiffsmäcfler, il sensale.
- Schiffsmann, il navigatore; ein erfahrener Schiffsmann, un'esperto navigatore.
- Schiffsverladungsschein, la polizza di carico.
- Schiffsvermietther, il noleggiatore.
- Schiffsvermiedlung, il noleggiamento.
- Schiffswechsel, il cambio marittimo.
- Schiffszoll, il tonelaggio.
- Schleichhandel, il traffico di contrabbando.
- Schleichhändler, il contrabbandiere.
- Schlepptau, il rimorchio.
- Schlichten, einen Prozeß, comporre una lite.
- Schließen, chiudere, finire, terminare; (Rechnung), saldare, ultimare, aggiustare; einen Vergleich schließen, conchiudere una convenzione.
- Schließung (einer Rechnung), il saldamento, il bilanciamento; (Vertrages), la conclusione.
- Schlußrechnung, il conto finale.
- Schmeicheln, lusingare; wir schmeicheln uns, Sie zufriedengestellt zu haben, ci lusinghiamo d'avervi soddisfatto.
- Schnell, pronto; die schnellste Ausführung, la più pronta esecuzione.

- Schmittthandel, la vendita a ritaglio.
- Schmittthändler, il ritagliatore.
- Schonen, risparmiare, usare con risparmio.
- Schreiben, scrivere; Schreiber dieses Briefes, lo scrittore delle presente.
- Schuld, il debito, il credito; sich in Schulden stecken, indebitarsi; bis über die Ohren in Schulden stecken, affogar nei debiti; ausstehende Schulden, i crediti, i debiti attivi.
- Schuldabtretung, la cessione di debito.
- Schuldbrief, la lettera d'obbligo.
- Schuldbuch, Schuldregister, il libro delle ragioni.
- Schulden, dovere; die Ihnen schuldige Summe, la somma dovutavi.
- Schuldenfrei, franco, libero di debiti.
- Schuldenlast, il peso, il carico di debito.
- Schulden machen, incontrare debiti.
- Schuldforderung, il credito, il debito attivo.
- Schuldner, il debitore.
- Schuldschein, l'obbligazione, la cartella di debito.
- Schuldverschreibung, l'obbligazione.
- Schutz, il patrocinio; das Interesse in Schutz nehmen, patrocinare l'interesse.
- Schützen (einen Wechsel), s. Honoriren.
- Schwankend, variabile; die Preise werden schwankend, i prezzi sono variabili.
- Schwierig, difficoltoso.
- Schwierigkeit, la difficoltà; auf Schwierigkeiten stoßen, incontrare difficoltà.
- Schwung, la promozione; etwas in Schwung bringen, promuovere qualche cosa.
- Sconto, lo sconto.
- Scrutator, lo scrutatore.
- Scrutin, lo squittino.
- Seebrief, la polizza di carico.
- Seehandel, il commercio marittimo.
- Segel, la vela; unter Segel gehen, far vela, spiegar le vele; das Schiff ist segelfertig, il bastimento è pronto di partenza.
- Segelschiff, bastimento a vela.
- Seidenhandel, il traffico, il commercio di seta (di seterie).
- Seidenhändler, il setajuolo.
- Seidenhandlung, il negozio di seta, di seterie.
- Seidenlager, il magazzino di seterie.
- Seite, la parte, il canto; von meiner Seite ..., dal mio canto ...
- Sekundawechsel, la seconda di cambio.
- Senden, mandare, inviare, spedire.
- Sendung, l'invio, la spedizione.
- Sensal, il sensale.
- Sensarie, la senseria.
- Sequester, il sequestro.
- Sequestration, la sequestrazione.
- Sequestriren, sequestrare, slaggire.
- Setzen, mettere; sich in Verbindung setzen, mettersi in corrispondenza.

- Sicher, sicuro; eine sichere Unternehmung, un' impresa solida; gesichert sein, essere posto in sicuro.
- Sicherheit, la sicurezza, la sicurtà; (Pfand), la sicurtà, la cauzione.
- Sichern, assicurare.
- Sicht, la scadenza; in langer Sicht, di lunga scadenza; in kurzer Sicht, di corta data; in kurzer Sicht ziehen, tirare a corta vista; vierzehn Tage nach Sicht belieben zu zahlen, a quindici giorni vista pagherete.
- Sichtwechsel, la lettera di cambio.
- Sinken, abbassare; die Preise müssen sinken, i prezzi debbono abbassare.
- Sitzungsprotocoll, il protocollo di sessione.
- Solidarisch, solidario.
- Soll, f. Debet.
- Sollen, dovere.
- Sorge, la cura; besorgt sein, aver cura.
- Sorgfalt, la premura, la diligenza; haben Sie etwas von meinen Waren nöthig, so bitte ich, nur zu befehlen und zu glauben, daß ich Sie sowohl in dem Preis als auch in der Qualität der Waren mit aller Sorgfalt bedienen werde, se avete bisogno di qualche articolo delle mie merci, vi prego di comandarmi e di credere, che io vi servirò con ogni diligenza tanto rispetto al prezzo che alla qualità delle merci.
- Sorte, la sorta, la specie.
- Sortement, f. Assortiment.
- Sortenzettel, la nota.
- Spärlich, scarso; die Ernte ist spärlich ausgefallen, la raccolta riesci scarsamente.
- Spärlichkeit, la scarsità, la scarsezza.
- Sparsam, parco, economo.
- Sparsamkeit, la parsimonia, l'economia, il risparmiio.
- Specification, la specificazione.
- Specificiren, specificare.
- Speculant, lo speculatore.
- Speculation, la speculazione; eine betriegerische Speculation machen, fare un' infame speculazione.
- Speculativ, speculativo.
- Speculiren, speculare.
- Spediteur, lo speditore, il commissionario.
- Spedition, la spedizione.
- Sperre (Verbot), il divieto, la proibizione.
- Sperren, vietare, proibire.
- Spesen, le spese.
- Spesenrechnung, la nota di spesa.
- Spezereihandel, il traffico di spezierie.
- Spezereihändler, il droghiere.
- Spiegelhandel, il traffico di specchi.
- Spiegelhändler, il mercante di specchi.
- Sporteln, gli emolumenti, le sportule.
- Spottpreis, il prezzo vilissimo; um einen Spottpreis hingeben, vendere a prezzo vilissimo.

- Sprechender Beweis, la prova convincente.
- Spundgeld, l'imposta sul vino.
- Staatsbank, il banco dello stato.
- Staatspapiere, la carta pubblica dello stato; die Staatspapiere sind gestiegen — gefallen, i fondi pubblici hanno aumentato — ribassato di prezzo.
- Staatsverwaltung, l'amministrazione di stato.
- Stand, lo stato; in den Stand gesetzt sein, trovarsi in istato; in den Stand setzen, porre in istato.
- Standgeld, il dazio della fiera.
- Statutenmäßig, conforme agli statuti.
- Steigen, aumentare; die Frachtsätze steigen, il prezzo di nolo aumenta; (das Hinaufgehen des Preises), il rialzo, l'aumento.
- Steigern (Preise), aumentare, far salire.
- Steigerung, l'aumento, l'accrescimento.
- Stellvertreter, il vicegerente.
- Stellvertretung, la vicegerenza.
- Stempel-Pflicht, l'obbligo di bollo.
- Steuer, l'imposizione, l'imposta, il dazio.
- Steueranschlag, la tassa.
- Stille, la calma; die im Handel herrschende Stille, la calma che regna nel commercio.
- Stillschweigen, il silenzio; das lange Stillschweigen brechen, interrompere il lungo silenzio; mit Stillschweigen übergehen, passare sotto silenzio.
- Stillstand, lo stagnamento; in den Geschäften herrschte heute Stillstand, negli affari regnava questo oggi stagnazione.
- Stimmenmehrheit, la maggioranza, la pluralità di voci.
- Stimmrecht, il diritto di votazione.
- Stipuliren, stipulare, contrattare.
- Stipulirung, la stipulazione.
- Stocken, illanguidire.
- Stockung, lo stagnamento, il ristagno; in's Stocken gerathen, incagliarsi.
- Strandrecht, il diritto dei naufragi.
- Streitsache, il litizio, la lite.
- Streitsucht, la cavillità; bloß aus Streitsucht, per puro amore di cavilli.
- Stück, la pezza; das Stück im Ganzen, la pezza in complesso.
- Stütze, l'appoggio, il sostegno; auf Etwas gestützt sein, essere appoggiato a qualche cosa.
- Subscription, la sottoscrizione.
- Subsidien, i sussidj.
- Substitut, il sostituto.
- Succurs, il soccorso.
- Summe, la somma.
- Summiren, sommare.
- Suspendiren, sospendere.
- Suspension, la sospensione.
- System, il sistema; unser angenommenes System, il nostro sistema.

- T**abulet, il botteghino portatile.
 Tabuletfram, la merceria da botteghino.
 Tabuletkrämer, il merciajuolo.
 Tagebuch, il diario, il giornale.
 Tangente, la tangente.
 Tara, la tara.
 Tausch, il barattamento, il cambio.
 Tauschen, barattare, cambiare.
 Tauscher, il barattatore.
 Tauschhandel, il traffico di baratto.
 Tauschhändler, il barattiero.
 Taxe, la tassa, la tariffa.
 Taxiren, tassare, valutare.
 Termin, il termine; einen Termin ansetzen, fissare un termine.
 Terminenweise, a termini.
 Testament, il testamento; sein Testament machen, fare testamento, testare; ohne Testament gestorben, morto intestato; der Zusatz zu einem Testamente, il codicillo.
 Testamentlich, testamentario; testamentlich verlassen, lasciare per testamento.
 Testator, il testatore.
 Testiren, testare, testamentare.
 Thätig, attivo, operoso; thätigen Antheil nehmen, prender parte attiva.
 Thätigkeit, l'attività, l'assiduità; l'applicazione; durch unsere unermüdete Thätigkeit, coll' assidua nostra applicazione; die Verbin-
- dung in Thätigkeit bringen, rendere attive le relazioni.
 Theil, la porzione, la parte; der größte Theil, la maggior parte.
 Theilactien, le azioni parziali.
 Theilbar, divisibile, spartibile.
 Theilbarkeit, la divisibilità.
 Theilen, partire, dividere, distribuire; in der Mitte theilen, dimezzare; sich in Etwas theilen, scompartirsi, spartirsi q. c.
 Theiler, il divisore, il partitore.
 Theilhaber, il socio, il consorte; der Theilhaber der Gemeinschaft, il consorte alla comunione.
 Theilnehmer, il partecipante.
 Theilnehmung, il partecipamento.
 Theilung, la divisione, la spartizione; Theilung der Güter, la separazione dei beni.
 Theilweise, in parte, parziale.
 Theuer (kostspielig), caro, di gran prezzo, dispendioso; theuer sein, costar caro; theuer machen, rincarare; theuer werden, rincarare; wie theuer ist das Stück Leinwand? quanto costa la pezza di tela? in Saibach gibt es theure Kaufleute, a Lubiana vi sono dei mercanti carestosi; ein theures Jahr, un anno di carestia; Etwas theuer verkaufen, vendere caro, a caro prezzo q. c.; theuer zu stehen kommen, costare caro.
 Theuerung, la carestia.

Thorzoll, il dazio d'entrata.

Tilgen, eine Schuld, estinguere, ammortizzare, saldare un debito.

Tilgung, l'ammortizzazione.

Tilgungsfond, il fondo d'ammortizzazione.

Toleranz, la tolleranza.

Tonnengebühr, il tonnellaggio.

Tonnengehalt, la portata.

Tonnenlast, la tonellata.

Trachten, procurare; trachten Sie, mich baldigst zufrieden zu stellen, procurate di soddisfarmi quanto prima.

Tractat, il trattato, la convenzione.

Trasff, s. Handel.

Tragen; portare; (eintragen), rendere; (Etwas) in ein Buch tragen, inscrivere, registrare, notare; die Kosten tragen, portare le spese; Sorge tragen für..., aver cura di...

Transaction, la transazione.

Transport, il trasporto.

Transit, il transito.

Transportkosten, le spese di trasporto.

Transferiren, trasferire.

Trassant, il traente.

Trassat, il trattario, il pagatore della tratta.

Trassiren, trarre, trassare, far tratta; pari trassiren, rimborsarsi al pari.

Tratte, la tratta; einer Tratte gute Aufnahme gewähren, accogliere bene una tratta; da ich es mir

ein für alle Mal zum Grundsatz gemacht habe, keine Tratte ohne erhaltenen Avis zu honoriren, so mußte ich den Accept derselben verweigern, avendo io adottato la massima una volta per sempre, di non accettare veruna tratta senza averne ricevuto l'avviso, così dovetti rifiutarne l'accettazione.

Treiben, spingere; (Preise) in die Höhe treiben, far salire; Handel treiben, negoziare, esercitar la mercatura, far negozj.

Trennen, dividere, separare.

Trennung, la separazione.

Treten, entrare; in Briefwechsel treten, entrare in corrispondenza; obgleich wir nicht abgeneigt wären, in eine Geschäftsverbindung mit Ihnen zu treten, so konnten wir doch Ihrem Reisenden keinen Auftrag geben, da wir noch von Allem reichlich versehen sind, quantunque non fossimo contrarij ad entrare in relazione d'affari con voi signore, pure non potemmo dare veruna commissione al di Lei viaggiatore, mentre siamo abbondantemente provvisti d'ogni sorta di generi.

Treu, fedele.

Treue, la fedeltà, la lealtà.

Trosf, s. Tausch.

Troquiren, s. Tauschen.

- U**eberantworten, consegnare.
 Ueberbieten, offerire più.
 Ueberbietung, l'offerta maggiore.
 Ueberbringen, recare.
 Ueberbringer, il latore; vermittelst
 des Ueberbringers, col mezzo del
 latore; der Ueberbringer dieses
 Schreibens, il latore (l'esibitore)
 della presente.
 Ueberbringung, il rimettimento, la
 consegna.
 Uebereinkommen, convenire, accor-
 darsi, corrispondere.
 Uebereinkommend, conforme.
 Uebereinkunft, la convenzione,
 l'accordo; in freundschaftlicher
 Uebereinkunft, con amichevole
 accordo.
 Uebereinstimmen, accordare, corri-
 spondere, accordarsi, convenire.
 Uebereinstimmend, corrispondente,
 conforme.
 Uebereinstimmung, l'accordo, la
 corrispondenza.
 Uebereintreffen, riscontrare.
 Ueberfluß, l'abbondanza; Ueberfluß
 haben, abbondare.
 Ueberflüssig, abbondante, abbonde-
 vole, copioso.
 Ueberfracht, il sopraccarico.
 Ueberführen, trasportare.
 Ueberführung, il trasporto.
 Ueberfüllen, sovrempire; (in ein an-
 deres Gefäß), travasare.
- Ueberfüllung, il riempimento sover-
 chio; (in ein anderes Gefäß), il tra-
 vasamento.
 Uebergabe, la consegna, la conse-
 gnazione, il consegnamento.
 Uebergeben, rimettere, consegnare.
 Uebergehen, passare; mit Stillschwei-
 gen übergehen (nicht weiter berüh-
 ren), passare sotto silenzio.
 Uebergewicht, il soprapeso, lo sbi-
 lancio, la superiorità; sich ein
 entschiedenes Uebergewicht erwer-
 ben, acquistarsi una superiorità
 decisa.
 Ueberhäufen, colmare, ricolmare.
 Ueberkommen (erhalten), ricevere;
 überkommen lassen, ricapitare,
 far pervenire.
 Ueberkunft, l'arrivo.
 Ueberladen, sopraccaricare.
 Ueberladung, il sopraccarico.
 Ueberlassen, lasciare, cedere.
 Ueberlassung, la cessione.
 Ueberlast, il sopraccarico.
 Ueberlegen, riflettere, far riflesso.
 Ueberlegung, la considerazione, la
 riflessione.
 Ueberliefern, consegnare.
 Ueberlieferung, la consegna.
 Ueberliegetage, i giorni di sopra-
 stallia.
 Uebermachen, trasmettere, conse-
 gnare, far ricapitare.
 Uebermachung, la consegna;
 (durch Wechsel), la rimessa.

- Uebermaß, la sopramisura.
 Uebermäßig, smisurato.
 Uebernahme, l'impresa, l'accettazione.
 Uebernehmen, assumere, prendere, incaricarsi; einen Auftrag übernehmen, assumere l'incarico.
 Uebernehmer, l'impresario, l'imprenditore.
 Ueberschreiten, oltrepassare, eccedere.
 Ueberrechnen, calcolare, computare.
 Ueberrechnung, il computo.
 Ueberreich, trarico.
 Ueberreichlich, sovrabbondante.
 Ueberrest, il restante, l'avanzo, il resto.
 Ueberschrift, la soprascritta.
 Ueberschuß, l'avanzo, il soprappiù; (einer Rechnung), il resto, l'avanzo.
 Ueberschüssig, restante, rimanente.
 Uebersehen, trasandare; wir bitten Sie um Entschuldigung, daß die Abweisung unserer Tratte von st. ... Ordre ... im Drange der Geschäfte übersehen worden war, vi preghiamo voler tenerci per iscusati se nella folla degli affari abbiamo dimenticato avvisarvi la tratta fi. ... ordine ...
 Uebersenden, trasmettere, inviare, mandare.
 Uebersendung, l'invio, la trasmissione.
 Uebersteigen, sormontare, sorpassare.
 Uebersteigern, rincarare.
 Uebersteigerung, il rincarimento, l'accrescimento del prezzo.
 Uebertrag, il trasporto.
 Uebertragen, trasportare, trasferire; einen Credit übertragen, trasferire un credito.
 Uebertragung, il trasporto, la cessione.
 Uebertragungs-Urkunde, l'atto di cessione.
 Uebertreffen, sorpassare.
 Uebertrieben, esorbitato, esagerato.
 Ueberzahl, il numero eccedente.
 Ueberzählen, riscontrare.
 Ueberzeugen, convincere, persuadere; ich bin überzeugt, sono persuaso; sich von der Sache überzeugen, verificare il fatto; indem wir überzeugt sind, daß Sie unser Interesse dabei bestens berücksichtigen werden, empfehlen wir uns Ihnen ergebenst, persuasi che farete il tutto al meglio del nostro interesse, vi riveriamo distintamente.
 Ueberzeugung, la persuasione, la convinzione.
 Umgehend, di ritorno; mit umgehender Post, col ritorno del corriere, a posta corrente; wir bitten Sie, uns umgehend wissen zu lassen, ob Sie uns den Zucker zu dem verlangten Preise erlassen können, oder nicht, vi preghiamo di volerci saper dire a posta corrente, se o

- meno ci potete rilasciare il zucchero al chiesto prezzo.
- Umladen, ricaricare.
- Umladung, il discarico.
- Umlauf, la circolazione; einen Wechsel in Umlauf setzen, mettere in corso una cambiale.
- Umlaufschreiben, la circolare.
- Umsatz, s. Absatz.
- Umschreibung, la trascrizione.
- Umsetzen, impiegare; die Gelder umsetzen, impiegare oder far fruttare capitali; (Waren), vendere.
- Umstand, la circostanza; unter gegenwärtigen Umständen, nelle attuali circostanze.
- Umständlich, circostanziato, ragguagliato.
- Umtausch, s. Tausch.
- Umtauschen, permutare, cambiare.
- Umwechsel, il ricambio.
- Umwechselt, cambiare.
- Unabänderlich, immutabile, inalterabile.
- Unabsehbare Ware, la mercanzia da non potersi spacciare.
- Unangenehm, dispiacevole, disgustoso.
- Unauslöschlich, inestinguibile.
- Unausprechlich, indicibile.
- Unbedeutend, insignificante; der Unterschied ist unbedeutend, la differenza è insignificante.
- Unbekannt, ignoto; die Unterschrift dieses Hauses ist uns ganz unbekannt, la firma di questa casa ci è del tutto ignota; es ist Ihnen nicht unbekannt, non v'è ignoto oder non ignorate.
- Unbeladen, scarico.
- Unbemerkt, inosservato.
- Unbenannt, innominato; unbenannte Zahlen, i numeri indefiniti.
- Unbeachtet, inosservato.
- Unberechenbar, incalcolabile.
- Unbestellt (von Aufträgen), non eseguito; (Brief), non consegnata.
- Unbestimmt, indeterminato.
- Unbestreitbar, incontrastabile.
- Unbestritten, incontestato.
- Unbeweisbar, indemostrabile.
- Unbewußt, ignoto, ignorato.
- Unbezahlbar, impagabile.
- Unbezeugt, non attestato.
- Unbezweifelbar, indubitabile.
- Unbezweifelt, indubitato.
- Unbillig, ingiusto, irragionevole.
- Unbilligkeit, l'ingiustizia, l'iniquità.
- Unbrauchbar, inutile.
- Unbrauchbarkeit, l'inutilità.
- Undeutlich, indistinto.
- Undeutlichkeit, l'indistinzione.
- Undienstfertig, inofficioso.
- Undienstfertigkeit, l'inofficiosità.
- Unecht, alterato, falsificato.
- Unechtheit, la falsità.
- Unehrbar, disonesto.
- Unehrbarkeit, la disonestà.
- Uneigennützig, disinteressato.
- Uneigennützigkeit, il disinteresse.

- Uneigentlich, improprio.
 Uneigentlichkeit, l'improprietà.
 Unentbehrlich, indispensabile.
 Unentbehrlichkeit, l'indispensabilità.
 Unentgeltlich, gratuito.
 Unentschieden, indeciso.
 Unentschiedenheit, l'incertezza.
 Unerfahren, inesperto.
 Unerfahrenheit, l'inesperienza, l'imperizia.
 Unergiebig, scarso.
 Unerheblich, di poco rilievo.
 Unerheblichkeit, poco rilievo.
 Unerläßlich, irremisibile; eine unerläßliche Pflicht, un dovere indispensabile.
 Unermüdliche Thätigkeit, l'indefessa attività.
 Unerseßlich, irreparabile.
 Unerseßlichkeit, l'irreparabilità.
 Unerwartet, inaspettato, improvviso.
 Unfähig, incapace, inabile.
 Unfähigkeit, l'incapacità.
 Unfall, la sventura.
 Unfehlbar, infallibile.
 Unfehlbarkeit, l'infallibilità.
 Unfrankirt, non francato.
 Ugangbar (Münze), non corrente; (Ware), non spacciabile.
 Ungedeckt (Schuldposten), acceso.
 Ungefähr, incirca.
 Ungegründet, malfondato, falso.
 Ungelöschte Schuld, il debito non estinto.
 Ungenannt, innominato.
 Ungerechnet, non contato.
 Ungerecht, ingiusto.
 Ungerechtigkeit, l'ingiustizia.
 Ungewiß, incerto, dubbioso.
 Ungewißheit, l'incertezza; die Ungewißheit der Sachen, l'incertezza di cose.
 Ungiltig, invalido, nullo; ungiltig machen, invalidare.
 Ungiltigkeit, l'invalidità.
 Unglück, la disavventura; sich in's Unglück gestürzt sehen, vedersi precipitato nell'infornio.
 Unglücklich, infelice, sgraziato.
 Unglücksfall, la disgrazia; die vielfältigen Unglücksfälle, le molteplici disgrazie.
 Unglücklicherweise, sgraziatamente, per mala sorte.
 Ungunst, il disfavore.
 Ungünstig, sfavorevole.
 Unflug, imprudente.
 Unflugheit, l'imprudenza.
 Unkosten, le spese; die Unkosten tragen, pagare le spese.
 Unmöglich, impossibile.
 Unmöglichkeit, l'impossibilità.
 Unnöthig, superfluo.
 Unnöthigkeit, la superfluità.
 Unnütz, inutile.
 Unnützlichkeit, l'inutilità.
 Unrecht, il torto; Sie haben Unrecht, avete torto.
 Unrechtmäßig, illegale, ingiusto.
 Unredlich, sleale, disleale.

Unredlichkeit, la dislealtà.
 Unrichtig, falso, erroneo.
 Unrichtigkeit, la sregolatezza; (Irrthum), lo sbaglio, l'errore.
 Unsicher, incerto, mal sicuro.
 Unvorsam, trascurato.
 Unvorsamkeit, la trascuranza.
 Unstreitig, incontestabile.
 Unstreitigkeit, l'indubitabilità.
 Unten, sotto, in calce, appiedi;
 hier unten finden Sie, qui appiedi troverete; indem wir Ihnen den unten bemerkten Auftrag ertheilen, dandovi la in calce segnata commissione.
 Unterbrechen, interrompere.
 Unterbrechung, l'interruzione.
 Unterbringen (Gelder), allogare, collocare a frutto.
 Unterbrochen, interrotto.
 Unterhandeln, negoziare, trattare.
 Unterhändler, il negoziatore.
 Unterhandlung, la negoziazione, il trattato; in Unterhandlungen sich einlassen, entrare in trattative.
 Unterlassen, tralasciare, omettere; Sie haben die Güte gehabt, uns einen Auftrag auf... zu ertheilen, und wir haben nicht unterlassen, denselben auf das Sorgfältigste auszuführen, voi avete avuto la bontà di darci una commissione di... e nulla abbiamo tralasciato, onde effettuarla colla maggior esatezza possibile; wenn Sie das

Rüßöl noch nicht abgeschickt haben, so ersuche ich Sie, die Absendung desselben zu unterlassen, da ich hier etwas zu billigem Preise gekauft habe, sono a pregarvi qualora non abbiate spedito l'olio di Ravizzone, di lasciarne l'inoltro, giacchè ne ho preso qui qualchecosa a prezzo di mia maggior convenienza.

Unterlassung, il tralasciamento, l'omissione.

Unternehmen, intraprendere; unternehmend sein, essere intraprendente.

Unternehmer, l'intraprenditore.

Unternehmung, l'impresa, l'intrapresa; das war eine schlecht gelungene Unternehmung, quest'era un'intrapresa mal riuscita.

Unterpfand, l'ipoteca, il pegno; dieß wird mir als Unterpfand dienen, questo mi servirà di pegno.

Unterschied, la differenza, la diversità.
 Unterschlagen (Gelder), frastornare, involare; (Briefe &c.), intercettare, sottrarre.

Unterschlagung, l'intercezione.

Unterschreiben, sottoscrivere, segnare.

Unterschreiber, il sottoscrittore.

Unterschreibung, Unterschrift, la sottoscrizione; ich ersuche Sie, der hier beigefügten Unterschrift meines Mitarbeiters Hrn. N. fernerhin,

- gleich der meinigen, Glauben zu schenken, vi prego di prestare in seguito alla firma qui unita del mio collaboratore sign. N. egual onore che alla mia.
- Unterstützung, il sostegno, l'ajuto, l'assistenza, l'appoggio; eine günstige Unterstützung angeheißen lassen, prestare un appoggio favorevole.
- Untersuchen, esaminare; die Wechsel genau untersuchen, esaminare minutamente i cambi.
- Untersucher, l'esaminatore, il revisore.
- Unterzeichnen, segnare, sottoscrivere.
- Unterzeichnung, la sottoscrizione la firma.
- Untreu, infedele.
- Untreue, l'infedeltà.
- Unveränderlich, invariabile, immutabile.
- Unverändert, invariato, inalterato.
- Unveräußerlich, inalienabile.
- Unveräußerlichkeit, l'inalienabilità.
- Unverlöschbar, inestinguibile.
- Urkunde, lo stromento; zur Urkunde dessen, in fede di che.
- Urkunden, attestare, autenticare.
- Urkundlich, autentico, autorevole.
- Ursache, la causa, la cagione, il motivo.
- Urtheil, la sentenza; (Gutachten), il giudizio, il parere, l'opinione.
- Usanzen, le usanze.
- Uso, l'uso.
- Validiren**, valere.
- Valuta**, la valuta.
- Valuation**, la valutazione.
- Verabfolgen**, consegnare.
- Veränderlich**, variabile; die Preise haben sich in den letzten acht Tagen verändert, i prezzi variarono nell'ottava decorsa.
- Veränderung**, il cambiamento, la variazione, il mutamento.
- Veranlassen**, cagionare, indurre.
- Veranlassung**, il motivo, l'inducimento; ohne Veranlassung zu Metherem unterzeichnen wir mit der größten Hochachtung, senz' altro distintamente vi riveriamo.
- Verantworten**, mallevare, essere responsabile di.
- Verantwortlich**, responsabile.
- Verantwortung**, la responsabilità.
- Verauctioniren**, vendere, mettere all'incanto.
- Verauctionirung**, la vendita all'incanto.
- Verausgaben**, spendere.
- Verausgabung**, lo spendimento.
- Veräußerlich**, alienabile.
- Veräußern**, alienare.
- Veräußerung**, l'alienazione.
- Verbictbar**, vietabile.
- Verbieten**, vietare, proibire.
- Verbinden**, obbligare; sich verbindlich machen, obbligarsi; verbunden sein, essere obbligato, tenuto; sich für

- die Bezahlung verbindlich machen, rendersi garante del pagamento.
- Verbindlich, obbligatorio, officioso.
- Verbindlichkeit, l' impegno, l' obbligazione.
- Verbindung, la connessione, la relazione; in Verbindung treten, entrare in connessione.
- Verborgen, dar credito.
- Verbot, la proibizione.
- Verboten, vietato, proibito.
- Verbrauch, la consumazione; der inländische Verbrauch, la consumazione del paese; den Verbrauch verringern, diminuire il consumo.
- Verbrauchssteuer, la tassa di consumo.
- Verbrauchung, il consumo.
- Verbrieften, autenticare; verbrieften Schulden, debiti chiariti, in forma pubblica.
- Verbürgen, mallevare, star mallevadore, guarentire.
- Verdacht, il sospetto; sich vom Verdacht reinigen, giustificarsi dal sospetto; Verdacht schöpfen, entrare in sospetto.
- Verdienen, meritare, guadagnare; das Vertrauen Jemandes sich verdienen, meritarsi la confidenza di qualcheduno.
- Verdienst, il merito; nach Verdienst, secondo il merito, condegnamente; sich Verdienste erwerben (um), rendersi benemerito (di).
- Verehren, s. Honoriren.
- Vereinigen, unire, riunire; die vereinigte Firma, la firma sociale.
- Vereinigung, la riunione; ein Vereinigungs-Vertrag, un' accordo di riunione.
- Verfahren, procedere; gerichtlich verfahren, procedere per via di giustizia; mit der Ware, disporre della merce.
- Verfahrungsweise, il modo di procedere.
- Verfall, lo scadimento; (eines Rechts), la prescrizione; (einer Klage), la perenzione; (eines Wechsels), la scadenza.
- Verfallen, scaduto, spirato.
- Verfallstag, il giorno di scadenza.
- Verfallszeit, la scadenza; zur Verfallszeit einlösen, estinguere al maturo.
- Verfälschen, falsare, falsificare, alterare.
- Verfälschung, il falsificamento, la falsificazione.
- Verfügung, la disposizione; die weiteren Verfügungen treffen, prendere le ulteriori disposizioni.
- Verganten, s. Verauctioniren.
- Vergelten, remunerare, ricompensare.
- Vergeltung, la remunerazione, la ricompensa.
- Vergesellschaften, sich mit Jemanden, associarsi.
- Vergeuden, s. Verschwenden.
- Vergewiffern (sich), accertarsi.

Vergewisserung, l' accertamento.

Vergleich, l' accordo, l' aggiustamento, l' accomodamento; der freundschaftliche Vergleich, l' accordo amichevole; einem Vergleich beitreten, accedere ad un' accomodamento; Vergleichungs-Vorschläge machen, fare delle proposizioni d' accomodamento; in einen Vergleich willigen, acconsentire ad un' aggiustamento; ein Borg- und Nachlaß-Vergleich, un' imprestito ed accordo di ribasso; einen gültigen Vergleich zu Stande bringen, riuscire in un' amichevole aggiustamento; einen Vergleich schließen, comporre un' aggiustamento.

Vergleichen, comparare, confrontare, collazionare; vergleichen (sich), accordarsi, aggiustarsi; sich mit seinen Gläubigern vergleichen, comporsi coi suoi creditori.

Vergleichmäßig, convenzionale.

Vergleichsartikel, l' articolo dell' accordo, convenzionale.

Vergleichung, la comparazione, la collazione, il riscontro; in Vergleichung mit..., a comparazione, in confronto di...

Vergleichungspunct, il punto convenzionale.

Vergleichwidrig, contrario alla convenzione.

Vergnügen, il piacere; das Vergnügen haben, aver il piacere; zu jedem Dienste mit Vergnügen bereit sein, arrendersi con piacere a servizio qualunque.

Vergößern, aggrandire; mein Geschäft ist bedeutend vergrößert worden, il mio commercio fu aggrandito notevolmente.

Vergünstigen, concedere, permettere.

Vergünstigung, la concessione.

Vergüten, bonificare, risarcire; Schaden vergüten, compensare.

Vergütung, il risarcimento, la bonificazione, la compensa.

Verhalten, contenere, ritenere.

Verhältniß, la relazione, il rapporto, la connessione; im oder nach Verhältniß, a proporzione, a ragguaglio; Familien-Verhältnisse, relazioni di famiglia; die freundschaftlichen Verhältnisse, le relazioni amichevoli.

Verhältnißmäßig, proporzionale, proporzionato.

Verhandeln, trattare, negoziare; vendere, alienare.

Verhandlung, il trattato, la negoziazione.

Verhindern, impedire.

Verhinderung, l' impedimento.

Verjährbar, prescrittibile.

Verjährt, prescritto.

Verjährung, la prescrizione.

- Verkauf, la vendita; ein gerichtlicher Verkauf, la subastazione.
- Verkaufbar, vendibile, spacciabile.
- Verkaufsbrief, l'istrumento di vendita.
- Verkaufsbuch, il libro di vendita.
- Verkaufen, vendere, spacciare; gerichtlich, subastare; im Kleinen, a minuto; im Großen, all'ingrosso.
- Verkäufer, il venditore, lo spacciatore.
- Verkaufsrechnung, il conto di vendita.
- Verkehr, il commercio, il traffico; la relazione, la transazione; unser vielfältiger Verkehr, le nostre molteplici relazioni.
- Verkehren, commerciare, trafficare; mit Einem verkehren, aver commercio con uno.
- Verklagen, accusare.
- Verklagung, l'accusazione.
- Verladen, caricare.
- Verladung, il caricamento.
- Verladungsbrief, Verladungsschein, s. Connoffement.
- Verlangen, chiedere, domandare, esigere.
- Verlangten, la domanda, la richiesta; auf Verlangen sendeten wir Ihnen, a richiesta vi spedimmo.
- Verlängern, prolungare, allungare, prorogare.
- Verlängerung, il prolungamento, la proroga; die Verlängerung des Zahlungstermines, la proroga di pagamento.
- Verlautbaren, pubblicare.
- Verleihen, dare in prestito, prestare; (Geld), dare a interesse.
- Verlieren, perdere, smarrire; an einer Ware verlieren, fare scapito, scapitare, perdere ad una mercanzia.
- Verlierer, il perditore.
- Verloosen, sortire, scompartire a sorte.
- Verloosung, la sortizione, l'estrazione a sorte.
- Verloren, perduto, perso; verloren gehen, perdersi, smarirsi.
- Verlöslich, estinguibile, cancellabile.
- Verlöschen, estinguere, cancellare.
- Verlöschung, l'estinzione, il mancamento.
- Verlust, la perdita; einen bedeutenden Verlust erleiden, soffrire una perdita di rilievo; Verlust und Gewinnrechnung, il conto di profitti e perdite.
- Verlustig, perdente; sich verlustig machen, perdere.
- Vermachen, legare.
- Vermächtniß, il legato, il lascito.
- Vermehrbar, aumentabile.
- Vermehren, aumentare, accrescere.
- Vermehrung, l'aumento, l'accrescimento.
- Vermeiden, evitare, scansare; um jeden Streit und unangenehmen Briefwechsel zu vermeiden ... onde evitare ogni discussione e spiace-

vole carteggio; zur Vermeidung einer Zweideutigkeit, a scanso di equivoco.	Verpackung, l' imballaggio; mit gewöhnlicher Verpackung, coll' imballaggio ordinario.
Vermerken, notare.	Verpfänden, impegnare, ipotecare.
Vermerkung, la nota, l' annotazione.	Verpfändet, ipotecato, impegnato.
Vermindern, diminuire, sminuire, scemare.	Verpfändung, l' impegnare.
Verminderung, la diminuzione.	Verpflichten, obbligare.
Vermitteln, aggiustare, accomodare, comporre.	Verpflichtet, obbligato.
Vermittlung, la mediazione, l' interposizione.	Verpflichtung, l' obbligo.
Vermittler, il mediatore.	Verrechnen (berechnen), mettere a conto, calcolare, computare; sich verrechnen, sbagliare il conto, ingannarsi.
Vermöge Ihres Schreibens vom ... in vista del vostro scritto in data ...	Verrechnung, il calcolo, il computo; lo sbaglio.
Vermögen, la facoltà, il potere, l' avere.	Verringern, diminuire; den Credit verringern, scemare il credito.
Vernachlässigen, negligere, trascurare.	Verringerung, la diminuzione; (Ermäßigung), la modificazione.
Vernachlässigung, la trascuranza, la negligenza.	Verrufen, discreditar.
Vernehmen, intendere; ich vernahm mit Vergnügen, intesi con piacere.	Verrufung, la diffamazione.
Verordnen, ordinare, prescrivere, disporre.	Versagen, ricusare.
Verordner, l' ordinatore.	Versagung, la ricusa.
Verordnete, il commissario.	Versandtanzeige, l' avviso di spedizione; indem ich Ihrer Versandtanzeige entgegensehe, empfehle ich mich Ihnen mit Hochachtung, in attesa del vostro avviso di spedizione, passo a riverirvi distintamente.
Verordnung, l' ordinanza, l' ordine.	Versäumen, trascurare, negligere, mancare.
Verpacht, l' appalto, l' affitto.	Versäumniß, la trascuranza, il mancamento.
Verpachten, appaltare, affittare.	Verschaffen, procurare, procacciare.
Verpacken, imballare; nach Art des Bourbon-Kaffeh (in Bast) verpacken, imballare nella stuoja di Borbone.	

- Verschaffung, il procacciamento.
 Verschicken, mandare, inviare, spedire.
 Verschiebung, la spedizione, l'invio.
 Verschieben (aufschieben), differire, prorogare, prolungare; die Bezahlung verschieben, prolungare il pagamento.
 Verschiebung, la prorogazione, il differimento.
 Verschieden, diverso, differente.
 Verschiedenheit, la diversità, la differenza.
 Verschiedentlich, diversamente.
 Verschleiß, la vendita, lo spaccio, l'esito.
 Verschleiß, vendere.
 Verschleudern, scialacquare; der Kaufmann verschleudert seine Ware, il mercante dà via per poco le sue mercanzie.
 Verschleuderung (von Waren), la vendita a vil prezzo; (von Geld), lo scialacquamento, la dilapidazione.
 Verschlimmern, peggiorare, deteriorare.
 Verschlimmerung, il peggioramento, il deterioramento.
 Verschreiben (verpfänden), impegnare, ipotecare; (Einem Etwas), assicurare, cautelare; (Waren), commettere, ordinare.
 Verschreibung (Document), l'obbligazione; (Verpfändung), l'assicurazione, l'ipoteca; (von Waren), la commissione, l'ordine.
 Verschulden (Güter), aggravare di debiti.
 Verschulden (das), la colpa.
 Verschuldet, indebitato, aggravato di debiti.
 Verschwenden, dilapidare, dissipare, sprecare, scialacquare.
 Verschwender, il dissipatore, lo scialacquatore.
 Verschwendung, la prodigalità.
 Versehen, munire, provvedere; er ist mit unserer Vollmacht versehen, egli è munito della nostra procura; wir sind mit bedeutenden Vorräthen versehen, siamo provveduti di considerabili provvisioni.
 Versehen (das), lo sbaglio.
 Versenden, spedire, inviare; (ein Circulär), diramare.
 Versender, lo speditore.
 Versendung, la spedizione, l'invio, il trasporto; die Ware ist zur Versendung bereit, la merce è pronta per essere trasportata.
 Versicherer, l'assicuratore.
 Versichern, assicurare, accertare; indem wir Sie unserer Freundschaft versichern, assicurandovi della nostra amicizia.
 Versichert, assicurato, sicuro.
 Versicherung, l'assicurazione, la sicurezza; die Ware versichern lassen, far assicurare la merce; eine Gefahr versichern lassen, far assicurare un rischio; wir können

- Ihnen die Versicherung geben, daß wir diesen Wein noch nicht zu — fl. verkauft haben, possiamo assicurarvi di non aver finora rilasciato questo vino a fl. —.
- Versicherungs-Anstalt, l'ufficio di assicurazione.
- Versicherungsprämie, il premio d'assicurazione.
- Versicherungsschein, la polizza d'assicurazione.
- Versorgen (mit), provvedere, fornire, munire di q. c.
- Versorger, il provveditore, il fornitore.
- Verspäten, ritardare, differire.
- Verspätung, il ritardo.
- Versprechen, promettere.
- Versprecher, il promettente.
- Versprechung, la promessa; die wiederholten Versprechungen, le reiterate promesse; sein Versprechen geben, dar la sua parola; sein Versprechen halten, mantenere, osservare la sua promessa; sein Versprechen nicht halten, rompere la sua fede, mancare di promessa.
- Verstehen, intendere; sich mit Jemandem verstehen, intendersi con qualcheduno.
- Versteigern, incantare, vendere all'incanto.
- Versteigerung, l'incanto, l'asta, la vendita pubblica.
- Vertagen, aggiornare, prorogare.
- Vertauschen, scambiare, permutare, barattare.
- Vertauschung, il permutamento, il baratto.
- Vertheilen, spartire, ripartire, distribuire.
- Vertheilung, la ripartizione, la distribuzione.
- Vertheuern, rincarare, incarare.
- Vertheuerung, il rincaramento.
- Vertrag, la convenzione, il contratto, il patto, l'accordo.
- Vertrauen, la confidenza, la fiducia.
- Vertrauen (Einem Etwas), fidare, affidare, confidare.
- Vertraulich, confidenziale.
- Vertraulichkeit, la confidenza.
- Vertreten, sostituire; Jemandes Stelle vertreten, fare le veci di qualcheduno.
- Vertreter, il rappresentante.
- Vertretung (eines Andern), la rappresentazione, l'interposizione, la mediazione.
- Verursachen, causare, cagionare.
- Verwalten, amministrare, maneggiare.
- Verwalter, il fattore, l'intendente, l'amministratore.
- Verwaltung, l'amministrazione.
- Verwaltungsrath, il consiglio d'amministrazione.
- Verwechseln, cambiare, mutare; (irrhümlich), scambiare, confondere.

- Berwechſelung, il cambio, lo ſcambio.
 Berweigern, rifiutare, ricuſare.
 Berweigerung, il rifiuto, la ricuſa.
 Berweiſen (Einen an Jemand), indi-
 rizzare, rimandare.
 Berweiſung, il rimandare, il rimando.
 Berwenden (anwenden), impiegare,
 adoperare; (Geld u. zu Etwas),
 ſpendere.
 Berwendung, l'impiegare, lo ſpen-
 dere.
 Berwerfen, rigettare; die Vorſchläge
 verwerfen (zurückweiſen), rigettare
 le propoſizioni.
 Berwerfung, il rigettamento, il rifiuto.
 Berzeichnen, ſpecificare.
 Berzeichniß, der Ware, la ſpecifica
 delle merci; überſenden Sie uns
 ein genaues Verzeichniß der Artikel,
 mandateci una diſtinta ſpecifica
 di generi.
 Berzeihen, perdonare; verzeihen Sie,
 daß ich nicht früher als heute ſchrieb,
 perdonatemi ſe non vi ſcriſſi prima
 d'oggi.
 Berzichten, rinunziare.
 Berzichtleiſtung, la rinunzia.
 Berzögern, ritardare, differire.
 Berzögerung, il ritardamento, il
 differimento.
 Berzollen, daziare.
 Berzollung, il dazio.
 Berzug, il ritardo, l'induggio; ohne
 allen Berzug, ſenza frappore al-
 cun induggio.
- Berzugszinſen, i cenſi del ritardo.
 Victualienhandel, il traffico di vetto-
 vaglie a minuto.
 Victualienhändler, il pizzicagnolo.
 Vidimiren, legalizzare.
 Vidimirung, la legalizzazione.
 Vollbringen, compire, terminare,
 eſeguire.
 Vollbringung, il compimento.
 Vollenden, terminare, finire.
 Vollendung, l'ultimazione, il fine.
 Vollgiltig, pienamente valevole.
 Vollgiltigkeit, la validità.
 Vollmacht, la facoltà, la procura;
 eine förmliche Vollmacht ertheilen,
 dare una procura formale; dem
 Briefe die Vollmacht beilegen,
 unire la procura allo ſcritto.
 Vollständig, completo, intiero.
 Vollſtrecken, adempiere, effettuare.
 Vollziehen, eſeguire; ich werde Ihre
 Befehle jederzeit zur vollkommnen
 Zufriedenheit vollziehen, io eſe-
 guirò i voſtri comandi ſempre
 in modo che abbiate ad eſſerne
 contento.
 Vollzieher, l'eſecutore.
 Vollziehung, l'eſecuzione.
 Voraus, anticipatamente; im Vor-
 aus überzeugt ſein, eſſere pre-
 ventivamente perſuaſo; empfan-
 gen Sie im Voraus meinen Dank,
 aggradite i miei anticipati ringra-
 ziamenti; es wird uns ſehr ange-
 nehm ſein, recht anſehnliche Auf-

- träge von Ihnen zu erhalten, deren beste Ausführung wir Ihnen im Voraus zusichern, ci sarà molto grato ricevere da Voi delle vistose commissioni, assicurandovene in anticipazione la miglior esecuzione.
- Vorausbezahlen, pagare anticipatamente.
- Vorausbezahlung, l'anticipata.
- Vorausgesetzt, daß ... premesso che...
- Vorausnehmung, l'anticipazione.
- Voraussehen, antivedere, prevedere.
- Voraussetzen, presupporre.
- Voraussetzung, la presupposizione.
- Vorbehalt, la riserva; ohne Vorbehalt, senza riserva; sich die Verbindlichkeit (das Obligo) von Jemanden vorbehalten, riserbarsi la garanzia di qualcheduno; mit Vorbehalt der Zahlung, salvo il pagamento.
- Vorbehalten, riserbare.
- Vorbehaltung, la riserva, la ritenzione.
- Vorbringen, produrre; eine Klage vorbringen, esporre un' accusa.
- Vorbringer, il produttore.
- Vorbringung, la produzione.
- Vorgänger, il predecessore, l'antecessore.
- Vorfall, l'incontro, il caso.
- Vorfällen, accadere, avvenire; wir versichern Sie, daß ein solcher Fehler, der auch uns sehr unan-
- genehm ist, nicht wieder vorkommen wird, vi assicuriamo che tale sbaglio, che è dispiacente anche per noi, non succederà più in seguito.
- Vorgeben (behaupten), asserire, sostenere, pretendere.
- Vorgeben, il pretesto, l'asserzione.
- Vorherbestimmen, predestinare.
- Vorherbestimmung, la predestinazione.
- Vorhersehen, prevedere, antivedere.
- Vorhersehung, il prevedimento.
- Vorjährig, dell' anno scorso.
- Vorig, anteriore, precedente; voriges Jahr, l' anno scorso.
- Vorkauf, la prima compra, l'incetta.
- Vorkaufen, comprare avanti, incettare.
- Vorkäufer, l'incettatore, il rivenditore.
- Vorkaufsrecht, il diritto della prima compra.
- Vorkommenden Falles, in caso di occorrenza.
- Vorladen, citare.
- Vorladung, la citazione, l'aggiornamento.
- Vorläufig, provvisorio, preventivo; die vorläufigen Anträge, le proposizioni preliminari.
- Vorlegen, essere posto avanti; es liegt mir Ihr werthes Schreiben vom ... vor, ho sott' occhio la pregiata vostra del ...; im vorliegenden Falle, nel caso presente.

- Vormerken, annotare.
- Vormerkung, l'annotazione.
- Vornehmen, intraprendere, l'intrapresa.
- Vorrath, la provvisione, il provvedimento, il fornimento; ein großer Vorrath, l'abbondanza; im Vorrath haben, esser provvisto di.
- Vorräthig haben, esser fornito di, aver provvisione di.
- Vorrathshaus, il magazzino, il fondaco.
- Vorrecht, la privativa, il privilegio.
- Vorschießen, avanzare, prestare.
- Vorschlag, la proposta, l'offerta.
- Vorschlagen, proporre; chiedere più del prezzo, domandare troppo.
- Vorschreiben, prescrivere, ordinare; die Preise schreibe ich Ihnen nicht vor, indem ich überzeugt bin, daß Sie sie so billig als möglich bedingen werden, non vi dò limite nel prezzo, persuaso come sono che procurerete di fare il meglio pel mio interesse.
- Vorschrift, la prescrizione, la norma; Ihrer Vorschrift gemäß, a norma delle vostre prescrizioni.
- Vorschuß, l'anticipazione, il disimborso; eine geringe Provision verdient nicht lange in Vorschuß zu stehen, una tenue provvisione non merita che si abbia a restare lungo tempo in disimborso.
- Vorschußweise, anticipatamente.
- Vorsicht, la precauzione, la cautela.
- Vorsichtig, cauto, provvido, circospetto.
- Vorstehen, den Geschäften, accudire agli affari.
- Vorstellen, presentare; sich durch einen Bevollmächtigten vorstellen lassen, farsi rappresentare da persona autorizzata.
- Vorthheil, il vantaggio, il guadagno, l'utile; Vorthheil ziehen, trar profitto, vantaggiarsi.
- Vorthheilhaft, vantaggioso, lucroso, utile.
- Vorwand, il pretesto, la scusa.
- Vorzeigen, presentare, produrre.
- Vorzeigung, la presentazione, la esibizione; des Wechsels, la presentazione della cambiale; auf Vorzeigung dieser meiner Anweisung beliebe der Hr. N. an den Hrn. N. die Summe von 100 Thaler zu zahlen, alla presentazione di questo mio assegno si compiaccia il sign. N. di pagare al sign. N. la somma di 100 talleri.
- Vorziehen, preferire.
- Vorzug, la preferenza, il preferimento.
- Vorzüglich, eccellente; die vorzügliche Hochachtung, la distinta stima; die Ware ist von vorzüglichster Güte, la merce è di bontà particolare.
- Vorzugsweise, preferibilmente.

Wage, la bilancia; große Wage, il bilancione; kleine Wage, la bilancetta, il bilancino; römische Wage, la stadera; die hydrostatische Wage, la bilancia idrostatica; (zu Geld), il trabocchetto, il bilancino per monete; (zu Flüssigkeiten), il pesaliquori.

Wagehaus, l'ufficio del peso, la bilancia pubblica, la dogana.

Wagezettel, la polizza, il bollettino del peso.

Wahl, la scelta, la trascelta; eine Wahl treffen, scegliere, far la scelta; (Erwählung), l'elezione.

Wählen, scegliere, eleggere.

Wahlfähig, eligibile.

Wahlrecht, il diritto di eleggere.

Wahlstimme, il voto, la voce.

Wahren, das Interesse, favorire gli interessi.

Wahrheit, la verità; auf Wahrheit sich gründen (stützen), essere fondato sulla verità.

Währung, la durata; (des Geldes), la valuta.

Wahrzeichen, il segno, il contrasegno.

Ware, la merce, la mercanzia, la roba, il genere; Ware von vorzüglicher Güte, la merce di qualità superiore; schöne Ware, la merce di prima qualità; ausgezeichnete Ware, il fior di roba; außerlesene

Ware, la roba di tutta scelta; etwas geringere Ware, la merce di qualità inferiore; eine Ware schlechter machen, deteriorare una merce; lange Waren, le stoffe, i drappi; kurze Waren, la chincaglieria; kleine Waren (Kramwaren), la merceria; leinene Ware, i panelini; seidene Ware, la seteria; baumwollene Ware, la cotoneria; wollene Ware, i lanifizi, i drappi di lana; Eisenware, i ferrarecci, le ferrarecce; metallene Ware, le manifatture di metallo; Messerware, la coltelleria; Colonialware, i (generi) coloniali; Farbware, la tintoria; irdene Ware, il vasellame di terra; verbotene Ware, il contrabbando; allerhand Ware, ogni sorta di roba.

Warenbestand, il deposito, la rimanenza, la provvisione.

Warenbuch, il libro di entrata e uscita delle merci.

Warenconto, il conto delle mercanzie.

Warenfach, la sfera delle merci.

Warenkunde, la pratica di mercanzie.

Warenlager, il fondaco, il magazzino.

Warenmäkler, il sensale di merci.

Warenvorrath, s. Warenbestand.

Warnen, avvertire, avvisare.

Warnung, l'avvertimento, l'ammonezione; l'avviso.

- Wechsel, la cambiale; einen Wechsel ausstellen, dare (fare, rilasciare) una cambiale; einen Wechsel ziehen, trarre, spiccare una tratta, far tratta; der fingirte Wechsel, la pretesa cambiale; Wechsel auf lange Sicht, effetti di lunga vista; eigener oder Sola-Wechsel, la lettera prima di cambio; in Wechseln Geschäfte machen, operare in cambi.
- Wechselbank, il banco.
- Wechselbrief, la lettera di cambio, la cambiale.
- Wechselconto, il cambio di conto.
- Wechselcours, il listino de' cambi.
- Wechselgebrauch, l'uso di cambio.
- Wechselgeld, la moneta di cambio.
- Wechselgericht, s. Handelsgericht.
- Wechselgeschäft, l'affare di banco, l'operazione di cambio.
- Wechselhandel, il traffico di cambi.
- Wechselhandlung, il negozio di cambi.
- Wechselmäkler, il sensale di cambiali.
- Wechseln, cangiare, cambiare; Geld wechseln, cambiare moneta; Briefe wechseln, carteggiare; Wechselhandel treiben, far negozi di cambio, tener banco, far il banchiere.
- Wechselnehmer, il rimettente, il cesionario di cambio.
- Wechselplatz, la piazza di cambio.
- Wechselrecht, il diritto di cambiale; den Werth oder Valuta habe ich bar erhalten und verspreche zur Verfallzeit richtige Zahlung nach Wechselrecht, il valore delle valute ho ricevuto in sonante e prometto allo spirare del termine il pagamento a norma del diritto di cambiale.
- Wechselreiterei, il raggiro di cambiali.
- Wechselschulb, il debito chirografario.
- Wechselfeitig, s. Gegenseitig.
- Wechselstube, cambia valute.
- Wechselser, il cambista, il banchiere.
- Weglassen, omettere, tralasciare.
- Weglassung, l'omissione.
- Weigern, rifiutare, ricusare; im Weigerungsfalle, in caso di rifiuto.
- Weinhandel, il traffico di vino.
- Weinhändler, il mercante di vino.
- Weinlager, la provvisione di vino.
- Weiterbeförderung, l'innoltramento; die schnellste Weiterbeförderung anempfehlen, raccomandare il più sollecito innoltramento.
- Weiter schicken, inoltrare.
- Wenden, rivolgere; sich an Jemanden wenden, rivolgersi a qualcuno.
- Werth, il valore, la valuta; von gleichem Werthe, equivalente; der gleiche Werth, l'equivalente; Werth in Rechnung legen, porre la valuta

- in conto; um Ihnen zu beweisen, welchen Werth wir auf die Anknüpfung einer Verbindung mit Ihnen legen, bewilligen wir Ihnen diesen Preis, onde dimostrarvi il valore che noi diamo allo stringere una relazione con voi signore, vi accordiamo questo prezzo.
- Werthgegenstände, gli oggetti di valore.
- Werthlos, di nessun valore.
- Werth sein, valere, meritare; es ist nicht der Mühe werth, non val la spesa, non merita la pena; dieß ist 50 fl. Werth, ciò vale (è del valore di) 50 fl.
- Wesentlich, essenziale; das Wesentliche, l'essenziale.
- Wesentlichkeit, l'essenzialità.
- Wichtig, di peso, di giusto peso; importante, di rilievo.
- Wichtigkeit, il peso; l'importanza, il rilievo.
- Widerrathen, dissuadere, sconsigliare.
- Widerrathung, la dissuasione.
- Widerrechtlich, contrario al diritto, alla ragione, illegale, illegittimo.
- Widerrechtlichkeit, l'illegalità.
- Widerruf, la revocazione, la ritrazione.
- Widerrufen, revocare, ritrattare.
- Widerrufend, revocatorio.
- Widerruflich, revocabile.
- Widersehen, sich, opporsi, contrapporsi
- Widersehung, l'opposizione.
- Widmen, dedicare; sich den Commissionsgeschäften widmen, occuparsi di affari di commissione.
- Wiederabfordern, raddomandare.
- Wiederabhandeln, ritrattare; Einem Etwas abhandeln, ricomprare una cosa da uno.
- Wiederanklagen, riaccusare.
- Wiederannehmen, riaccettare, ricevere di nuovo.
- Wiederbeleben, rianimare.
- Wiederbestätigen, riconfermare.
- Wiederbezahlen, rimborsare, restituire una somma.
- Wiederbezahlung, il rimborso.
- Wiederbieten, tornare ad offerire.
- Wiederbrauchen, usare, adoperare di nuovo; ich brauche wieder Geld, abbisogno nuovamente di danaro.
- Wiedereinbringen (den Verlust), ricompensare, riparare.
- Wiedereinbringung, la riparazione, il compenso della perdita.
- Wiedereinlösen (Pfand), riscuotere, riscattare.
- Wiedereinsetzen, in Besitz, rimettere nel possesso; (in Rechte), riabilitare.
- Wiedereinsetzung, la riabilitazione.
- Wiedererlangen, riacquistare, recuperare.
- Wiedererlangung, il ricuperamento.
- Wiedereröffnen, riaprire.
- Wiedereröffnung, la riabilitazione.

Wiederersehen, ricomprare all' incanto.	Wirthschaftlichkeit, l' economia, la parsimonia.
Wiederfordern, riadomandare.	Wochenmarkt, il mercato settimanale.
Wiedergabe, il rendimento, la restituzione.	Wohlbeschaffen, ben condizionato, in buon' ordine.
Wiedergeben, rendere, restituire; auf ein Stück Geld, dar indietro; dar il resto d' una moneta.	Wohlstand, l' agiatezza.
Wiedergewinnen, riguadagnare, riacquistare.	Wohlthat, il beneficio, il favore.
Wiederholen, ripetere, reiterare.	Wohlthäter, il benefattore, il sovvenitore.
Wiederholung, il ripetimento, la reiterazione.	Wohlthätig, beneficente, benefico.
Wiederkauf, la ricompra, la ricomprazione.	Wohlthätigkeit, la beneficenza, la generosità.
Wiederkaufen, ricomperare.	Wohlverwahrt, ben custodito.
Wiederkäufer, il ricompratore.	Wollen, volere; da wir nicht wollen, non volendo noi; wollen Sie gefälligst, compiacetevi.
Wiedervergeltung, il ricambio.	Wollhandel, il traffico di lana.
Wiederzahlen, rimborsare, pagare.	Wollhändler, il lanajuolo.
Wiegen, pesare.	Wollhandlung, il negozio di lana.
Willfahren, einer Bitte, condescendere ad una preghiera.	Wollware, la laneria.
Willfährig, condescendente, compiacente.	Wucher, l' usura.
Willfährigkeit, la compiacenza, la condescendenza.	Wucherei, l' usureggiamento.
Willigen, consentire, permettere.	Wucherer, l' usurajo.
Wirklich, reale, effettivo; wirklich machen, realizzare; der wirkliche Preis, il prezzo reale.	Wucherkauf, il contratto usurajo.
Wirklichkeit, la realtà, la sostanza.	Wuchern, usureggiare, fare usura.
Wirkung, l' operazione.	Wunsch, il desiderio, la brama; nach Ihrem Wunsche habe ich an N. N. hier 100 fl. laut dem beiliegenden Scheine bezahlt, come desiderate ho pagato al N. N. di qui si. 100 a tenore dell' occlusa ricevuta.
Wirkungskreis, la sfera degli affari, di azioni.	Wünschen, desiderare; den glücklichen Erfolg wünschen, augurare ogni prospero successo.
Wirthschaftlich, economo, economico.	Würdig sein, essere degno.


- Zahl**, il numero.
- Zahlbar**, pagabile, scadibile; beim Empfang der Ware zahlbar, pagabile al ricevere della merce.
- Zahlbruch**, la frazione.
- Zahlbuchstab**, la lettera numerale.
- Zahlen**, pagare.
- Zählen**, numerare, contare.
- Zahler**, il pagatore.
- Zahlfigur**, la cifra.
- Zahltag**, il giorno del pagamento.
- Zahlung**, il pagamento; die Zahlung leisten, effettuare il pagamento; wegen Mangel an Zahlung, per mancanza di pagamento.
- Zahlungsdomicil**, il domicilio di pagamento.
- Zahlungsfähig**, solvente.
- Zahlungsfrist**, il termine, il respiro.
- Zahlungsvermögen**, la facoltà di poter pagare.
- Zahlungsweise**, il modo di pagamento.
- Zahlwerth**, il numerario.
- Zeichen**, la marca.
- Zeichnen**, segnare, sottoscrivere; ich habe die Ehre zu zeichnen, ho l'onore di dirmi.
- Zeit**, il tempo; seit einiger Zeit, da qualche tempo; zu gehöriger Zeit zahlen, pagare a tempo debito.
- Zeitgeschäft**, l'affare a respiro (a termine).
- Zeitkauf**, la compra a credito.
- Zeitpunct**, il punto, il periodo di tempo.
- Zeitraum**, l'intervallo, il periodo.
- Zeitverhältnisse**, le circostanze.
- Zeitverlust**, l'indugio, la perdita di tempo; besorgen Sie die Versendung ohne Zeitverlust, procurate la spedizione senz' indugio.
- Zertheilen**, dividere, spartire.
- Zertheilung**, la partizione, la spartizione.
- Zettel**, la polizza, il bulletino, la cedola.
- Zeug**, i panni, le stoffe, i teli; Leinenzeug, la biancheria; Wollzeug, la laneria; Seidenzeug, la seteria; Baumwollzeug, la cotoneria.
- Zeuge**, il testimonio; zum Zeugen nehmen, prendere in testimonio; Zeugen stellen, produrre testimonj; durch unverwerfliche Zeugen etwas bezeugen lassen, far constare per via d' irrefragabili testimonii qualche cosa.
- Zeughandel**, il traffico di stoffe.
- Zeughändler**, il drappiere.
- Zeughandlung**, il negozio di stoffe.
- Zeugniß**, la prova, la testimonianza, l'attestato; ein Zeugniß ablegen, far testimonianza; ein schriftliches Zeugniß, l'attestazione in iscritto, l'attestato, il certificato.
- Ziehen**, s. **Trassiren**.
- Ziel**, il termine, il fine, il limite; l'intento, lo scopo; ein Ziel setzen,

- porre termine oder limiti; das Ziel erreichen, arrivare (oder giungere) allo scopo.
- Ziffer, la cifra; (Zahl), il numero; mit Ziffern bezeichnen, segnare di numeri.
- Zinsbrief, il titolo di ricognizione.
- Zinsen, gli interessi, l'utile; (Geld) auf Zinsen geben, dare a interessi; Zinsen eintragen, rendere, fruttare; die Zinsen zum Capitale schlagen, aggiungere i censi al capitale.
- Zinsfrei, senz' interessi.
- Zinsenvergütung, l'abbuono d' interessi.
- Zinsezinsen, l'interesse dell' interesse.
- Zinsfuß, la tariffa dell' interesse.
- Zinsgeber, il censuario, il levellario.
- Zinsgut, il bene livellario.
- Zinsherr, il censualista, l'appodiatore.
- Zinsregister, il registro dei censi.
- Zinsweise, a censo.
- Zinszahl, l'indizione.
- Zoll, il dazio; mit Inbegriff des Zolls, compreso il dazio.
- Zollbar, sottoposto a dogana.
- Zollen, gabellare.
- Zollfrei, esente di dazio.
- Zollfreiheit, l'immunità di dogana.
- Zoll-Gesetz, la legge daziaria.
- Zollschein, la polizza di tratta.
- Zolltarif, la tariffa doganale.
- Zollverein, la lega doganale.
- Zollzettel, la bolletta.
- Zueignen, appropriare.
- Zueignung, l'appropriazione.
- Zuerkennen, accordare, assegnare; gerichtlich zuerkennen, aggiudicare; (ein Recht), concedere.
- Zuerkennung, l'accordare; eine gerichtliche Zuerkennung, l'aggiudicazione.
- Zufall, la combinazione, l'accidente.
- Zufällig, a caso, per combinazione, per accidente.
- Zufälligkeit, la casualità, l'accidentalità.
- Zufertigen, spedire.
- Zuflucht, il ricorso; Zuflucht nehmen, aver ricorso.
- Zufluß, l'afflusso, l'affluenza, il concorso; (Hilfsquelle), la risorsa.
- Zufolge, in seguito, in conformità.
- Zufrieden, contento, soddisfatto, appagato; Einen zufriedenstellen, contentare, soddisfare, appagare.
- Zufriedenheit, la soddisfazione, la contentezza.
- Zufügen (Schaden), recare, cagionare.
- Zufuhr, il trasporto, il trasferimento; die Zufuhren von Waren, gli arrivi.
- Zugeben (beim Verkauf), dare di giunta, di vantaggio, di soprappiù; (erlauben), permettere, concedere, accordare; (einräumen), concedere, convenire, ammettere.


- Zugehören, appartenere a, essere di.
 Zugehörig, appartenente, pertinente.
 Zugestehen, concedere, ammettere, accordare.
 Zukommen, pervenire; Einem etwas zukommen lassen, far pervenire q. c. ad uno.
 Zukunft, l'avvenire, il futuro; in der Zukunft, in avvenire.
 Zukünftig, futuro, seguente; nell'avvenire, futuramente, pel futuro.
 Zulage, l'aggiunta, la giunta; zur Besoldung, l'accrescimento di paga.
 Zulassen, ammettere; (gestatten), permettere.
 Zulässig, concedibile, ammissibile.
 Zulassung, l'ammissione; (Gestattung), la permissione.
 Zulauf, von Kunden, il concorso di avventori.
 Zulegen (zufügen), aggiungere.
 Zunahme, l'incremento, l'accrescimento.
 Zunehmen, crescere, accrescersi, aumentare, aumentarsi.
 Zurechnen, portar in conto.
 Zurückbehalten, ritenere.
 Zurückbekommen, ricevere indietro.
 Zurückberufen, rivocare.
 Zurückberufung, la rivocazione.
 Zurückfordern, reclamare.
 Zurückforderung, il reclamo.
 Zurückgabe, la restituzione, il rendimento.
 Zurückgeben, rendere, restituire.
- Zurückkaufen, redimere.
 Zurücknehmen, einen Auftrag, rivo-care un'ordine; die Ware zurücknehmen, ritirare la merce; sein Wort zurücknehmen, ritirar la parola data.
 Zurücknehmung, Zurücknahme, il riprendere; Zurücknehmung seines Wortes, la ritrattazion di parola.
 Zurücksenden, rimandare.
 Zurückweisen, rimandare, ributtare.
 Zurückzahlen, rimborsare.
 Zurückziehen, ritirare; sich von den Geschäften ganz zurückziehen, abbandonare in tutto gli affari.
 Zusage, la promessa, la parola, l'impegno.
 Zusagen, promettere, dar parola, impegnarsi.
 Zusammenberufen, convocare.
 Zusammenberufung, la convocazione.
 Zusammenfluß, la confluenza, il concorso.
 Zusammenhäufen, accumulare, ammassare.
 Zusammenhäufung, l'accumulamento.
 Zusammenkaufen, incettare.
 Zusammenrechnen, sommare, calcolare, contare.
 Zusammenrechnung, il sommare.
 Zusammenschießen (Geld), contribuire.
 Zusatz, la giunta, l'aggiunta, l'addizione.

- Zuschicken, mandare, inviare, indirizzare.
- Zuschickung, l'invio, il ricapito.
- Zuschießen (was an einer Summe fehlt), supplire.
- Zuschlag, l'aggiudicazione, la concessione.
- Zuschlagen, aggiudicare, liberare, assegnare al maggior offerente.
- Zuschreiben, attribuire, ascrivere.
- Zuschreibung, lo ascrivere, l'attribuimento.
- Zuschuß, l'aggiunta, il supplimento.
- Zusenden, inviare, mandare.
- Zusendung, l'invio, il ricapito.
- Zusetzen, f. Einbüßen.
- Zusichern (Einem etwas), assicurare, promettere.
- Zusicherung, la promessa, l'assicurazione.
- Zustand, la condizione, lo stato; in gutem Zustande, in buona condizione.
- Zustehen, appartenere, spettare; es steht ihm das Recht zu, gli spetta il diritto.
- Zustellen, consegnare, rimettere.
- Zustimmen, acconsentire, consentire.
- Zustimmung, il consenso, l'acconsentimento.
- Zuträglich, conveniente; sobald Sie den Preis zuträglich finden, tostocchè crederete il prezzo conveniente.
- Zutrauen, la confidenza, la fiducia; Zutrauen schenken, prestare fede; Jemandes Zutrauen zu schätzen wissen, apprezzare la fiducia di qualcheduno.
- Zutraulichkeit, la fiducia, la confidenza.
- Zuverlässig (von Sachen), positivo, certo; (von Personen), sicuro, degno di fede, fedele, leale.
- Zuverlässigkeit, la certezza piena; (einer Person), la lealtà.
- Zuversicht, la fiducia, la confidenza, l'assicurazione.
- Zuversichtlich, fiduciale.
- Zuwachs, l'accrescimento, l'aumento.
- Zwangsanleihe, il prestito forzato.
- Zwangscours, il corso forzoso.
- Zweck, lo scopo; zu diesem Zweck, a questo scopo oder oggetto.
- Zweckmäßig, conveniente; für zweckmäßig erachten, giudicare conveniente.
- Zweideutigkeit, l'equivoco.
- Zweifel, il dubio; in Zweifel stehen, essere in dubbio; in Zweifel ziehen, mettere in dubbio.
- Zweifelhaft, dubbioso, incerto.
- Zweifeln, dubitare; ich zweifle sehr an Ihrer Zahlung, dubito assai del vostro pagamento.
- Zwingen, costringere, forzare.
- Zwischenraum, l'intervallo.
- Zwischenzeit, il frattempo.

t;
e;
n
li
-
,
,
;

A decorative border in the shape of a musical staff with various clefs and notes, framing the text.

Druck und Verlag
von
Ign. v. Kleinmayr und F. Bamberg.
Laibach, 1856.

A decorative floral ornament hanging from the bottom center of the text block.